

Nº 39  
2EJ.



# UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE MEXICO

Facultad de Ciencias Políticas y Sociales

## RADIODIFUSORAS INDIGENAS

(ESTUDIO DE CASO

“XENAC LA VOZ DE LOS YOKOT’ANOB”)

### TESIS PROFESIONAL

QUE PARA OBTENER EL TITULO DE:  
LICENCIADO EN  
CIENCIAS DE LA COMUNICACION  
P R E S E N T A :

PERLA OLIVIA RODRIGUEZ RESENDIZ

Ciudad Universitaria, D.F.

Febrero, 1992

**FALLA DE ORIGEN**



Universidad Nacional  
Autónoma de México



## **UNAM – Dirección General de Bibliotecas Tesis Digitales Restricciones de uso**

### **DERECHOS RESERVADOS © PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL**

Todo el material contenido en esta tesis está protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

## INDICE

	Pag.
INTRODUCCION	
I. MARCO TEORICO	
1.1 La radio	1
1.1.1. Definiciones y Concepciones	2
1.1.2. Usos y Modelos	7
1.2. La Radiodifusión en México	15
1.2.1 . Radio Educativa y Cultural en México	20
1.3 La Radio Indigenista	23
1.3.1 Nace la radio indigenista	25
II. INDIGENISMO	
2.1 ¿Problema social?	37
2.2. Corrientes del indigenismo	40
2.3. Características de los grupos indígenas de México	49
2.4 Concepción del indígena en la actualidad	52
III. POLITICAS ESTATALES PARA LOS INDIGENAS	
3.1 Definición	55
3.2 Relación Estado-Indígenas	60
3.3 Políticas indígenas durante los últimos diez años	61
3.4. Política indígena durante el gobierno de Carlos Salinas de Gortari.	65
3.4.1. Política y Tareas indigenistas (1989-1994)	68
3.4.2. Fomento al Patrimonio Cultural	71
3.4.3. Programa Nacional de Solidaridad (PRONASOL)	73

3.4.4. Procuración de Justicia	75
--------------------------------	----

#### IV LOS HOMBRES DEL PANTANO

4.1 Condiciones del grupo étnico de 1975 a 1979	
4.1.1. Orígenes.	85
4.1.2. Economía y Política	90
4.1.2.1. El Impacto Petrolero	93
4.1.3. Religión	96
4.2. Políticas durante los gobiernos de Leandro Rubirosa	99
4.2.1. Políticas Estatales en cultura y comunicación	104
4.2.1.1. Plan Chontalpa	104
4.2.1.2. Creación del Corat en Tabasco	106

#### V. LA VOZ DE LOS YOKOT'ANOS (XENAC)

5.1. Desarrollo De La Radio Chontal De 1979 A 1989	
5.1.1. Instalación e Infraestructura	109
5.2. Directores de Radio XENAC	112
5.3. Relación de la Población Con La Radio	119
5.4. Relación de La Radio Con El INI	121
5.5. Relación de la Radio con el Gobierno Estatal Y Federal	122
5.6. Análisis De La Programación	124

#### VI. SITUACION DE LA ETNIA CHONTAL ANTES DE LA SUSPENSION DE LAS TRANSMISIONES DE LA RADIO

6.1. Económica	131
6.2. Política	133
6.2.1. Centros Coordinadores Indigenistas	135

<b>6.3. Social Y Cultural</b>	<b>141</b>
<b>VII. EL SILENCIO DE LA VOZ DE LOS YOKOT'ANOS</b>	<b>159</b>
<b>Conclusiones</b>	<b>175</b>
<b>Bibliografía</b>	<b>195</b>
<b>Hemerografía</b>	<b>198</b>
<b>Documentos</b>	<b>200</b>
<b>Entrevistas</b>	<b>201</b>
<b>Anexos</b>	

## INTRODUCCION

El festejo de los 500 años del descubrimiento de América ha propiciado una serie de eventos conmemorativos al encuentro de dos mundos.

En este contexto, en el mes de junio (1991) a propósito del Seminario Internacional "Amerindia hacia el tercer milenio", organizado por la Comisión de Justicia para los Pueblos Indígenas de México y la UNESCO (Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura), el indigenismo fue noticia y apareció como tema de las primeras planas en algunos diarios capitalinos.

"El problema indígena" como se ha considerado durante muchos años, quizás siglos no ha sido resuelto; los seminarios y encuentros han constituido foros para expresar las condiciones de miseria y marginación en que viven los "pobres indios" como se ha establecido ideológicamente.

El gobierno ha impulsado diversas políticas que tienen como objetivo "rescatar a las minorías diferenciadas de la pobreza en que viven y ayudarlas a integrarse a la vida nacional".

Los indígenas a pesar de la infinidad de estudios antropológicos son un sector que no se conoce en todas sus dimensiones.

## II

Constituyen un mito. Ellos los hombres y mujeres de piel tostada, que visten blancas mantas y sombrero, enaguas recogidas y trenzas largas, son parte del folclorismo, un atractivo más para los turistas.

Las políticas que se han instalado para mejorar las condiciones de vida de los indígenas, poco han logrado.

La mayor parte de los estudios promovidos en las comunidades étnicas han sido antropológicos; sin embargo dentro del área de las ciencias de la comunicación destaca un proyecto iniciado en 1979 , que no ha sido muy explorado aún "las radiodifusoras indígenas".

El Instituto Nacional Indigenista (INI) en cooperación con la Comisión del Río Balsas impulsó el proyecto de Radiodifusoras Indígenas para de esta forma "apoyar los programas del INI en las entidades y propiciar el desarrollo de las étnias".

Así comenzaron a funcionar las radios indígenas, como un programa que tuvo su antecedente inmediato en las radios culturales promovidas en los años setentas por la Secretaría de Educación Pública.

Las emisoras establecidas por el INI no contaron con que la estructura política, económica, y social de nuestro país se vería alterada a partir de los procesos electorales en 1988, cuando se agudizaron los conflictos en diversas entidades del país.

Uno de estados fue Tabasco; donde en la zona indígena, poblada por chontales (hombres del pantano), la participación

### III

de la comunidad fue mayor, lo que significó un serio problema para el gobierno estatal y federal.

En esta región funcionaba la XENAC "La Voz de los chontales" que llegó a representar un verdadero medio de comunicación entre los indígenas.

Según los testimonios de los hombres del pantano "la radio permitía que nos escucháramos, para saber lo que pensábamos y sentíamos".

La radio fue un canal que les permitió difundir sus costumbres, y hablar en chontal sin vergüenza por recibir burlas de "los ladinos". Cumplió como medio de comunicación una función social muy importante en la étnia.

Sin embargo, por cuestiones políticas y partidistas la radiodifusora fue cerrada desde septiembre de 1989 y hasta el momento no han sido reabiertas las instalaciones.

El trabajo que a continuación se presenta tiene como objetivo principal demostrar cómo el cierre de la radiodifusora XENAC la Voz de los Chontales es producto de un conflicto político que hace tiempo se ha venido gestando en el estado.

Además se pretende analizar que la radio indigenista tiene líneas definidas de trabajo, que son producto de una política proteccionista hacia las minorías diferenciadas.

Al abordar esto no podemos dejar de estudiar y reflexionar respecto a los objetivos propuestos por el



proyecto original de radio indígena, mismos que hasta el momento han sido cumplidos de forma parcial.

En la primera parte de la exposición explicaré cuáles han sido los usos y modelos de la radio en nuestro país.

Una breve cronología de la radio en México permitirá conocer cómo a través de los diferentes regímenes este medio de comunicación ha sido utilizado para mantener el control de la sociedad y continuar con la divulgación de una ideología capitalista.

En el capítulo dos hago referencia al indigenismo y a las diversas formas cómo se ve al indígena, visiones polarizadas y contradictorias de un personaje mitificado, que es una realidad innegable.

Las diversas concepciones del indígena se han construido a partir de diferentes corrientes, que a su vez han dado lugar a políticas estatales encaminadas a solucionar el denominado "problema indígena".

En el capítulo tres se estudian las políticas estatales para los indígenas, a partir de una reconstrucción histórica de las líneas, programas y proyectos que el Estado ha instalado para tratar con el sector de las minorías diferenciadas.

Después de analizar las políticas de este régimen, en el capítulo IV presento las características y las condiciones de desarrollo de los hombres del pantano, como una primera aproximación para conocer sus orígenes, economía, política y religión.

En la quinta parte de la tesis se hace un análisis de "la Voz de los Chontales" de 1979 a 1989, considerando la producción radiofónica, los directores que han estado al frente de la emisora, la relación entre la radio, el INI, el gobierno estatal y federal. Además de hacer una descripción y análisis del tipo de programación que se transmitía.

En los últimos dos apartados se presenta un estudio de las condiciones actuales de la radio XENAC, conflictos, mismos que han propiciado el cierre de la emisora, perspectivas, propuestas y conclusiones.

## CAPITULO 1

LA VOZ DE LOS YOKOT'ANOS

### 1. Marco Teórico

#### 1.1 La radio

"La radio te quiere ... y es tu mejor compañía"... así se promociona este medio de comunicación considerado en la actualidad como un mecanismo que llena la soledad del hombre moderno, penetra en su intimidad y se vuelve su confidente.

Pero ... ¿ Qué es la radio ?

¿Medio de comunicación, información, de comercialización, entretenimiento, cultura, politización, lucha social, o quizás sólo un aparato que transmite voces, ruidos, música y estimula la imaginación?

La radio, invento de principios de siglo ha sido un medio de comunicación electrónica, que ha influido en las transformaciones sociohistóricas, y que a su vez ha sido objeto de modificaciones de acuerdo a los intereses de los estados y grupos sociales en los cuales se desarrolla.

"La radio no existe en sí, existen radios que son muy diferentes según las manos en las que se encuentran y según el periodo en el que emiten."<sup>1</sup>

1. Claude Colín, Radio Poder, p. 56

### 1.1.1. Definiciones y Concepciones

Los sistemas políticos del mundo han utilizado los medios de comunicación para fortalecer y mantener su infraestructura social, política, cultural y económica.

En este proceso la radio mantiene un papel fundamental por ser un aparato que se encuentra aún en las comunidades más alejadas de los centros de urbanización.

"Ni el cine, ni la televisión, ni el video, con las extraordinarias ventajas visuales que tienen respecto a los otros medios, consiguen su valor cotidiano, su valor emotivo, incluso su valor social, cultural y político, logrado por la radio".<sup>2</sup>

Hasta ahora la radio ha sido concebida como un medio que entretiene, e informa de manera unilateral, sin haber una participación directa del escucha.

Respecto a esto Bertolt Brech apuntó que ésta debería ser transformada en un sistema de canales que no solamente hicieran oír al escucha, sino también hablar y no aislarse, sino ponerse en comunicación con él.

---

2. Pareja Reynaldo, op. cit. p. 21. Este medio de comunicación tiene la capacidad de estimular al escucha, de hacerle crear e imaginar nuevas ideas.

Es decir " que la radiodifusión debería en consecuencia apartarse de quienes la abastecen y constituir a los radioyentes en abastecedores".<sup>3</sup>

Con esta propuesta la radio , como medio de comunicación, no sólo puede ser el nexo para establecer y mantener la ideología , sino que puede generar nuevas formas comunicacionales de organización popular en sindicatos, organizaciones de barrios o comunidades indígenas.

En este sentido, utilizar la radio como "un auxiliar educativo, es propiciar las relaciones comunicacionales, de uso alternativo, una utilización no comercial enfocada al beneficio social, sobre todo en lo que se refiere a los auditorios rurales y a la sociedad prealfabeta, principalmente en países como México, donde predomina la radiodifusión mercantilista".<sup>4</sup>

Para Mario Kapiún, la radio debe ser considerada como un medio de comunicación que sea utilizado como instrumento de educación y cultura popular; como promotor auténtico del desarrollo; toda producción radiofónica, desde el noticiario hasta la dramatización y la canción popular deberían

3. Groch, Bertolt, *Yacía de la radio, de la radio radio a las radio libres*, p. 157.

4. Casalegri Armando, *América Ideológica en la Yacía de la Información y la Comunicación*, p. 33

constituir factores educativos, que influyan en la formación de valores.

Las concepciones y definiciones de algunos teóricos de la comunicación muestran una preocupación fundamental de otorgar a la radio un uso que permita la transmisión de educación, y que logre que el escucha participe en el proceso comunicativo, porque hasta el momento este medio ha estado al servicio de los grupos en el poder.

En América Latina la radio es el medio de mayor presencia, por sus características, que permiten a las personas adquirirlo, por ser de fácil construcción, traslado, barato, versátil y por mantener en relación directa al difusor de mensajes con el escucha.

En las sociedades subdesarrolladas es el principal canal de información, cultura, entretenimiento, politización y lucha social.

#### ORIGENES

La radio nació en el mar, no por cuestiones del azar sino porque Inglaterra en el siglo XIX tenía en sus manos el control de la red telegráfica mundial, además de que constituía un monopolio marítimo; por eso utilizó el invento

de Guillermo Marconi (1895) con intereses políticos y económicos.

El lanzamiento técnico de la radiotelefonía fue posible gracias a que Lee de Forest creó con el audión el tubo al vacío con electrodos.

Con estos inventos iniciaron las transmisiones históricas: Enrico Caruso y Emmi Destinn realizaron una primera audición desde el Metropolitan de Nueva York, el 28 de marzo de 1914, se transmitió desde Bruselas un concierto dedicado a la reina Isabel.

Esta nueva tecnología captó de inmediato la atención mundial, en especial la de los Estados Unidos, donde la United Fruit Co., vio en esta nueva forma de comunicación un instrumento que fortalecería su presencia en los mercados competitivos, además de apoyar la coordinación del trabajo en las plantaciones neocoloniales de Centro y Sur América; para lo cual creó una flota mercantil en cargada de fabricar los equipos necesarios. Se impulsó entonces la telefonía sin hilos que inició una revolución mundial y preparó el nacimiento de una sociedad de masas.

A medida de que las técnicas se perfeccionaron, comenzaron a aparecer estudios para la grabación de programas, músicos, artistas, y locutores; nacieron los

pioneros de la radiodifusión que los años treinta crecieron y se profesionalizaron.

Primero como una moda y después como una necesidad de información la presencia de las difusoras en los hogares de escuchas fue cada vez mayor lo cual propició una fabricación masiva de los aparatos receptores , siendo desplazada la producción artesanal a pequeña escala.

Se formaron de manera progresiva los grandes monopolios en países como: Estados Unidos, en donde comercializó la General Electric, RCA, y Ferguson; en Gran Bretaña lo hizo la Electric and Musical Industria; Philips destacó en los países bajos y Telefunken en Alemania.

En estas naciones la radio "se constituyó en un instrumento de mercado por los efectos de la publicidad de las informaciones económicas, de la atención hacia los libros y más aún por los discos y modas que difundió".<sup>5</sup>

La radio en sus inicios se caracterizó por la lucha que mantuvieron dos naciones capitalistas, Estados Unidos y Gran Bretaña, que buscaron desde los años veinte el control absoluto de la industria por medio de la obtención de patentes.

---

5. Pierre Albert, *Historia de la radio y la televisión*, p. 41



La naciente radiodifusión enfrentó dos tesis: "La de la libertad de explotación, reivindicada por los explotadores y constructores del medio, y la del control estatal reclamada por los gobiernos en razón del orden técnico, de la seguridad y la defensa nacional"<sup>6</sup>

La primera opción deja en manos de las sociedades privadas la radio, sosteniéndose por medio de la publicidad; en tanto la segunda alternativa obtiene su financiamiento por medio de un impuesto de licencia.

El objetivo de estas dos formas de control de la radio es: para la comercial, fortalecer el consumo social, utilizando la diversión como apoyo; y para la estatal transmitir una imagen oficial del gobierno y transmitir mensajes que mantengan dentro de su ideología cualquier tipo de manifestación social, con la idea de hacer accesible la cultura a las mayorías.

### **1.1.2. USOS Y MODELOS**

#### **RADIO COMERCIAL**

En Estados Unidos se inauguró el perfil comercial de la radiodifusión, que fue el primer modelo que se adoptó a nivel mundial y que hoy determina la radio como un negocio.

El modelo comercial usado por la unión americana " se exportó a toda latinoamérica a través de su presencia comercial e industria neocolonial ".<sup>6</sup>

Nuestro país recibió ese modelo y lo instauró de inmediato.

Según Claude Collin en su libro "Radio Poder" en las sociedades capitalistas occidentales la radio se clasifica en dos grandes grupos : la radio comercial y la radio al servicio público. "Estas dos grandes categorías corresponden, por otra parte, a funciones precisas: permitir la realización de ganancias capitalistas y contribuir al funcionamiento del estado burgués".<sup>7</sup>

Continúa diciendo "el sueño de las radios comerciales es servirle a las grandes sociedades mercantiles, el mayor número de orejas y de cerebros oyentes en bandeja de plata".<sup>8</sup>

El modelo comercial ha tenido como objetivo satisfacer las necesidades creadas por el sistema capitalista.

---

6. Pareja Reynaldo, Op. Cit. p. 11

7. Claude Collin, Radio Poder, p. 42

8. Ibidem p. 43

## RADIO POLITICA

Aunado al papel comercial de la radiodifusión apareció "el político", encaminado a ser una voz oficial que informara de los procesos, eventos y disposiciones que realizaba el gobierno en la sociedad ( el 2 de noviembre de 1920 , la estación KDKA de Pittsburg realizó un reportaje sobre la elección de Warren G. Hardin, candidato republicano).

"La radio es un instrumento político que en cierta situación puede incluso convertirse en un arma de guerra. Hasta 1919 las emisiones privadas de mensajes radiofónicos estaban prohibidas por todas partes. La radio estaba considerada como un instrumento de defensa nacional y por lo tanto se hallaba bajo control de la administración militar".<sup>9</sup>

Las batallas navales de la Primera Guerra Mundial popularizaron su empleo, los buques alemanes se comunicaban entre sí por radio y recibían por este medio las órdenes del estado mayor.

La generación de información no es autónoma, está relacionada con una estructura social, económica y política, por lo que el estudio de la radio desde el punto de vista de

---

<sup>9</sup>. Ibidem p 53

su evolución tecnológica, no logra explicar la importancia de este medio.

Para Claude Collin "lo determinante es la situación política en la que interviene el medio y las fuerzas sociales involucradas".

La radio puede evolucionar con la situación política, en periodos de crisis una parte de la burguesía puede aceptar sacrificar sus intereses económicos a favor de su dominación ideológica y modificar así el contenido que le da a la radio.

El perfil político de la radio en la Alemania nazi tuvo como objetivo principal mantener dentro de sus márgenes el desarrollo de informaciones, fue así como los discursos radiofónicos difundidos por Hitler ayudaron al acondicionamiento de los espíritus .

"El papel político de la radio aumentó sobre todo en materia de política exterior, primero porque la radio se manifestó como el medio de información más rápido, ignorando las fronteras; fue durante la reunión de Munich , el 30 de septiembre de 1938 cuando apareció como parte integrante de los acondicionamientos. Las emisiones en lenguas extranjeras, destinadas a otros países, se desarrollaron cada vez más en vísperas de la Segunda Guerra Mundial, la BBC

inauguró en 1938 emisiones en árabe y en español en primer lugar. Gracias a los medios técnicos tales como la radio y los altoparlantes, 80 millones de hombres pudieron ser sometidos a la voluntad de un solo individuo".<sup>10</sup>

La utilización de la radio con fines de dominación sobre las masas fue planificada por los nazis.

Goebbels dijo "la radiotelefonía es el más moderno y el más poderoso de los instrumentos de propaganda, el más importante medio de difusión de las masas. Debe permitir fundir al pueblo alemán a una voluntad única".

Escuchar radio en la Alemania Nazi fue un "verdadero deber nacional", por ello se fabricaron los aparatos emisores y se vendieron a bajo precio. Además seis mil columnas de altoparlantes fueron instaladas en las calles de pueblos y ciudades.

"La voz del Führer debía penetrar hasta en las más modestas chozas, se difundía una mezcla de proclamas gubernamentales, música militar, charlas sobre la teoría de las razas, recuerdos de antiguos combatientes, ecos de las fiestas conmemorativas de la comunidad alemana, entre otros. La radio era considerada como el medio privilegiado para acentuar y prolongar el magnetismo del jefe al hacer que su palabra penetrara hasta en el último de los hogares, para lo

10. Ibidem p. 40

que se utilizaban toda clase de artificios: música, eco, repeticiones, ampliificaciones, crescendo de tambores acompañando a Hitler hasta la tribuna. La política era teatralizada. La radio resultaba ser un instrumento del inconsciente colectivo al servicio del régimen".<sup>11</sup>

#### LA RADIO PIRATA

Dentro del modelo de radiodifusión política, debe considerarse una opción que no ingresa a los márgenes oficiales de los estados y los sistemas políticos. Se trata de la radio pirata con un perfil alternativo para muchos grupos marginados, y para algunas organizaciones clandestinas.

" La radio pirata es aquella a la que no se ha sido asignado oficialmente una frecuencia, y que al transmitir en contravención a la legislación vigente se pone en situación de ilegalidad".<sup>12</sup>

Las primeras radios piratas fueron utilizadas por los socialistas y comunistas alemanes opositores al nazismo , en enero de 1937.

11. Claude Collin, *Op. Cit.*, p. 51

12. *Ibidem*, p. 85

Después tuvieron presencia en América Latina, en el marco de las luchas anticolonialistas y de liberación nacional.

Para el Che Guevara la radio era un importante medio porque en los momentos en que los habitantes de un país combaten "la fuerza de la palabra aumenta las ansias de combate..ella explica, enseña, excita, determina en los amigos y en los enemigos sus futuras posiciones. Pero la radio debe obedecer al principio fundamental de la propaganda popular que es la verdad...una pequeña verdad, aunque tenga poco efecto, es preferible a una gran mentira vestida de oropeles".<sup>13</sup>

La radio en un movimiento de liberación tiene como fin elaborar la contrainformación , que sea capaz de desmentir las versiones oficiales, además como medio rebelde es capaz de convocar a una movilización.

La potencialidad de la radio se determina, de acuerdo a las necesidades e intereses de la sociedad que hace uso de ella. Conocer los usos y modelos de la radiodifusión mundial, permite tener una idea más clara de su capacidad y potencia.

---

13. Claude Collin, Radio Poder, p. 59

Opuesto a los modelos comercial y político apareció principalmente en Europa un perfil cultural, interesado en "la transmisión de las emisiones literarias e históricas que intentaron difundir el patrimonio cultural, fortaleciendo, en forma conciente o no, la ideología dominante".<sup>14</sup>

Se pensó en crear un modelo educativo, sin embargo este medio no proliferó porque el crecimiento del capitalismo demandó un uso comercial.

La historia de la radio se caracteriza por los usos que ha tenido, de acuerdo a las necesidades ideológicas del grupo que la detenta.

Después del movimiento del 68 se mostró, que si los programas de radio modelan los gustos del público, éstos también pueden influir ampliamente en los programas de radio.

Por ello, después de mayo del 68 florecieron una serie de emisiones destinadas a atraer a un auditorio de jóvenes "con un objetivo económico (los jóvenes representan actualmente una importante clientela comercial) que tenían un contenido moderadamente contaestatario, para responder a las aspiraciones de esta capa particular de la población"<sup>15</sup>

---

14. Pierre Albert, *op. cit.*, p. 42

15. Claude Collin, *op. cit.*, p. 43



## 1.2. La Radiodifusión en México

### HISTORIA

Más de una docena de familias detentan el control de la radio en México, y constituyen grupos con poder político y además económico, que en muchos casos fueron parte de los pioneros que se hicieron las primeras transmisiones y vieron en la radiodifusión una mina de oro.

Estos consorcios empresariales, muchos de los cuales nacieron en los años veinte, llegaron a preocupar al gobierno, por que iban extendiendo sus redes de presencia y su poder, por lo cual se reforzó el control político.

Se establecieron disposiciones jurídicas que prohibían a particulares leer política a través de la radio, siendo de uso exclusivo este uso para el Estado, se instauró como obligación para las radios comerciales transmitir gratuitamente mensajes o boletines emitidos por Secretarías de Estado.

Se fundó la estación del PNR (Partido Nacional Revolucionario) que desplazó la difusora de la Secretaría de Industria, Comercio y Trabajo.

Los primeros avances en materia de normatividad del medio se dieron durante el gobierno de Plutarco Elías Calles con la Ley de Comunicaciones Eléctricas "que consistía principalmente en disposiciones técnicas, sin regular los contenidos y funcionamiento de la radio en el marco económico, social y cultural en el que incidía".<sup>16</sup>

Fueron los primeros intentos del gobierno por mantener bajo control a la naciente industria..

Después de esta Ley se creó la de Vías Generales de Comunicación en 1931, promulgada por el Presidente Lázaro Cárdenas, quien no contempló los contenidos de los mensajes radiofónicos y sus funciones sociales, educativas y culturales.

Fue en este sexenio cuando la radiodifusión alcanzó su máximo apogeo, al cumplir un papel de entretenimiento principalmente, en tanto que la difusión de lo político, cultural e informativo le fue delegada al Estado.

"Cardenas utiliza los medios de difusión masiva en su proyecto de incorporar a los distintos sectores de la sociedad en el aparato estatal".<sup>17</sup>

---

16. De la Selva Alma Rosa, Perfiles del cuadrante, del corazón del cuadrante nacional, p. 36

17. Sánchez Alvarado, El contexto ... p. 78

La utilización de la radio como un arma política fue adoptada por Lázaro Cárdenas, quien observó que nuestro pueblo es profundamente auditivo, por lo que esto representó un factor de inapreciable valor para la integración de una mentalidad nacional.

En este periodo presidencial también fue creada la Cámara Nacional de la Industria de la Radiodifusión, cuyo objetivo fue integrar a los empresarios al proyecto nacional y tenerlos bajo control.

Si durante este sexenio la creciente industria radiofónica se encontró vigilada por el Estado, durante el siguiente periodo gubernamental que correspondió a Avila Camacho, la política hacia los medios electrónicos (iniciaba la televisión) cambió, para favorecer a los industriales que pudieron desarrollarse sin prerrogativas.

"En 1955 el Presidente Ruiz Cortines expide un decreto por el que se establece cierto control gubernamental sobre las transmisiones, a través de la interventoría y supervisión del Estado, especificando que los gastos que ello implique deberán ser cubiertos por el empresario. Estas medidas propician las primeras medidas de desacuerdo por parte de los industriales de radio y televisión".<sup>18</sup>

---

18. Fernández Chiraltieb, op. cit. p. 100

Frente a tal situación , el gobierno de Adolfo López Mateos se encuentra con una industria de radio y televisión fortalecida y para hacer presencia de su poder, promueve una Ley Federal, para dejar establecido que las ondas electromagnéticas se propagan en un espacio propiedad de la nación y para poder utilizarlas, se requiere de un permiso o concesión.

Durante el gobierno de Díaz Ordaz la pugna continúa por ello "el estado dicta medidas tendientes a organizar la industria, no unicamente por la necesidad de regular sus innovaciones, sino como respuesta a la presión industrial ejercida contra anteriores reglamentaciones de carácter limitativo. Este es el caso por del acuerdo por el que se constituye una Comisión Intersecretarial para utilizar el tiempo de transmisión de que dispone el estado, en las radiodifusoras comerciales, oficiales y culturales".<sup>19</sup>

Con Luis Echeverría Alvarez, además de ocupar el tiempo que los medios electrónicos deben tener para el Estado, se instala un canal de televisión y varias estaciones de radio, se habla de una probable estatización de las empresas de radio y televisión.

Ante tal circunstancia los empresarios se ponen en alerta mayor.

---

19. Ibidem. p. 112

Al inicio de su sexenio Echeverría crea la subsecretaría de Comunicaciones y Radiodifusión, dependiente de la Secretaría de Comunicaciones y Transportes, para tramitar y analizar las solicitudes de concesiones y permisos para la explotación u operación de las estaciones de radio comercial, cultural, oficial y de experimentación, conforme a los preceptos de la Ley de Radio y Televisión:

-Imponer las sanciones que correspondan cuando los concesionarios o permisionarios incurran en violaciones a los ordenamientos sobre radio y televisión, dentro de la esfera de sus atribuciones.

-Producir y difundir los programas de radio y televisión destinados a las redes que opere la secretaría.-

-Tener relaciones de consulta y asesoramiento con la Cámara Nacional de la Radio y la Televisión y con cualquier otra organización y asociación que tenga relación con la especialidad.

-Tramitar los contratos, convenios, concesiones y permisos que celebre y otorgue la Secretaría, cuando ellos se refieran a la materia de radiodifusión.<sup>20</sup>

---

20. Diario Oficial de la Federación, 23 de julio de 1973.

Estas disposiciones encaminadas a mantener el control del Estado sobre los medios de comunicación, no fueron cumplidas.

Cuando José López Portillo llegó a la Presidencia encontró que los medios de comunicación audiovisual estaban distribuidos en 6 secretarías: Gobernación, Comunicaciones y Transportes, Hacienda y Crédito Público, Educación Pública, Salubridad y Asistencia, y Trabajo y Previsión Social.

López Portillo propuso la Reforma Administrativa, con la que se privilegió a la Secretaría de Gobernación en cuanto a la administración de los medios de información, así los medios se constituyeron en objetos de una política interna, dejando de lado su función social.

Con Miguel de la Madrid la radio se comercializó al máximo. Sin embargo también destacó con una función social muy importante; cuando el sismo de 1985 inhabilitó las vías de comunicación, la radio siguió transmitiendo. Demostró una vez más sus potencialidades.

#### **1.2.1. Radio Educativa y Cultural en México**

La radio comercial que ha prevalecido controlada por ciertas familias, no constituye el único modelo que hasta ahora se ha producido en México, también se ha producido la radio cultural y la educativa.

Las estaciones culturales han funcionado con subsidios, en tanto que las educativas han sido financiadas por donaciones de organizaciones y fundaciones de agencias internacionales, durante sus primeros años de su existencia.

Dentro de las radios culturales destacan las de la Universidades, como radio UNAM; además de otras que bajo la supervisión del gobierno operan. Este último caso es el relativo a las estaciones del IMER y Radio Educación.

En materia educativa la Secretaría de Educación Pública puso en marcha en 1970, un proyecto radiofónico para llegar a las comunidades rurales y hacer que los niños recibieran lecciones de los seis grados de primaria.

Destaca la creación en San Luis Potosí, agosto de 1969, de la radio primaria promovida por la Dirección General de Educación Audiovisual y Divulgación (D.G.E.A.D.) de la Secretaría de Educación Pública encaminada a difundir la educación primaria en las zonas rurales.

La radio primaria se estableció, además, en el estado de Veracruz, con dos emisoras, una en Huayacocotla y otra en Poza Rica.

En este mismo renglón destaca un interesante experimento de radio-escuela que empezaron los jesuitas en Chihuahua en

la región Tarahumara, con el objetivo de enseñar español a los indígenas. "Se estimó que en 1971 la radio escuela Tarahumara tuvo 1,081 escuchas".<sup>21</sup>

"El Departamento Radiofónico Bilingüe de la SEP creó en 1972 una radio para enseñar español a las comunidades indígenas.

El departamento operó en tres áreas: ingeniería, educación y administración. En el Valle del Mezquital esta radio llegó a 65 comunidades".<sup>22</sup>

El trabajo de introducción de la primaria a través de la radio, en las comunidades rurales y étnicas, desde finales de los años sesenta, para "alfabetizar", constituye el antecedente de la formación de radiodifusoras indígenas que una década después comenzaron a funcionar bajo la supervisión del INI.

Surge entonces en México la idea de hacer una radio alternativa, dirigida a los núcleos sociales con necesidades de educación primaria.

La radio alternativa de las minorías diferenciadas fue necesaria después de considerar el alcance que tenían los canales radiofónicos que ya funcionaban desde los años 70, y que no cumplían con su servicio de información.

---

21. Broadcasting in México, p. 46

22. *Ibidem* p. 47



Al principio se intentó hacer una radio educativa que lograra integrar a las minorías étnicas a una identidad nacional. Después se pretendió mezclar la actividad educativa con la cultural en un solo canal que incluso fuera operado por los grupos indígenas. Esta meta no se ha logrado aún.

En este proceso ha prevalecido la participación de la autoridad gubernamental como mediadora, guía, encargada de los criterios de normatividad, definidos en políticas gubernamentales.

### **1.3 La Radio Indigenista**

La radio indigenista se deriva de dos modelos de radio, el primero utilizado por la SEP para incorporar a los indígenas a un proyecto nacional y lograr una sola identidad; el segundo de participación cuya finalidad fue originar una comunicación horizontal, para lograr que el beneficio del potencial radiofónico sea, no sólo para el emisor, sino para otros grupos que se intercomunican.

Esto significa que la radio vuelve al pueblo y olvida su esquema vertical.

Otras de las características típicas de esta nueva manera de hacer radio tienen que ver con su forma de

organización interna y con su financiamiento.No son emisoras comerciales, ni dependen de subsidios oficiales, estas estaciones las manejan los grupos de ciudadanos preocupados por la educación y por el progreso de su pueblo, su objetivo fundamental no es lucrativo, sino todo lo contrario;convertirse en un instrumento de comunicación al servicio del pueblo, y en la medida de lo posible ser la voz del pueblo ".<sup>23</sup>

Dentro de esta categoría de emisoras se pueden citar dos estaciones de Veracruz: la XENJ-OC de Huayacocotla y la XEYT Radio Cultural Campesina en Teocelo.

Entre 1964 y 1980 "surgen en el país el grueso de las radiodifusoras universitarias, se perfilan los proyectos culturales comunitarios de radiodifusión en Huayacocotla y Teocelo , Veracruz; nacen también las emisoras de las Casas de la cultura de Campeche y Aguascalientes que durante todos estos años libraron una batalla estoica, a contracorriente y heroica, ante el modelo de radio tradicional que ha impulsado desde los años veinte la industria privada y el comercio en México".<sup>24</sup>

En el modelo comercial de hacer radio, los elementos informativos de la noticia, el entretenimiento (la canción,

23. De Noriega Luis, *op. cit.* p. 35

24. Martínez Jorge, Radio cultural indigenista y el desarrollo regional, Estetón todas voces, p. 13

el chiste y la dramatización), el comentario de esparcimiento e incluso el consejo del locutor se convierten en mercancías.

En tanto que en la radio cultural, se pretende manejar conceptos selectivos, con una visión segregacional, se satisfacen las necesidades de un grupo no así de las masas.

### **1.3.1 Nace la radio indigenista**

"Los diferentes elementos culturales de las sociedades permiten diferenciarlas unas de otras, sin poder con ello establecer parámetros para decir cuál es mejor".

La anterior es una de las ideas con base a las cuales nacen las radiodifusoras del Instituto Nacional Indigenista, como un modelo diferente al comercial y cultural establecidos.

La creación de la radio indigenista fue en 1979, año en que se desarrolló el movimiento regionalizador de la radio en México, que tuvo sus orígenes en la década de los sesentas y erupción en los setentas.

Desde mediados de 1977 la Comisión del Río Balsas, inició el proyecto para instalar una radiodifusora en la Montaña de Guerrero con dos objetivos centrales: 1) Lograr

una comunicación eficiente entre la comunidad y 2) crear un medio educativo.

Meses después el Instituto Nacional Indigenista y dicha Comisión, hicieron un proyecto de participación conjunta para la instalación y operación de la difusora. El Departamento de Planeación Radiofónica del INI elaboró los "Lineamientos Generales para la Operación de la Red de estaciones radiodifusoras bilingües y biculturales".

Dentro de las ventajas que ofrecían estas emisoras se consideraron: el bajo costo que representó la instalación, en comparación con otros medios masivos; la difusión de la tradición oral, como factor de cohesión en la comunidad; además de la "limitación de su cobertura: su localidad, es decir, al ubicarse en el contexto de una problemática local, al referirse continuamente a situaciones locales y utilizar el o los idiomas originarios de la región donde se actúa, la radio estaba en posibilidad de situarse en una relación de estrecha proximidad con sus usuarios, reforzando los valores culturales locales que la mayor parte de las veces se ven amenazados por los centros hegemónicos de producción de bienes, servicios, educación y cultura".<sup>25</sup>

Para que la estación "La Voz de la Montaña" pudiera comenzar a funcionar en 1979, se debía hacer un estudio de

25. Comisión de Río Balsas, INI, Convenio, 1977

las condiciones de la zona. Se pensó que era necesario tener un horario de transmisión de 12 horas continuas, de lunes a viernes y de 8 los fines de semana; capacitar al personal para que manejara el equipo; obtener el permiso de potencia de 5000 watts; establecer un banco de datos para la radiodifusora y el Centro Coordinador Indigenista; coordinarse con las distintas instituciones que integran el Plan de Desarrollo Integral de la Montaña.

Todas estas observaciones se consideraron para hacer el proyecto de programación de la radiodifusora XEZV "La Voz de la Montaña" durante 1980.

Se pensó que la programación original fuera:

1. Difusión de los programas de la Comisión del Río Balsas y de otras instituciones.
2. Capacitación campesina
3. Organización campesina
4. Expresión popular
5. Castellанизación y alfabetización
6. Motivación para aceptar a largo plazo el cambio y la modernización.<sup>26</sup>

La programación tenía fines muy específicos, como hacer que las comunidades indígenas se involucraran a la "modernidad" porque de esta forma mejorar sus condiciones de existencia.

26. Derbez Alain, *Ya no nos imaginamos la vida sin el radio*, p. 12

Cuando desapareció la Comisión del Río Balsas, el INI estuvo al frente del proyecto, y después puso en marcha otras emisoras, comenzaron a trabajar: la XENAC "La Voz de los Chontales" en Nacajuca, Tabasco; XETLA "La Voz de la Mixteca" en Tlaxiaco, Oaxaca; XETAR "La Voz de los Tarahumaras" en Guachochi, Chihuahua; XEPUR "La Voz de los Purépechas" en Cherán, Michoacán; XEPET "La Voz de los Mayas" en Peto, Yucatán; y en 1987 en Margarita, Chiapas se construyó XEVFS "La Voz de la Frontera Sur". En fecha reciente han sido puesto en marcha otras dos radiodifusoras, una de las cuales está en Oaxaca.

En la instalación de las tres primeras estaciones el INI participó de manera complementaria, "en Tlapa la construcción de los estudios, la adquisición del equipo transmisor y la antena, y la investigación previa para la ejecución del proyecto estuvieron a cargo de la ya desaparecida Comisión del Río Balsas. Más tarde el INI se encargó de complementar la inversión inicial y concluir los trabajos de instalación de la radiodifusora y responsabilizarse de su operación".<sup>27</sup>

Desde que el INI dio vida a la primera radiodifusora se pensó en la necesidad de que este nuevo medio sirviera para apoyar los programas oficiales en las regiones étnicas. Se

27. Boletín mexicano Indígena, núm. 66, septiembre 1982.

creyó que la radio constituiría un vehículo educativo e impulsor del desarrollo social, económico, político y cultural de los pueblos.

Para lograr esto se desarrollaron tres estrategias : la participación indígena, la capacitación y la investigación.

### Participación Indígena

En las radios del INI la participación del radioescucha no es considerada como el punto terminal del sistema de comunicación establecido, sino como el punto de partida. Se pretende que la radio como instrumento tecnológico sirva al indígena.

De acuerdo a lo establecido por el INI, la participación también comprende a las personas que están trabajando en las estaciones y que en un 90% son indígenas.

"Los trabajadores indios conocen la región, saben de las necesidades existentes y poseen el idioma, ellos se han constituido en orientadores del proyecto y con frecuencia realizan aportes con el espíritu de servir mejor a sus pueblos".<sup>28</sup>

---

28. Plascencia Carlos, La radiodifusión indigenista

## La Capacitación

La capacitación se refiere a la formación de recursos humanos para operar las radiodifusoras. Para lo cual se han impartido cursos, según el INI, en torno al guionismo, la producción y la investigación.

Con todo esto el Instituto Nacional Indigenista ha evitado la participación de locutores profesionales y productores que puedan imponer modelos descontextualizados del quehacer radiofónico.

En la realidad, esto no ha sido cumplido porque los directores de las radiodifusoras del INI, sin conocer de la realidad indígena son nombrados, e igual imponen criterios de producción de acuerdo a "lo que consideran mejor".

## La Investigación

La investigación es el tercer instrumento que los principios de la radiodifusión indigenista establecen, se promueve en este sentido un elemento sustancial para la producción radiofónica, para que con principios metodológicos se pueda llevar a las comunidades la voz y el pensamiento indios para ser difundidos.



"La investigación tiene como actividad relevante el diagnóstico. Considerando que la mayoría del personal de las radiodifusoras es indígena, es necesario que su realidad la perciban de manera sistematizada para poder actuar conscientemente sobre ella. Teniendo estos diagnósticos, es decir la información organizada, analizada e interpretada se pueden tomar decisiones más acertadas en términos radiofónicos, para saber qué hacer, cómo, quién, cuándo y dónde se deben hacer".<sup>29</sup>

Con esto se pretende establecer que las radioemisoras sean espacios públicos, donde sea posible que el indio reflexione en voz alta, y así rebase su nivel de participación como destinatario de programas y proyectos, y defina sus problemas, los jerarquice y diseñe soluciones considerando sus recursos, su organización y sus capacidades.

La red de las radiodifusoras, hasta 1987, estaba integrada por nueve emisoras, en las que además de la lengua de la región se habla el dialecto(s) de la étnia, lo que lejos de ser un obstáculo ha representado un valioso recurso en la concertación lingüística y musical para lograr una convivencia interregional.

De acuerdo a lo establecido por el Instituto Nacional Indigenista, la radiodifusión cultural pretende acercar a

29. Plascencia Carlos, op. cit.

las poblaciones, que han permanecido incomunicadas debido, por un lado a las características geográficas tan difíciles en la forma de vida hacia dentro y a la actitud defensiva en que han permanecido las comunidades mesoamericanas.

#### Perfil de la Programación

El INI establece que el perfil de la programación no obedece a un diseño previo, no hay una línea política que lo determine, sino que se ha venido constituyendo con base a las experiencias de las estaciones radiodifusoras, y se ha ido ajustando a sus necesidades y función.

La música indígena utilizada en las transmisiones de las radioemisoras es producto de un proceso de investigación. Por ejemplo las piezas de los entierros, casamientos, de petición de lluvia, entre otras, requieren espacios bien definidos dentro de la programación. No se transmite música descontextualizada.

"Después de aplicarla y programarla siguiendo los cánones de la programación musical urbana, se han establecido diferentes criterios que orientan el trabajo de

acuerdo con la función social que cumple la música para la comunidad".<sup>30</sup>

Asimismo el INI considera que la música de los compositores indígenas, depositada en las estaciones no debe ser utilizada de manera indiscriminada.

La música es un elemento que identifica al escucha con al radio, por eso la elaboración de los archivos (fonotecas) donde se guarde la memoria musical de la región es importante.

A simple vista pudiera esto representar "un simple mecanismo de complacencias, pero en realidad es un proceso de reforzamiento cultural, en el que se encuentran presentes, el idioma, la disposición a compartir la música creada, el orgullo por la misma y el deseo de escuchar las creaciones musicales propias"<sup>31</sup>

En la programación de las radiodifusoras también está contemplada la producción de series dedicadas a la niñez, que tienen apego a la lengua maternal y a la cultura propia. Se divulgan además, historias locales, regionales y nacionales para colaborar en la recuperación de la memoria histórica.

---

30. *Ibidem.*

31. *Ibidem.*

Una labor muy importante de las radioemisoras, consideran los encargados de la subdirección de radio en el INI, es la transmisión de avisos y mensajes entre los miembros de la comunidad, de su vida cotidiana, por ejemplo la difusión de mensajes de algún indígena enfermo, que desea informarle a su familia su estado de salud.

También se reproducen noticiarios en los que la información local, regional y nacional es la columna vertebral.

La emisión de programas jurídicos tiene como objetivo orientar a los indígenas en torno a las garantías individuales a que tienen derecho. En tanto que las series dedicadas a la salud, son espacios donde la medicina indígena rescata y socializa para intentar establecer un equilibrio con la medicina occidental.

En las comunidades diferenciadas los curanderos, hierberos, sobadores, hueseros y sopladores, han constituido el medio de encontrar alivio a las enfermedades de la etnia.

La programación agropecuaria, formulada por el INI, pretende proporcionar elementos para el mejor aprovechamiento de los recursos de la comunidad, sin

menoscabo del entorno ecológico en que viven los indígenas, ni de las prácticas culturales tradicionales.

La recreación de las lenguas indígenas también esta contemplada dentro de la programación que apoya los talleres de la lengua que buscan contrarrestar el mestizaje que las lenguas indígenas han sufrido.

La recepción de cartas constituye un indicador para las radioemisoras y en especial para el INI, que identifican si el medio está cumpliendo su cometido.

Todos estos objetivos formulados dentro del proyecto inicial de las radiodifusoras indígenas, ha sido aplicados con diferencias en las comunidades étnicas dependiendo de las condiciones económicas, políticas, sociales y culturales del grupo., presentandose grandes variaciones en algunas entidades consideradas como conflictivas.

## CAPITULO 2

### INDIGENISMO

#### 2.1 ¿Problema social?

El indigenismo a través de la historia ha sido considerado como un problema social.

Se han instaurado diferentes políticas con programas tendientes a mejorar " la problemática situación social de los indígenas".

Al referirse a este término casi siempre se piensa en individuos con caracteres diferentes tanto cultural como lingüísticamente a los sectores que viven en zonas urbanas y tienen una cultura citadina, " son asociables a los antiguos pobladores de México: los llamados indios".<sup>1</sup>

Indio es la denominación impuesta por los descubridores del Nuevo Mundo, quienes pensaron que habían encontrado una ruta más corta para llegar a las Indias, fue así como calificaron a los nativos de América. Ese encuentro de dos mundos constituyó el principio de una relación de poder que después definió políticas para los descendientes directos de las culturas mesoamericanas.

En nuestro país "indio" es un sinónimo de indígena, términos que son parte de un discurso ideológico

---

1. Retamar Raúl, El indio de los diccionarios, p. 6

caracterizado por buscar elementos para enarbolar la "defensa de las minorías diferenciadas " de nuestro país.

Hasta ahora no ha existido una definición clara del indio, sí en cambio un estereotipo: "el que habla una lengua diferente a las existentes en Europa ya no es el único bárbaro, también lo es aquél que es cruel, inhumano, poco doméstico, poco cortés, grosero y que además habla y vive en forma poco curiosa ( es decir en forma primitiva).<sup>2</sup>.

Son tres las visiones que existen del indio: la europea, la americana y la india.

La europea se analiza en el diccionario geográfico de las indias occidentales, en 1876, donde se describen a los indios "de estatura recta y más alta de lo común de las demás naciones, robustos, y con una especie de vigor más a propósito para hacer un esfuerzo violento, tienen la cabeza un poco más chata , las facciones regulares, el aspecto feroz, el cabello largo, negro y recio, como las cerdas de los caballos, no tienen barba y el color de la piel es un rojo oscuro."

La concepción de los americanos, que correspondería a la de los mestizos, es el indio como la continuación de los rasgos reconocidos como prehispánicos, entre los que destaca el lenguaje, además de ser un estrato moldeado por la

---

2. *Ibidem* p. 10

historia que le ha impreso peculiaridades y características propias.

Para esta idea "el problema indígena en México es racial, la distinción entre indígena y no indígena estriba en una diferencia de cultura..así el problema del indio es no sólo económico sino fundamentalmente cultural, falta de comunicaciones materiales con el medio exterior..les falta un sentimiento claro de que pertenecen a una nación y no sólo a una comunidad..lo que les hace falta es que llevemos al indio a resolver sus problemas de cultura."<sup>3</sup>

Y los indígenas cómo se definen a sí mismos?.

De acuerdo al indígena chontal Urbano de la Cruz, la identificación del indígena ha sido "la miseria..porque si bien tenemos características culturales como nuestra música, nuestro idioma y nuestras costumbres..la miseria es nuestra característica principal por eso los funcionarios y los ladinos se ríen de nosotros porque nos creen inferiores".

Continúa diciendo "los indígenas somos los objetos de los proyectos gubernamentales..si no hubiera indígenas , qué iban a inventar?".<sup>4</sup>.

---

3. INI, 7 Ensayos sobre Indigenismo, p. 58

4. Entrevista con Urbano de la Cruz, indígena yocotan de Tabasco.



Las diferencias en cuanto a la definición del indio es resultado de condiciones ideológicas, materiales, socioeconómicas y políticas, que caracterizan a los grupos sociales que se involucraron a partir del descubrimiento de América.

Todas estas ideas respecto al indio, convergen en el indigenismo, como producto de una política estatal, encaminada a la solución "de los problemas" que enfrentan las etnias.

"Los pueblos indígenas constituyen las más profundas raíces de nuestra nacionalidad, su presencia enriquece la diversidad cultural de nuestro país y significa una valiosa aportación para la solución soberana de los problemas nacionales".<sup>5</sup>

## 2.2. Corrientes del indigenismo

En México han existido diferentes enfoques ideológicos que han pretendido constituirse en corrientes filosóficas, para buscar definiciones sobre el indigenismo. Estas líneas a su vez tienen relación con las políticas estatales surgidas desde los tiempos de la colonia.

---

5. INI, Proyectos de Reforma Constitucional.

"La Utopía Franciscana" puede considerarse como una de las primeras corrientes que tuvo su origen en la época colonial, y que propone la creación de una república de indios, asesorada por los frailes.

En esta es evidente la noción paternalista y la necesidad de crear un espacio propio de las minorías étnicas.

Otra corriente que influyó en la determinación de políticas gubernamentales fue la "Integracionista", que estuvo defendida por estudiosos como Manuel Gamio, Moisés Saenz, Narciso Bassols, Miguel Othón de Mendizabal, Julio de la Fuente, Antonio Caso y Gonzalo Aguirre Beltrán, quienes sustentaron un nacionalismo revolucionario.

El Primer Congreso Interamericano en Pátzcuaro, abril 1940, fijó las normas de la política indígena del "Integracionismo" que se basa en el relativismo cultural, procura el desarrollo integral de los grupos étnicos, crea el Instituto Indigenista Interamericano y ordena el establecimiento de Institutos Nacionales en los países mestizoamericanos.

El Congreso Interamericano dio lugar a la creación de una conciencia indigenista, y se fundó el Instituto Nacional Indigenista.

Para Manuel Gamio, el indio tiene una civilización propia que puede tener grados importantes de evolución, sin embargo esta retrasada con respecto a las sociedades contemporáneas ya que estas últimas por ser de carácter científico conducen actualmente a mejores resultados prácticos.

Gamio estableció las bases de una perspectiva que observa la heterogeneidad étnica (socioeconómica, cultural y lingüística) como un obstáculo para la conformación plena de la nación. Por lo cual forja una nación integrada y sólida que requería la transformación de los grupos indígenas por medio de un mestizaje o fusión sociocultural, que se expresaría en la aculturación.

Propone que para incorporar al indio "no debemos pretender europerizarlo de golpe, al contrario, indianicémonos nosotros para presentarle, ya diluida con la suya nuestra civilización que entonces no encontraría exótica, cruel, amarga e incomprensible".<sup>6</sup>

Otro miembro del integracionismo fue Narciso Bassols, quien trató de integrar a los indios a la vida económica por medio de la educación, con un sistema que debe ser congruente con el resto de nuestro país, y que represente un

6. Gamio Manuel, 20 años después. p. 32

nuevo mundo para que los saque "de la condición de enquistamiento, de inhabilidad vital, en una palabra, de carencia de un mundo propio en que la dominación española los dejó".<sup>7</sup>

Dos formas de resolver " el problema del indígena" son puestas de manifiesto por Vicente Lombardo Toledano, quien piensa que se puede apresurar el proceso de mestizaje de tal manera que los indios se mezclen a la población blanca y terminen las diferencias dentro del país, o bien que se les respete como grupos indígenas con todas sus características para que se incorporen a la vida productiva del país "lleguen a ser factores de importancia para la vida cultural y material de su patria".<sup>8</sup>

Propone el cambio en la división política territorial de los municipios y estados habitados por étnias, para que se hagan distritos homogéneos en lugar de dividir arbitrariamente a la masa india, en diversas jurisdicciones como ocurre en la actualidad.

Piensa que es necesaria la autonomía política de las entidades habitadas por indios, fomento de las lenguas vernáculas, la instalación de fuentes importantes de producción económica en esos lugares, la colectivización e

---

7. Narciso Bassols, *30 años después*, p. 32

8. Lombardo Toledano, *Op. Cit.*, p. 62

industrialización del trabajo agrícola, así como la supresión de la propiedad individual de la tierra en regiones habitadas por indígenas.

Para Antonio Caso, el indigenismo como política es una decisión gubernamental expresada "por medio de convenios internacionales, de actos legislativos y administrativos, que tienen por objeto la integración de las comunidades indígenas en la vida económica, social y política de la nación".<sup>9</sup>

Considera que el indigenismo en México no es un problema racial, sino cultural, que el indígena posee las capacidades inherentes a un ser humano normal, por lo que toda acción emprendida debe tener un carácter regional y contar con la aceptación de la comunidad, hacer participar a los grupos en su desarrollo y vida mejor.

Como propósito fundamental establece el logro de una identificación de los indios con otras comunidades del país. "La acción política en materia de indigenismo no debe partir de principios que se consideren inmutables, sino que debe estar sujeta a un proceso de investigación y de acción y que la experiencia, tan controlada como sea posible en las ciencias sociales aplicadas es la única que puede demostrar si los procedimientos y los principios de los que

9. Caso Alfonso, 30 años después, p. 79

se parten están de acuerdo con la realidad o necesitan ser modificados".<sup>10</sup>

Gonzalo Aguirre Beltrán establece que el indígena debe ser considerado como un individuo que pertenece a una cultura diferente a la nacional, por lo cual no sólo debe buscarse su protección en el trabajo y la previsión social, sino también intentar elevar los niveles de aculturación del grupo a que pertenece "de tal forma en un futuro más o menos próximo puede integrarse a la vida social del país".<sup>11</sup>

Asimismo afirma que México no surgió a la vida independiente como una nación homogénea, debido a la presencia de dos grupos social y culturalmente opuestos (el ladino y el indígena), los grandes movimientos sociales ulteriores redujeron esta situación dual o plural a "regiones de refugio".

La idea básica del integracionismo persigue la fusión de los indígenas a la cultura nacional, con un "pater" autoritario que les diga qué hacer.

El integracionismo nace como corriente en los momentos en que el país ve amenazada su soberanía nacional, cuando es

---

10. Aguirre Beltrán, *Op. cit.* p. 79

11. Aguirre Beltrán, *Op. cit.* p. 87

necesaria la unidad frente a cualquier movimiento que se pudiera presentar, después de la Revolución Mexicana.

Críticos del integracionismo son Bonfil Batalla y Luis Villoro, quienes creen que una minoría que piensa en un México imaginario, ha querido incorporar a la población mayoritaria de mesoamérica, además establecen que existe una contradicción al querer incorporar una comunidad con grupos diversos.

Rodolfo Stavenhagen, define otra corriente "la culturalista" que subraya los rasgos culturales de los grupos indígenas (lengua, vestido, costumbres e instituciones sociales comunitarias) y las contrasta con la cultura dominante o mestiza.

Explica cómo el atraso de las comunidades es inherente a las culturas indias, por ejemplo el uso de la lengua india impide la comunicación con el resto de la sociedad nacional. Ante lo cual propone el cambio de los grupos indígenas a la cultura dominante.

Stavenhagen establece que los grupos indígenas han dado lugar a una producción literaria que ha sido la base de los lineamientos generales de la política indigenista, asegura que los principales conceptos que se han utilizado son los de: cultura, clase, comunidad, étnia y colonialismo

interno. La corriente culturalista estudiada por varios autores pretende la independencia de los grupos étnicos respecto a la cultura nacional.

Dentro de esta existen otras vertientes, una de las cuales es la la historicista, que intenta resolver todos los problemas en función del pasado, sin tomar en cuenta el desarrollo del capitalismo.

La etnicista que propone una organización de los grupos de acuerdo a sus recursos naturales y de desarrollo social. Las minorías nacionales se refieren a grupos autónomos que funcionen como órganos de poder propios que integren un país multinacional.

Otro investigador que estudia las diferentes tendencias que ha tenido el indigenismo es Ricardo Pozas Horcasitas, quien define dos líneas fundamentales: la integracionista y la culturalista, enmarcadas dentro de una gran tendencia que es la estructural funcionalista.

La estructural funcionalista es la acción indigenista que va a asumirse en defensa de la igualdad y va a prestar atención a los indios sin tomar en cuenta su opinión. Es paternalista, marginal, asimilacionista, funcionalista y nacionalista.



Dentro de esta destacan:

**HISTORICISTA:** El gobierno pretende anular al indio de la vida nacional, a nivel de individuo, intenta borrar todo rasgo de su pasado, a excepción de los paradigmas de la cultura nacional.

**DESARROLLISTA:** Concibe a los indios sumados a la producción para lograr el desarrollo económico.

**NACIONALISTA:** El indio como parte de la población nacional con su cultura fortalece valores de la nación.

**MARGINALISMO:** Piensa a los indios como marginados a partir de la conquista.

Para Ricardo Pozas Horcasitas , la opción es la autogestión, como forma de hacer que los indios determinen sus políticas, y consigan sus mejores condiciones de vida.

Las corrientes hasta ahora citadas, representan una visión general del indigenismo como "un problema" ya que el indigena representa "el atraso y es necesario que tenga un pater autoritario" que lo gobierne y lo organice. El indigena por sí mismo, consideran algunos teóricos , es incapaz de pensar.

Hasta ahora se ha hablado del indigenismo, sin que sean los indios quienes expliquen su realidad, se han interpretado sus necesidades, sin sentir las en carne propia; han sido marginados por una sociedad que es resultado de la unión de dos pueblos uno de los cuales es el indígena.

La autogestión es la única corriente que puede llevar a la realización la proposición de Mattelart : "Regresarle el habla al pueblo" sin embargo hasta ahora representa una utopía esta proposición.

### **2.3. Características de los grupos indígenas de México**

En casi todos los países donde los europeos llegaron a conquistar sometiendo a los nativos, como en el caso de América, se concedió atención especial a los elementos de origen occidental que poblaron el nuevo mundo, relegándose al olvido o a un plano secundario a las mayorías mestizas y étnicas.

De estas mayorías étnicas, que hoy representan minorías diferenciadas, subsisten 56 grupos cada uno de los cuales habla una lengua propia y en conjunto cuentan con más de 150 variantes dialectales. Estos se encuentran en 26 de los 31 estados del país, y habitan en las zonas más

inhospitalarias, donde los servicios públicos, son insuficientes o no existen.

En 1980 de los 80 millones de mexicanos que habitamos la República el 8 % eran indígenas.

En el centro y sur de nuestro país se concentra la mayor parte de la población indígena, en Yucatán y Quintana Roo existe más del 40% del total; en Oaxaca , Campeche, Chiapas, Hidalgo, Guerrero y Puebla el 20 %

En tanto que en el norte, coexisten principalmente el grupo de los Tarahumaras y Seris, quienes se han acondicionado a las regiones de altas temperaturas y grandes desiertos.

De los dialectos de mayor presencia destaca el náhuatl que se habla en Hidalgo, Puebla, Veracruz, San Luis Potosí, Guerrero, Michoacán, Oaxaca, Morelos, Estado de México, Tlaxcala, Durango y Jalisco. También destacan como lenguas el maya, el zapoteco, mixteco, otomí, mazateco y mazahua.

En algunas de las políticas para indígenas formuladas por el gobierno federal se estableció que en la educación primaria los maestros rurales, aprendieran la lengua de la región, eran bilingües, sin embargo ahora, todo eso ha sido

olvidado y ahora no se exige a los profesores el conocimiento del dialecto de la comunidad en que trabajan. Esta situación ha representado un golpe violento contra las costumbres de las minorías diferenciadas de nuestro país, que se encuentran cada día más débiles ante la presencia ladina de quienes prometen progreso.

En los últimos años el crecimiento de la población indígena se ha visto disminuido por varias razones, entre las que destacan: Aumento de la tasa de mortalidad, por el incremento de epidemias y la falta de atención médica; y la migración de jóvenes indígenas a centros urbanizados donde pueden conseguir mejores pagos salariales, porque sus actividades económicas no les permiten tener condiciones básicas de existencia.

"Algunas de la características más sobresalientes de la población indígena son :

- 1) Heterogeneidad Cultural : multitud de variables culturales que van del idioma hasta el vestido, desde los alimentos hasta las peculiaridades y valoraciones mágico-religiosas.
- 2) Organización comunal
- 3) Integración regional, las comunidades indígenas frecuentemente dispersas, se ubican en una región socio-cultural.
- 4) La presión política y económica

de la población no india ha obligado a las comunidades indígenas a refugiarse en las zonas inhospitalarias."<sup>12</sup>

#### 2.4 Concepción del indígena en la actualidad

"Los indígenas ahora, seguimos jodidos y continuamos siendo objeto para los proyectos" afirmó un indígena chontal.

Para una gran parte de la sociedad el indígena representa un ser inferior que no tiene participación en la vida cultural porque "con nada contribuye a la civilización".

De los ochenta millones que habitamos México, diez son indígenas que pertenecen a 56 grupos étnicos distribuidos en todo el país.

El término indio e indígena en nuestra sociedad es utilizado de manera peyorativa, para insultar o denominar a quienes consideramos carentes de inteligencia. En algunas ocasiones también se les llama nacos. El indígena cuenta sólo para ser un símbolo de los tiempos prehispánicos.

En la economía su participación no es importante, ni siquiera significativa, lo producido no representa una necesidad de consumo, sólo una forma de adquirir artesanías a bajo costo. Por ello las costumbres, música, vestimenta y comida, sólo tiene un valor como tradiciones que hay que salvaguardar para adquirir una identificación nacional.

12. Marroquín, Balanza del Indigenismo, p. 99

La política representa un área donde es también minimizada la intervención participativa de las minorías étnicas, cuentan como comunidades donde cada campaña electoral se hace proselitismo, para conseguir votos pero no como entidades con voz y participación donde destaquen líderes.

## CAPITULO 3

### POLITICAS ESTATALES PARA LOS INDIGENAS

#### 3.1 Definición

Las políticas estatales son el conjunto de programas y medidas puestas en marcha por el gobierno, en relación a un determinado grupo social.

Por medio de las políticas estatales, se intenta mantener el control de un determinado sector, y además encauzar todas sus actividades, dentro de disposiciones contempladas y previamente estudiadas por el Estado (benefactor).

Las Políticas Estatales Indigenistas han sido determinadas como instrumentos; desde los tiempos de la colonia, permitieron el florecimiento de una cultura occidental sobre las ruinas del antiguo imperio de Tenochtitlán.

A partir del siglo XVI, con el encuentro de dos mundos, el papel del habitante prehispánico, comenzó a ser un estereotipo de bárbaro, de un ser que no podía entender el progreso, que implicaba la destrucción de los centros

ceremoniales, y de la población, que una visión occidental instalaría.

Las políticas indígenas fueron necesarias para consolidar el nacimiento de la Nueva España, para mantener dentro de un control a los grupos, con diferencias culturales, de creencias, alimentación, actividades laborales y valores morales.

El año de 1521 no marca el encuentro de dos mundos, sino el inicio del hostigamiento de una cultura sobre otra; el establecimiento de mecanismos necesarios para la sumisión y la aniquilación de quienes "eran diferentes".

Durante estos primeros años de la colonización se pensó en la necesidad de evangelizar al grupo de paganos que adoraban a ídolos de piedra, y de esto se encargaron los clérigos. Después, las políticas indigenistas redefinieron sus objetivos.

Durante la Revolución Mexicana con la Constitución de 1917, se pensó en homogeneizar a la sociedad, incluyendo a los grupos étnicos que ocupaban diferentes regiones del país.

Más tarde cuando terminó esta pugna histórica, el país necesitaba estabilidad por medio de la unidad, dada la



proliferación de los grupos de caudillos que deseaban tener el poder.

Es con la creación de la nueva carta magna, que se restituye las tierras comunales a los grupos indígenas, así se constituyó el primer lineamiento para normar la actividad indigenista "...la preocupación principal se centra en consolidar política y económicamente a la nación, para lo cual se supone la necesidad de homogeneizar étnica y culturalmente a la sociedad mexicana".<sup>1</sup>

Con Cárdenas la política indigenista marca un hit histórico porque se postula el principio de respeto a la fisonomía histórica y regional de las comunidades, así mismo se exaltan sus valores cívicos reconociendo un valor superior al de otras sociedades y una notable capacidad para el avance en las formas de organización social en virtud de su concepción comunitaria, no individualista de la propiedad.

También se afirma que " la condición oprimida de éstos grupos y culturas es un problema de emancipación esencialmente igual al del proletariado de cualquier país".<sup>2</sup>

---

1. INI, Basees para la acción, p. V.

2. Ibidem, p. VI

Durante este periodo gubernamental los indios formaban parte de las masas, que el Presidente necesitaba para consolidar su régimen, después de todos los problemas a que se enfrentaron los mandatarios anteriores.

Con Cárdenas se crea el Instituto Nacional de Antropología e Historia y la Escuela Nacional de Antropología e Historia, además del Departamento de Asuntos Indígenas. Se incrementa el trabajo de investigación y se busca una definición exacta de lo que es el indígena.

El 10. de enero de 1936 , para complementar el Departamento de Asuntos Agrarios, Cárdenas encomienda "movilizar a los pueblos indios y concientizarlos respecto a sus derechos sobre la tierra, la dignidad y el poder que la Revolución promueve".<sup>3</sup>.

Sin embargo, estas condiciones que se habían ganado, se perdieron en la década de los años cuarenta cuando la acción gubernamental declinó ; fue hasta el 10 de noviembre de 1948 cuando nace el Instituto Nacional Indigenista, que se volvió a mostrar interés por trabajar en ésta área.

El INI nació como producto del Primer Congreso Interamericano de Pueblos Indios, celebrado en Pátzcuaro.

---

3. INI, "40 años después", p. 12

El objetivo inicial del INI fue promover la investigación etnográfica de los pueblos indios y de sus problemas económicos, políticos y sociales.

Se inició entonces un perfil de política indigenista que años más tarde se caracterizaría por una actitud paternalista por parte del Estado benefactor, que pensó en los indígenas como seres indefensos que requerían a alguien que los salvaguardara.

En este sentido es importante la participación de etnólogos y antropólogos sociales, quienes mediante Gilberto López Rivas, director de la ENAH, se pronunciaron por la desaparición de todo aparato burocrático desvinculado de las masas indias y ajeno a sus intereses.

Señalaron "todo indigenismo independientemente de su ropaje integracionista, participativo o pluricultural es un instrumento etnocida".<sup>4</sup>

Abogaron por "la formación de organizaciones indígenas independientes, libres de toda imposición oficial y por el desmantelamiento del INI y la expulsión de los lingüistas misioneros".<sup>5</sup>

---

4. INI, "40 años después. p. 39

5. Ibidem. p. 39

Esta corriente y propuesta no fue tomada en cuenta y se destituyó a Gilberto López Rivas.

### 3.2 Relación Estado-Indígenas

El indigenismo como política llegó a un momento de decadencia, y pasó a convertirse en parte de la ideología oficial, y fue utilizado como parte de un discurso necesario para un Estado benefactor.

No existe un patrón general y homogéneo respecto a las políticas de los diversos Estados Latinoamericanos "mientras pocos países desarrollan acciones sistemáticas de promoción y protección de los pueblos indios, otros apenas se preocupan de ellos y algunos los ignoran o persiguen su extinción".<sup>6</sup>

Por esto las relaciones que establecen los gobiernos con sus grupos étnicos son diferentes. En México se da una relación de ayuda, de consideración para un grupo marginado, que necesita apoyo para poder vivir, incluso pensar.

A los indígenas para ayudarlos a resolver sus problemas "se les han instalado escuelas, se les han construido casas, carreteras..se les hizo creer que son marginados y que

---

6. Instituto Interamericano Indigenista, Anuario Indigenista, p. 16

necesitan de los demás, que mientras no los ayuden no se puede hacer nada".<sup>7</sup>

Según los propios indígenas, sólo han existido dos políticas indigenistas que en la actualidad definen la relación entre el Estado y ellos: La política indígena y la política indigenista.

"En la primera los conquistados, explotados y dominados luchan por su liberación, en cambio en la segunda se reproduce la dominación".<sup>8</sup>

Es así que la relación entre los indígenas y el Estado se basa en la necesidad de resolver el problema que representa el "indigenismo", instaurando para ello las políticas necesarias.

### **3.3 Políticas indígenas durante los últimos diez años**

Cuando inicia la década de los setentas se exponen las causas estructurales de la marginación del indígena, y al mismo tiempo se proponen medidas políticas y administrativas para robustecer la acción del Estado en favor de las minorías étnicas.

---

7. Entrevista con el Profesor Marciano Gallegos, agosto 1990.

8. INI, 40 años después . 279

Por esto se impulsó la política indigenista a través de la restitución de tierras comunales, el otorgamiento de créditos y la creación de 60 centros coordinadores, así como la multiplicación de servicios educativos y asistenciales. "Las comunidades celebran el Primer Congreso Nacional de Pueblos Indígenas (Janitzio, 1975). Con este evento se forma el Congreso Nacional de Pueblos Indígenas al que se agrupan los Consejos Supremos de todas las étnias del país.

Después se integra la Alianza Nacional de Profesionales Indígenas Bilingües".<sup>9</sup>

Así durante el sexenio de López Portillo (1977-1982) los conceptos de incorporación, asimilación e integración dejan de ser objeto de polémica en sí mismos se les dá contenido, en cuanto tienen referencia a un proyecto político específico, y no son sino una opción de los propios indígenas y así lo empiezan a expresar sus organizadores.

López Portillo desde su campaña electoral busca el fortalecimiento de las bases materiales para la emancipación del indígena, la defensa de sus derechos humanos y de sus bienes y el respeto a la personalidad de las étnias.

---

9. INI, Base para la acción, p. VIII

Para describir la situación del indígena hace referencia a dos condiciones básicas, una étnica y la otra de clase, y a dos formas de reivindicación: una cultural y otra económica.. "porque en la medida en que los grupos indígenas se logren liberar del despojo constante de sus recursos naturales y del producto de su trabajo, estarán en mejores condiciones de liberar y desarrollar la potencialidad de sus culturas, las que a su vez están llamadas a enriquecer sus facultades productivas".<sup>10</sup>

Durante este gobierno se piensa que "la identidad étnica debe ser considerada como opción libre de las comunidades indígenas, porque es un derecho indiscutible de estos grupos y parte esencial de la personalidad de una nación plural como lo es México".

Con todo esto se fortalece la visión paternalista de un Estado que ve a los indios como marginados, pobres, expropiados y dependientes.

En estas condiciones nace el COPLAMAR (Coordinación General del Plan Nacional de Zonas Deprimidas y Grupos Marginados) cuyo director fue Ignacio Ovalle Fernández, quien además estuvo al frente del INI.

---

10. *Ibidem.* p. IX

En el documento "Bases para la acción 1977-1982" las directrices políticas del sexenio de José López Portillo establecen que el INI:

.Debe lograr una mayor participación de la población indígena en la producción y en los beneficios del desarrollo nacional.

. Satisfacción de las necesidades básicas de los grupos étnicos.

.Elevar la capacidad de los grupos étnicos en la defensa de sus derechos individuales y sociales.

.Fortalecer la conciencia nacional a través del respeto al pluralismo étnico.

Cuando inicia el sexenio de Miguel de la Madrid Hurtado la tesis del desarrollo dependiente y la marginación, fundamento de la práctica indigenista de JLP, se considera obsoleta, por lo que es necesario dar un giro a la teoría y la práctica.

Para ello el 18 de febrero de 1983 se realiza la consulta sobre la cuestión étnica, destinada a explorar la opinión de la comunidad antropológica, en cuanto a la



política que normaría la acción del INI en los años venideros.

#### **3.4. Política indígena durante el gobierno de Carlos Salinas de Gortari.**

Al finalizar el sexenio anterior el entonces director del Instituto Nacional Indigenista, Miguel Limón Rojas, escribió en su informe final: "el gobierno debe consolidar un programa indigenista de amplios alcances, que involucre la participación intensa de las diversas dependencias vinculadas al desarrollo del campo".

También reconoció que el INI no cuenta siempre con especialistas para atender tareas tan diversas y complejas como las del indigenismo, ante lo cual recomendó "convocar por encargo del Presidente y de manera periódica, a los titulares de las dependencias correspondientes, para que estas presenten sus proyectos, se comprometan a ejecutarlos y sometan su quehacer a una evaluación permanente por parte de las comunidades... porque el Presidente es la fuerza fundamental para que el trabajo indigenista tenga éxito".<sup>11</sup>

---

11. INI, Miguel Limón Rojas, *Op. Cit.* p.

Estas palabras de quien estuvo a cargo del Instituto por un lapso de cinco años, reflejan la necesidad de una reestructuración del trabajo que el INI ha venido desempeñando, y la importancia de vincular sus actividades con otras instancias gubernamentales.

Se expresa la preocupación por "resolver los problemas de los indios"; se les continúa considerando extraños a quienes no tienen las características de la cultura occidental. Desde los tiempos de la colonia se ha pretendido integrar a las minorías étnicas a una cultura "moderna"; en la actualidad se ha dicho que los gobiernos respetan las identidades étnicas y "trabajan por preservar costumbres y valores autóctonos", sin embargo esto sólo es parte de un discurso.

La realidad es evidente con la carencia de oportunidades que tienen los grupos étnicos para el desarrollo de sus comunidades, en la creación de estereotipos del indio "pobre, huarachudo e ignorante", y en la falta de conocimiento de las culturas prehispánicas.

Cuando el Presidente Carlos Salinas de Gortari presentó el Plan Nacional de Desarrollo 1989-1994, señaló que una de las tareas fundamentales de su gobierno sería la erradicación de la pobreza, por lo cual un criterio general

de la política sería "extender a todas las zonas indígenas los programas de desarrollo integral (estos programas ya operan en la Selva Lacandona, en la Sierra Tarahumara y en la Región Chinanteca), es propósito de esta estrategia de desarrollo ampliar sus alcances a todas las grandes concentraciones étnicas del país, incluyendo las zonas urbanas".<sup>12</sup>.

Con tal discurso se concede un adjetivo de "miseria" para los indígenas, lo que los distinguirá de los otros grupos sociales.

En tanto para Arturo Warman, actual director del INI, existen dos ejes programáticos de la acción indigenista: 1) La promoción del libre desarrollo de las culturas indígenas y 2) la corrección de la desigualdad que la frena o inhibe.<sup>13</sup>

Warman considera que los indígenas están viviendo una situación marginal, resultado de una historia de dominación, que tiene como resultado la proliferación de carencias acumuladas que les impiden el desarrollo.

Considera que la marginación de las minorías diferenciadas es sólo producto de un relación accidental a través de la historia, olvida que las condiciones políticas,

---

12. Tomado del Plan Nacional de Desarrollo 1989-1994

13. Martínez Lugo "Radio Cultural Indigenista y Desarrollo Regional", p. 16

sociales y económicas, principalmente del sistema capitalista , dan origen a las contradicciones sociales.

#### 3.4.1. Política y Tareas indigenistas (1989-1994)

Con base al Plan Nacional de Desarrollo 1989-1994 , el director del INI Arturo Warman, definió las políticas y tareas indigenistas que se utilizarán en este sexenio, estableciendo:

"El Presidente ha reiterado la voluntad del gobierno, para que en un marco de legalidad y respeto se promueva el libre desarrollo de las culturas indígenas de nuestro país, actualizar sus potencialidades y consolidar el carácter plural y diverso de nuestra nacionalidad".<sup>14</sup>

El trabajo del INI durante este sexenio se centrará en cuatro áreas: desarrollo económico, salud y bienestar social, procuración de la justicia y fomento al patrimonio cultural. Sobre estas bases se edificarán los futuros proyectos, que de acuerdo a Warman no serán suspendidos después. Es decir que los cambios administrativos en la dirección del INI, no representarán un obstáculo para que los programas continúen.

---

14. Warman, Arturo, Políticas y Tareas 1989-1994

Para lograr ésto el Instituto estableció tres principios básicos de acción:

1. La participación de los pueblos y la comunidades indígenas en la planificación y ejecución de los programas de la institución.<sup>15</sup>

Con este principio el INI reconoce que será necesario ver de manera integral a las organizaciones indígenas en relación a las acciones institucionales . De tal forma será indispensable el apoyo y capacitación de las organizaciones de grupos étnicos.

2. La participación debe culminar en el traspaso de funciones institucionales a las organizaciones y colectividades indígenas, así como a otras instituciones públicas y grupos de la sociedad involucrados y comprometidos en la acción indigenista.

El INI buscará delegar las funciones de organismos institucionales a comunidades indígenas " cuando existan las condiciones, en la mayoría de los casos estas condiciones no existen, por la carencia de una organización económica propia de las comunidades y pueblos indígenas, por lo que la creación, fortalecimiento y ampliación de la base económica

---

15. Verman, *Op. Cit.*

de las comunidades y organizaciones indígenas es un prerequisite".<sup>16</sup>.

Para lograr esto el INI se apoyará en los fondos comunitarios, creados en 1986, así se podrán financiar proyectos con autonomía por parte de los indígenas, y la supervisión del Instituto.

En todo esto el INI aclara que el traspaso se refiere de manera exclusiva a las acciones y programas que pueden caracterizarse como suplencia o complemento, sin explicar cuáles son éstas.

3. La coordinación con las instituciones federales, estatales, municipales y de la sociedad, así como con los organismos internacionales, será una característica permanente en toda acción del INI.

La acción coordinada que promoverá el INI tendrá como finalidad "incrementar y concretar los recursos que la sociedad destina a los pueblos indígenas, así como garantizar la participación indígena en esos esfuerzos, y el respeto e intercambio equitativo en lo económico, político, social y cultural, para los pueblos indígenas de México".<sup>17</sup>.

---

16. *Ibidem*.

17. Varman, Op. Cit.

Los principios del INI en los dos primeros puntos, pretenden que la participación indígena forme parte de las acciones del Instituto, sin embargo se establecen al mismo tiempo las limitaciones "indispensables" .

En el tercer punto se intenta promover la participación de organizaciones e instituciones diferentes al INI, para lograr todas las actividades formuladas.

Se destaca el intento por la descentralización de actividades, sin embargo se acuerda que el INI continuará con las tareas de supervisión.

"La descentralización no puede entenderse como desatención o renuncia de la responsabilidad de las autoridades centrales. Todo lo contrario, exige del diálogo permanente y franco de la normat vidad clara y transparente, de la supervisión efectiva y de intercambio generalizado de experiencias. Demanda de ejercicio permanente e irrenunciable de la crítica y la autocrítica". <sup>18</sup>.

#### 3.4.2: Fomento al Patrimonio Cultural

Dentro del documento "Políticas y tareas Indigenistas" formulado por Warman, destaca el programa de "Fomento al Patrimonio Cultural", en el cual se considera que hasta el

18. Ibidem.

momento se ha padecido escasez de recursos para llevarlo a cabo; porque no se le ha dado la importancia de otros programas.

"Creemos que la urgencia es perentoria y que no podemos correr el riesgo de constatarla cuando una lengua, un sistema de conocimientos o de organización social desaparezca irremediabilmente por carencias o falta de atención".<sup>19</sup>

Para lograr este programa, en el marco de la conmemoración del Descubrimiento de América, se promoverá como parte de la Política Cultural del Estado, el Museo de los Pueblos Indígenas y el Instituto de Lenguas Indígenas.

Asimismo la aparición de un suplemento en lenguas indígenas que el periódico El Nacional publica. Esta publicación es posible por la participación del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, el INI y El Nacional, y tiene por objetivo "atender las demandas culturales de la población indígena en la Ciudad de México, que de hecho es la concentración indígena más grande en todo el continente"<sup>20</sup>

19. *Ibidem*.

20. El Nacional, 28 diciembre 1989, sección cultural



En todos estos proyectos el INI establece que el indígena es el elemento central. Al respecto habría que recordar las palabras de un indígena chontal quien aseguró "los indígenas hasta ahora hemos sido objeto de los proyectos, sino existiéramos qué harían?"

El director del INI establece en "Políticas y tareas Indigenistas" que no se lleva a cabo una relación paternalista, sino que sólo les "corresponde colaborar en la capacitación de los grupos indígenas para su participación en lo que les es ajeno y en las de las instituciones del gobierno y la sociedad para asumir la diversidad organizativa, pero también la orientación solidaria, que aportan los grupos indígenas".

El Fomento al Patrimonio Cultural, significa una política para conservar una identidad que se está lesionando con la introducción de diferentes elementos de la "civilización" en comunidades con organización social y política independientes.

#### **3.4.3. Programa Nacional de Solidaridad (PRONASOL)**

El Programa Nacional de Solidaridad es el instrumento que el gobierno de este sexenio utiliza para ayudar a los indígenas

y a algunas otras clases que viven en condiciones de miseria.

En el Plan Nacional de Desarrollo el Presidente Carlos Salinas de Gortari afirma " PRONASOL fue creado para emprender una lucha frontal contra la pobreza extrema mediante la suma de esfuerzos coordinados de los tres niveles del gobierno y los concertados con los grupos sociales".

Este programa según estableció el primer mandatario se encuentra dirigido a los indígenas, campesinos de escasos recursos y grupos populares urbanos, que más recientes los problemas de las grandes aglomeraciones y se encuentran marginados de los beneficios de éstas.

Después de haberse establecido el PRONASOL el 6 de diciembre de 1988, en atención especial a las comunidades étnicas, para elevar sus niveles de salud, educación , vivienda y ocupación o empleo remunerado, se creó la Comisión del Programa Nacional de Solidaridad.

A partir de entonces el INI y PRONASOL han trabajado de manera conjunta para resolver los problemas prioritarios de las minorías diferenciadas.

#### 3.4.4. Procuración de Justicia

El PRONASOL y la Procuración de Justicia de los indígenas, son dos de las políticas implementadas durante este régimen.

El 7 de abril de 1989 por instrucciones de Carlos Salinas de Gortari se instaló la Comisión Nacional de Justicia para los Pueblos Indígenas de México del INI.

En esa ocasión el presidente dijo "recojo con interés la propuesta de elevar a rango constitucional el reconocimiento de las comunidades indígenas. Si algún mexicano tiene que reconocerse en sí mismo y ser reconocido por la Constitución, es precisamente el indígena".<sup>21</sup>

Así del 8 de mayo al 8 de agosto se realizó una consulta pública, al término de la cual fue entregado un documento preliminar al Ejecutivo.

A pesar de que con la Constitución de 1917 se promovió la entrega de tierras a los campesinos, hasta el momento esta tarea no ha finalizado, y los indígenas no han sido reconocidos como sujetos específicos de derecho.

---

21. INI, Propuesta de Reforma Constitucional

Ante esto el INI ha promovido una propuesta de Reforma Electoral que consiste en agregar al artículo 4o. los siguientes párrafos:

"La nación mexicana tiene una composición étnica plural, sustentada fundamentalmente en la presencia de los pueblos indígenas de México. Las Constituciones de los estados, las leyes y ordenamientos de la Federación, de los estados y municipios, establecerán las normas, medidas y procedimientos que protejan, preserven y promuevan el desarrollo de lenguas, culturas, usos, costumbres y formas específicas de organización social de las comunidades indígenas que correspondan a su competencia, en todo aquello que no contravenga a la presente Constitución. Las referidas disposiciones serán de orden público e interés social."

La ley establecerá los procedimientos que aseguren a los indígenas el efectivo acceso a la jurisdicción del Estado. En los juicios del orden federal y local, en lo que un indígena sea parte, se tomarán en consideración sus prácticas y costumbres jurídicas durante todo el proceso y al resolver el fondo del asunto.

Se propone que la reforma se ubique como un agregado de dos párrafos al artículo 4o. constitucional que ahora establece: 1) la igualdad ante la ley del hombre y la mujer, 2) la libre decisión sobre el número y espaciamiento de

hijos, 3) el derecho universal a la protección de la salud, 4) el derecho universal a la vivienda, 5) el derecho de los menores.

"El artículo 40. es considerado como el que consagra los derechos sociales de los grupos específicos por lo que parece adecuada, aunque en algunos casos insuficiente, la inclusión en ese apartado de los derechos culturales de los pueblos indígenas". 22 .

En éstos términos el INI promovió la reforma constitucional en pro de las comunidades étnicas, con la que pretende enfrentar la desigualdad y la injusticia que afecta a estos pueblos.

La desigualdad que viven los pueblos indígenas es relevante en los ámbitos social, económico, político y cultural, asegura el INI en el documento de su Propuesta de Reforma Constitucional, agrega que a éstas se adhiere la desigualdad en las leyes y su aplicación.

Por ello la propuesta incluye:

1. La declaración de que la existencia de colectividades indígenas determina que México es un Estado pluriétnico y multicultural.

22. Ibídem.

2. La declaración de que el Estado reconoce el derecho específico e inalienable de los grupos y comunidades indígenas a la preservación y desarrollo de sus lenguas, culturas, usos y costumbres, así como sus formas de organización social.

3. La declaración de que en la Legislación Federal, Estatal y Municipal se establecerán las normas, medidas y procedimientos para la protección, preservación y promoción de la cultura, las lenguas, los usos y las costumbres de las comunidades indígenas, así como sus formas específicas de organización social.

4. La declaración de que las disposiciones que resulten en materia indígena serán de orden público e interés social.

5. La declaración sobre la necesidad de que existan normas y procedimientos, que garanticen el efectivo acceso de los indígenas a la justicia individual y colectivamente.

6. La declaración de que el juzgador debe de tomar en cuenta las prácticas y costumbres de los indígenas, tanto en lo que concierne al procedimiento como cuando haya que resolver la cuestión de fondo.

7. La declaración de que debe recaer en los estados la obligación de legislar al respecto en las áreas de su competencia, así como de armonizar su legislación local con las prácticas y costumbres jurídicas de los pueblos indígenas en caso de conflicto o de normatividad diferente.

Esta propuesta se rechazó en el Foro Internacional sobre Derechos Humanos de los Pueblos Indios, celebrado en Matías Romero, Oaxaca el 2 de octubre de 1989, porque fue recibida 24 horas antes de la mesa " Legislación y Derechos Indios" y se pretendió un concenso apresurado.

Otra razón para no ser aceptada fue que en la redacción y firma no intervino algún indígena.

De tal forma el Foro Internacional propuso a la Comisión de Justicia de los Pueblos Indígenas de México, que las organizaciones y comunidades indias discutan en su interior propuestas alternativas de modificaciones constitucionales. Así como la promoción de discusiones con otras organizaciones campesinas, urbanas, entre otras, para obtener una postura conjunta.

Y que entre los puntos para la discusión en materia de modificaciones a la ley estén los siguientes:

\* Que se eleve a rango constitucional las sanciones a delitos de genocidio y etnocidio.

\* En tanto que el indulto sólo beneficia a los sentenciados y no a los procesados, se demanda que el foro se pronuncie por rechazar que el Ejecutivo Federal sea la única instancia que conceda dicho beneficio y por exigir que se dicte una ley de amnistía general que contemple tanto a los sentenciados como a los procesados por motivos políticos.

\*Que se respete la participación democrática de los pueblos indios en la conformación de un país pluriétnico y pluricultural.

\*Que las medidas contra la discriminación racial, el etnocidio y por las reivindicaciones económicas, sociales y étnicas, sean elaboradas por los pueblos indios con su propia perspectiva.

\*Que los indios sean juzgados por autoridades de su propia comunidad india, y en lengua materna.

\*Que en materia de legislación se reformen los artículos XIV y XV constitucionales, para impedir que se amparen los pequeños propietarios en contra de las acciones de dotación o restitución de los pueblos indios, y para que



se reduzca la extensión inafeitable de la propiedad privada que actualmente es de 100 hectáreas.

\*Que el ejido tenga personalidad jurídica para comercializar sus productos.

\*Que se reconozca personalidad jurídica a los pueblos indios.

\*Que se consideren como excluyentes de responsabilidades en los códigos penales, la necesidad de trabajar tierras cuando se tomen éstas por los pueblos indios.

\*Que los conflictos agrarios se resuelvan con las formalidades propias de asuntos judiciales mediante tribunales agrarios a fin de que se tengan soluciones más rápidas, ya que ahora se tramitan como asuntos administrativos y tardan años en resolverse.

\*Que el derecho consuetudinario no se legisle, sólo se reconozca constitucionalmente.

\*Que se hagan modificaciones al artículo 27, primer párrafo para que se reconozca la propiedad de los pueblos indios a la tierra.

\*Que se hagan modificaciones al artículo 25 constitucional, a fin de que el Estado obligue a promover el desarrollo de comunidades indígenas.

\*Agregar al artículo 123 constitucional lo necesario para abordar los principales problemas de falta de tierras y malas condiciones de contratación de los trabajadores indígenas.

\*Garantizar la igualdad de oportunidades en la defensa de los derechos, cuando éstos ya fueron violados, mediante un órgano federal que tenga función persecutoria, compensatoria, conciliadora y dterminadora.<sup>23</sup>.

La tarea fundamental emprendida en este sexenio busca consolidar una imagen y presencia indígena, que no ha existido en el Estado Mexicano.

A partir de la concepción de que los indios son "marginados" se intentará estructurar una serie de programas tendientes a mejorar sus condiciones de vida en lo político, cultural, económico y legal.

Se olvida que cada étnia tiene particularidades, que reflejan formas de vida, diferenciadas de la occidental, que

---

23. Tomado de un artículo del periódico El Día, 14 de octubre 1969, en que se reproducen los acuerdos del Foro Internacional sobre Derechos Humanos de los Pueblos Indios.

durante años han subsistido por su organización social, política y económica, a pesar de que el avance del capitalismo lesiona su existencia.

Es necesario que la idea que tenemos en relación al indígena se modifique, y les dé igualdad de oportunidades para su desarrollo laboral y profesional. Para lograr esto es muy importante la participación de los medios de comunicación, que hasta ahora han lamentado la mísera situación de las minorías diferenciadas, sin difundir la realidad.

La formulación de las políticas para este sexenio olvida la participación del indígena en la estructuración de las mismas, y no reconoce la capacidad de las étnias para formular programas de acuerdo a sus necesidades .

## CAPITULO 4

### LOS HOMBRES DEL PANTANO

#### 4.1 Condiciones del grupo étnico de 1975 a 1979

##### 4.1.1. Orígenes.

Tabasco tiene 17 municipios, y hasta 1984 su población se estimaba en un millón 210 mil habitantes, en un territorio conformado por cuatro regiones:

La Región de los Ríos, en la parte oriental del Estado, formada por los municipios de Balancán, Centla, Emiliano Zapata, Jonuta y Tenosique. La tierra es en su mayor parte pequeños lomeríos no mayores de 40 metros, donde se encuentran los ríos: Grijalva, Usumacinta, San Pedro y San Pablo, así como un sinnúmero de lagunas.

La Región del Centro, localizada en el centro del estado, y conformada por el municipio del mismo nombre, abarca la Capital de Tabasco. El río que irriga ésta zona es el Mezcalapa con aporte de Tacotalpa, en esta zona predomina la vegetación de selva, y la principal actividad económica es del tercer sector, de servicios y comercio.

La Región de la Sierra, está formada por los municipios de Jalapa, Macuspana, Tacotalpa y Teapa, colinda con Chiapas. La actividad principal es la ganadería.

La Región de la Chontalpa está conformada por los municipios de Cárdenas, Comacalco, Cunduacán, Jalpa de Méndez, Huimanguillo, Nacajuca, Mecatepec, La Machona, La del Carmen, Horizonte, La Palma, Boca Grande, San Agustín, Mecoacán y Las Flores. Las principales actividades económicas son la ganadería, caza, pesca y agricultura.<sup>1</sup>

Desde los tiempos prehispánicos, las condiciones climáticas y naturales, en la región fueron favorables para el florecimiento de civilizaciones, que se desarrollaron cuidando que la explotación de sus recursos, no dañara la tierra por completo, se rigieron por la idea de la cosmovisión. Hasta la llegada de los europeos, cuando fueron despojados de sus tierras.

Según narra Hernán Cortés, en su quinta carta de relación la población del mundo maya vivía en señoríos comunicados entre sí.

Grandes Selvas, animales y ríos para pescar, fue el panorama que encontraron los españoles a su llegada a la zona del sureste de México, la fecha de éste proceso histórico fue aproximadamente en 1522. Cuando la base del cultivo era la roza, y se practicaba la fertilización por inundación.

---

1. Beltrán Jose Eduardo, Patrones y Desarrollo, p. 40

En los años anteriores a 1830 el manglar, con toda su riqueza, abundaba en el mundo lacustre y fluvial y era mencionado constantemente en las crónicas españolas y en los relatos orales del moderno pueblo chontal de las riberas de las lagunas de norte estatal.<sup>2</sup>

Las diferentes prácticas de cultivo, estaban ejecutadas en razón de sus creencias religiosas, lo que los llevó a considerar: "se dice en voz baja, que los grandes sobrenaturales están enojados...por la destrucción del habitat, la muerte de los animales, el envenenamiento de las aguas...Esto es causa de que las cosechas ya no sean las mismas de antes, que sean muy pobres y que los hombres no tengan trabajo, esto porque los "señores están disgustados".<sup>3</sup>

Según Cortés a la llegada de los españoles existían de 135 a 300 mil habitantes en la zona chontal, que consideró abarcaba del este del río Cupilco, llamado Tortuguero, hasta más allá de Comalcalco.

El descenso en el número de la población se dió después de la llegada de los españoles. Además en 1648 la fiebre amarilla terminó con el 50% de la escasa población.

Al respecto es importante mencionar que, además de los enfrentamientos que los pueblos maya-chontales tuvieron que afrontar, con los españoles, entre los que se

---

2. Inchaistegui Carlos, *Los Mirasoles del Tabasco Chontal*, p. 28

3. *Ibidem*. p. 29

considera la batalla de Centla, los nuevos pobladores trajeron consigo enfermedades como la viruela, el sarampión, la tuberculosis, la influenza y después la fiebre amarilla, que contribuyeron a disminuir el número de indígenas.

Muchos de éstos nativos, fueron comerciados por los piratas y llevados como esclavos al Viejo Mundo, otros tuvieron que aceptar las nuevas ideas religiosas que traían los evangelistas y que terminaron por sustituir su religión tradicional.

La creación de las poblaciones de los chontales, según el sociólogo Rodolfo Uribe, se dieron a partir de las oleadas, la primera de las cuales fue en el siglo pasado, cuando los chontales fundaron los pueblos de Macuspana y San Carlos. Después en los tiempos del gobierno de Tomás Garrido, avanzaron hacia Centla, y en las más recientes han poblado Comalcalco.

En el siglo XVIII el indígena chontal vivió formando parte de la servidumbre del español, o refugiado en pequeñas comunidades situadas en los pantanos. Fue hasta el triunfo de la Revolución, con las nuevas legislaciones cuando se comenzaron a introducir las escuelas artesanales, se modificó el tipo de producción, y la educación occidental comenzó a cambiar las costumbres.

En 1932 durante el gobierno del Lic. Garrido Canabal se introdujeron formas nuevas de producción, como la

ganadera, además se impuso el cambio de la indumentaria tradicional y la dieta de ciertas familias.

" Garrido es el primero en modernizar a los chontales, en sus testimonios la gente vieja tiene una buena y mala imagen de Garrido. La buena porque los libera de los servicios forzados, y la mala porque los obliga a cambiar de ropa. Garrido los obliga a vestirse a la europea, establece por ejemplo, que no podían entrar a las ciudades sino llevaban zapatos"<sup>4</sup>

Garrido contribuye a la implementación de nuevas técnicas de agricultura, la innovación les llega por medio de ferias, que tenían relación con las celebraciones religiosas de los chontales en las cuales les regalaban palas y picos entre otras cosas.

De igual manera influye en que los chontales dejen sus cultos religiosos y asistan a misas, sin tocar tambores (música tradicional de la etnia) en misa.

El traje original de los chontales constaba de camisa de cuello abierto y manga corta, calzón de manta enrollado hasta la rodilla, y ceñidor de color azul o rojo, para hombres; y para las mujeres camisa de manta de cuello escotado, manga corta, enagua de percal ancha y con pliegues en la cintura, esta vestimenta fue substituida por la occidental.

4. Entrevista con Rodolfo Uribe, agosto, 1990, NacaJuca, Tabasco.



La alimentación del chontal consiste ahora, en calabaza, frijol, chile, chayote, yuca, frutas y verduras; el consumo de la carne es limitado, no así el de pescado y la carne de tortuga que obtienen de los lagos y lagunas típicas.

De esta forma la pesca, caza y milpa, constituyen las tres actividades más importantes para el abastecimiento alimenticio en la zona chontal.

Dentro de las bebidas típicas destaca el pozol que se prepara diluyendo en agua masa de maíz cocida sin sal, mezclando un poco de cacao. El guarapo, en cambio, es una preparación embriagante, utilizada en fiestas, haciendo fermentar en jugo de caña la corteza del árbol que llaman palo de guarapo, se rebaja con agua según el gusto de los consumidores.

Después de este gobierno que intentó "modernizar a los indígenas" la actividad indigenista en la zona se paralizó, hasta que en el gobierno de Leandro Rubirosa Wuade, los indígenas volvieron a interesar al Estado.

#### 4.1.2. Economía y Política

La economía de las comunidades indígenas en la época prehispánica, se caracterizó por la producción para el autoconsumo, por ello se establecieron la caza, pesca y

agricultura como las actividades principales que les proporcionaron los elementos suficientes para el desarrollo.

Siguiendo el régimen de las inundaciones periódicas, se ocuparon de cultivar las tierras elevadas, en un trabajo comunitario, donde no existía la propiedad de la tierra.

"El pueblo yokotan cultivaba el maíz, el frijol, la calabaza, la yuca, el chile, el camote, el plátano y el cacao. Pescaban mojarra, tengua, yaca, robalo, el guao, el pochitoque, la joloca, el chiquiguo, la hicotea, el pejelagarto, la tortuga, entre otros. Cazaban venado, tepescuintle, armadillo, puerco de monte, pato silvestre, pijije, siete presa,...la agricultura como actividad principal se practicaba en los campos mancomunales, ya que anteriormente la tierra no estaba dividida en propiedad privada, porque cada familia campesina cultivaba la tierra de acuerdo a sus necesidades, los excedentes los utilizaban para practicar el trueque, es decir el intercambio de productos".<sup>5</sup>

Esta forma de cultivo permitió que no se agotaran las tierras, y promovió la ayuda entre los miembros de la étnia. La colaboración grupal de tiempos pasados es ahora una práctica que aún persiste, a pesar de que el medio ha sido deteriorado.

Entre los indígenas pervaleció la idea de que todo tiene dueño y cuando empieza el acahual (el tiempo de siembra), deben pedir permiso al dueño de la tierra, para

5. De la Cruz, Urbano, Calendario de Agricultura Yokot en

que el cultivo sea bueno. El permiso, antes se pedía con el sacrificio de un guajolote, cerdo, gallina o pescado, que se colocaba como ofrenda, para que no existieran contratiempos durante el cultivo. "De esta manera vivimos los yokot'anob en comunicación con la naturaleza porque de la falta de ésta puede haber algún castigo".<sup>6</sup>

"En la Villa Tamulté de las Sabanas todavía se cuenta que existió un dueño de la tierra llamado Kantepek, era el que anunciaba la época de siembra. Se empezaban a oír truenos en la montaña sagrada y los más ancianos del pueblo acudían a platicar con el dueño de la tierra Kantepek, para saber si el tiempo iba a ser mejor o peor para los cultivos.

La montaña sagrada que sirvió de templo al dios Kantepek, fue destruida para edificar en ella una escuela albergue del Instituto Nacional Indigenista"<sup>7</sup>

Después con la introducción de la ganadería los yokot'anob dejaron de creer en los dueños de la tierra que eran sus dioses que adoraban y respetaban, y se propició el nacimiento de la propiedad privada.

---

6. *Ibidem*.

7. De la Cruz, urbano, *Op. Cit.*

#### 4.1.2.1. El Impacto Petrolero

En la década de los setentas la economía de los chontales tuvo variaciones como resultado de la introducción de la tecnología e instalación de pozos petroleros.

Desde los años cuarenta se inició la construcción de las primeras plantas de absorción en Ciudad Pemex y la Venta; fue hasta 1970 cuando se presentó el auge, con la edificación de las plantas Puerto dos Bocas y Complejo Nuevo Pemex, en ese entonces... "habían 50 pozos en exploración y 219 más en desarrollo. La producción de crudo en esta zona sur ascendió entonces a cerca de 69 millones de barriles, de los cuales correspondieron a Tabasco 35 millones, es decir el 50 % de la región".<sup>8</sup>

Este crecimiento de la actividad petrolera, tuvo como consecuencia un cambio en las actividades político-económicas de la étnia. Los primeros síntomas de inquietud se habían manifestado desde 1964, cuando "el Ejido Lázaro Cárdenas entabló la primera demanda contra Pemex, la nueva situación de auge en la explotación y exploración de la zona ocasionó que surgiera nuevamente la zozobra entre ejidatarios y minifundistas".<sup>9</sup>

Así en agosto de 1976 los campesinos de cinco ejidos y cuatro rancherías crearon el Pacto Ribereño, que pretendía obtener las indemnizaciones por los daños que Petróleos

8. Beltrán, José Eduardo, *Op. Cit.* p. 51

9. *Ibidem*, p. 160

Mexicanos hizo en las tierras y aguas de la zona. Un año después el Presidente José López Portillo creó el CODIRET (Comisión Dictaminadora de Reclamaciones del estado de Tabasco) y se recibieron 4 mil 278 casos de afectación del Pacto Ribereño.

Las demandas de los indígenas fueron resueltas en un mínimo porcentaje, Pemex estableció una política de oídos sordos.

El Pacto Ribereño utilizó diversos procedimientos a través de los cuales cuestionó el esquema de política social de Pemex, se hicieron gestiones individuales, colectivas, toma de instalaciones y cierre al acceso de las instalaciones de la paraestatal.

"De manera general la movilización del Pacto se puede dividir en dos periodos , de 1976 a 1979, que comprende el nacimiento del Pacto y la movilización campesina de Nacajuca y Jalpa; y la de 1980 a 1983 ,desde la gira de trabajo de la Comisión de Energéticos de la Cámara de Diputados, hasta el cierre de 300 de los 512 pozos en operación en septiembre-octubre de 1983".<sup>10</sup>

Las medidas de presión en contra de los campesinos comenzaron a aparecer aún antes de la constitución del Pacto Ribereño ; fue el 13 de noviembre de 1976 cuando en el bloqueo de 13 pozos petroleros en Agua Dulce y Comalcalco, el gobierno respondió con la fuerza militar movilizand o a más de dos mil soldados de la 30ava. zona militar, en esta

10. Ibidem p. 164

ocasión fueron arrestados varios campesinos, que obtuvieron su libertad 3 días después.

1976 fue un año que terminó con 23 movilizaciones más.

Hacia 1977 los conflictos se calmaron un poco, porque PEMEX y CODIRET prometieron dar solución a las demandas formuladas, sin embargo el 29 de agosto de 1978 se bloquearon líneas de descarga en Comalcalco, porque las indemnizaciones no se habían cumplido.

En este mismo año la Liga de Comunidades Agrarias, se constituyó como la gestora de las demandas campesinas, sin embargo al no ver satisfechas las peticiones perdió credibilidad y continuaron las movilizaciones del Pacto.

En enero de 1979 los indígenas de Jalpa y Nacajuca tomaron las instalaciones de 5 pozos, continuando así las acciones que en ese año fueron 29. Entre 1980 y 1982 los campesinos estuvieron en una calma relativa, ya que recibieron algunas promesas de solución a sus conflictos.

El desarrollo de la industria petrolera en el área tuvo como consecuencia la elevación de precios de los productos, con lo cual se afectó el poder adquisitivo de los trabajadores. Con esto la población no recibió los beneficios de la expansión de Pemex; además la creación de empleos bien pagados no fueron para los chontales, porque para estos se destinaron los trabajos forzados., más difíciles y peor remunerados.

Con la llegada de Pemex a las comunidades indígenas, se introdujo el consumo de alcohol, en instalaciones clandestinas.

"El alcohol empleado como herramienta para la desintegración de la étnia ha dado muy buenos resultados y dividendos a quienes lo manejaron..Como en los mejores tiempos del etnocidio americano indios renegados venden alcohol, que es buen negocio e indios renegados en los puestos burocráticos menores los encubren ".<sup>11</sup>

Las características del pueblo chontal hasta ahora han sido la resistencia y la lucha de la étnia, sin embargo de manera gradual la cultura occidental los ha ido relegando a un espacio cada vez más reducido.

#### 4.1.3. Religión

La religión constituye uno de los elementos centrales para explicar muchas de las características antiguas y tradicionales del pueblo yokot'anob.

Las creencias chontales fueron consideradas dentro de un mundo cósmico, donde la luna o Tixchel, formaba parte de sus cultos más importantes.Después esta cosmovisión se fundió con una nueva religión , la cristiana.

"Desde el primer momento se trató de cambiar la religión de la étnia, ya que la actitud de la comunidad dependía de su visión cosmogónica y de los conceptos de

11. Inchaistegui ,Carlos, Op. Cit. p.

relación del hombre con el entorno, con los demás hombres. En aquél entonces dentro de una cultura agresora el principal instrumento de dominio de la élite usufructuaria del poder, era la iglesia, no al servicio de sus intereses económicos sino interesada virtual".<sup>12</sup>

La religión contribuyó a la consolidación del poder en manos de la cultura hispana, impuso desde la colonia, una nueva ideología histórica y subordinó a los indígenas a sus intereses económicos contrarios a los intereses étnicos.

La étnia perdió su iniciativa política, terminó por aniquilar su identidad cultural con una nueva religión.

Los cambios en la comunidad provocaron un sentimiento de inferioridad frente a quienes dieron pruebas de brutalidad, por los despojos y tratos inhumanos propios de los colonizadores.

Un sentimiento de sumisión fue sembrado por la religión que se desarrolló con el desmoronamiento de los valores étnicos.

"El catolicismo-chontal (el culto católico-chontal) con cierto contenido ideológico prehispánico y el mismo culto prehispánico sobreviviente, enmarcado en la magia curativa, sufrieron la nueva embestida, preparada y llevada a comienzo por los misioneros que aparecían como antropólogos y lingüistas y que aprovecharon (enteramente) el concepto chontal de la fraternidad étnica cementada alrededor del

12. Inchaustegui, Carlos, Documento sobre los chontales



idioma y capitalizaron la crisis existente en el campo religioso".. "El trabajo de convencimiento se vió facilitado por el desmoronamiento de los valores étnicos de tal manera que la selección del contenido ideológico aplicable , de los medios de agresión, no fue en realidad un trabajo difícil de realizar para los que prepararon las misiones. Tal vez fue más la selección e indocctrinamiento de los sujetos instrumento que serviría en el trabajo de extensión ".<sup>13</sup>

Así en los tiempos de la colonización la étnia chontal sufrió modificaciones profundas que definieron un nuevo rostro con costumbres occidentales.

Este nuevo perfil de "los hombres del pantano" a su vez está siendo transformado por la introducción de sectas en la región.

Las sectas protestantes se han desarrollado en la zona indígena aprovechando la vulnerabilidad en que han vivido los pueblos, gracias a ésto se ha roto el compadrazgo, ancestral costumbre indígena.

En la zona indígena se pueden encontrar:

1. Pentecosteses
2. Nazarenos
3. Adventistas ( de origen estadounidense)
4. Prebisterianos
5. Bautistas ( de procedencia inglesa)
6. Mormones
7. Testigos de Jehová

13. Ibídem.

La introducción de estas religiones , además de la cristiana han coadyuvado a la modificación de las creencias y costumbres de la étnia, ha promovido las reuniones de los integrantes de las familias los fines de semana para escuchar cassetts con las proclamaciones del pastor.

#### **4.2. Políticas durante los gobiernos de Leandro Rubirosa Waude y González Pedrero**

Durante el sexenio de 1977-1983 presidido por José López Portillo, se creó la Dirección General de la Política Indigenista, que a través de COPLAMAR, encargada de buscar, una mayor participación de la población indígena en la producción y beneficios del desarrollo nacional.

En este sexenio el gobernador de Tabasco fue el licenciado Leandro Rubirosa Waude, quien en su primer informe de gobierno en 1977 se refirió a una zona de 90 mil hectáreas, en los municipios de Jonuta, Centla, Nacajuca, Macuspana, Centro, con un 60% que permanecía bajo el agua todo el año, territorio poblado por 60 mil chontales "que viven al margen de los beneficios del desarrollo nacional, para ellos es urgente crear programas de desarrollo que a través de la producción y el empleo logren incorporarlos a

los beneficios de las inversiones públicas arregándolos en su lugar de origen".<sup>14</sup>

Rubirosa Waude durante los primeros doce meses de su gestión gubernamental hizo alusión a la necesidad de reincorporar a los indígenas a una vida digna, reconoció la marginación y miseria en que viven, y propuso como primera política de su gobierno la estructuración de los camellones chontales.

Los camellones permitirían la limitación de los canales y lagos para la producción piscícola.

En el segundo informe de gobierno en 1978, el gobernador Tabasqueño continuó describiendo la situación aparatosa en que vivían los grupos étnicos de su entidad: "65 mil indígenas chontales han vivido en el pantano al margen de los beneficios del desarrollo, las causas son muy conocidas, carencia de tierra, irregularidades en la tenencia, acaparamiento, arrendamiento, y aparcería en los ejidos, analfabetismo, desnutrición, deficiente asistencia médica y sobre todo abuso de autoridad".<sup>15</sup>

Durante éste gobierno se intentó recobrar la confianza de los indígenas, y para el segundo año de gestión ya

---

14. Primer Informe de Gobierno de Leandro Rubirosa Waude, Tabasco 1977

15. Segundo Informe de Gobierno de Leandro Rubirosa Waude, Tabasco 1977

habían sido distribuidos 1100 cabezas de ganado vacuno que beneficiaron a 327 familias, también se concluyó la primera fase de construcción de camellones.

Asimismo se otorgaron "Créditos a la palabra" para 1100 hectáreas. Este programa fue importante en el tercer año de gobierno 1979 ( año se crea la radiodifusora XENAC "La Voz de los Chontales" ), con "Crédito a la palabra" se buscó rescatar al ejidatario de prácticas semif feudales como el rentismo y ganado a la parte, y convertirlo en sujeto productivo... con la autorización presidencial de 108 millones de pesos."<sup>16</sup>

Entre los indígenas de la zona la imagen de Rubirosa Waude se recordaba con respeto y cariño, para ellos fue un gobernador que les ayudó y mejoró sus condiciones de vida.

Según el investigador Rodolfo Uribe "la ganadería la introducen Rubirosa Waude y Manuel López Obrador, quienes empezaron a entregar ganado a las comunidades... con Rubirosa Waude se vuelve a hablar de los indígenas porque desde el tiempo de Garrido, nadie más se había interesado por ellos".<sup>17</sup>

---

Rubirosa Waude advirtió en su último informe que las condiciones que vivían los chontales, podían acarrear el descontento y movilizaciones sociales, por la desigualdad que existía en la étnia, por ello se regularizó la tenencia de la tierra "rehusamos dotar a los ejidatarios con tierras inservibles, preferimos aplicar el sentido práctico a la demagogia".<sup>18</sup>

El gobernador reconoció que al no ser resueltas las necesidades y problemas de la étnia podrían enfrentarse a un conflicto mayor, porque las comunidades se organizarían y harían movilizaciones. Sin embargo durante éste sexenio fue importante la participación de Manuel López Obrador quien trabajó en el Centro Coordinador Indigenista ubicado en Nacajuca y realizó programas en beneficio de los indígenas.

Durante el período de Rubirosa Waude el conflicto petrolero y las demandas formuladas por los indígenas no fueron resueltas , y la formación del Pacto Ribereño reflejó la capacidad de organización de los indígenas.

En el gobierno de González Pedrero (de 1982 a 1987) se trató de mediar, buscando un acercamiento entre PEMEX y los líderes del Pacto Ribereño, sin embargo ésta labor fue difícil porque el centro del conflicto era la indemnización de 4 mil millones de pesos.

18. Sexto Informe de Gobierno de Rubirosa Waude.

En abril de 1983 los integrantes del Pacto Ribereño se apoderaron de 78 pozos, y el 27 de ese mismo mes bloquearon los trabajos en nueve lugares diferentes.

Esta movilización fue vista con simpatía por diversas organizaciones políticas como "la Federación de Pequeños Propietarios de Tabasco, quienes pronunciaron declaraciones que apoyaban la resolución de las demandas del pacto. Por otra parte, diversos grupos de la iglesia católica y del Partido Socialista Mexicano (PSUM) aprovecharon el descontento para sumarse a la demanda de los 4 mil millones de pesos".<sup>19</sup>

En esta situación se dió la intervención del ejército, para recuperar las zonas ocupadas, y el gobernador González Pedrero creó el Programa para el Desarrollo Integral de la Zona Costera de Tabasco (PRODECOT), con el objetivo de promover el desarrollo social en el área.

Durante éste periodo no hubo muchas movilizaciones, porque existía interés del gobernador por solucionar el problema, mediante la instalación de un tabulador de indemnizaciones.

---

19. Eduardo Beltrán, Op. Cit. p. 167

Sin embargo el conflicto continuó, porque PEMEX afectó las tierras y recursos naturales de los chontales, al establecer un programa sin prever consecuencias.

#### **4.2.1. Políticas Estatales en cultura y comunicación**

##### **4.2.1.1. Plan Chontalpa**

Lo que en el período de Rubirosa Waude fue "Crédito a la Palabra", con González Pedrero se llamó el Plan Chontalpa, que intentó activar más la economía ejidal.

La diversidad de programas formulados para apoyar el desarrollo de la zona indígena, pretendieron sacar de la "marginación y pobreza" a las comunidades étnicas.

Los problemas que se les reconció fueron de carácter material, que sólo mediante inversión económica podrían solventarse.

Por ello la administración de Leandro Rubirosa Waude, fue incapaz de dar solución total a la problemática indígena, y aún cuando empleó más recursos y formuló más políticas, el conflicto social continuó.

Lo mismo sucede con González Pedrero, porque se formularon planes sin tomar en cuenta la opinión de los grupos indígenas, se siguió adoptando el papel del Estado

Paternal, que sólo acomoda, reconstruye, ayuda e impulsa, pero no concede capacidad de organización y decisión a las minorías diferenciadas del país, por pensar que tienen menor capacidad intelectual.

La participación política de los chontales, continuó siendo mínima.

El conflicto con PEMEX constituye un elemento característico y básico en las relaciones del Estado con los indígenas, además ha sido definitivo para la formulación de las políticas indigenistas estatales.

Durante el gobierno de González Pedrero, la formación de los Centros Integradores, buscó fortalecer la actividad indigenista en 1977.

Asimismo el Teatro Indigenista, impulsado por la esposa del gobernador Julieta Campos, constituyó una actividad dentro del panorama cultural encaminada al fortalecimiento de una identidad cultural, que ya se consideraba aniquilada por otra. En el Teatro Indigenista, se logró que los chontales pudieran expresar toda la capacidad de sensibilidad e intelección, que les es propia.

De esta forma observamos cómo existen dos sexenios fructíferos en actividades dedicadas al fortalecimiento de



la cultura chontal, sin embargo este trabajo no fue suficiente, porque existían problemas que eran necesarios erradicar de origen, y asimismo, impulsar el reconocimiento de la organización social y política independiente de éstas comunidades.

La participación política de los indígenas, comienza a ser más notoria en el momento en que se observa que sus demandas no son satisfechas, y deciden salirse del sector agrario del Partido Oficial, y de la CNC (Confederación Nacional Campesina). Así para las elecciones de 1988 las condiciones del pueblo chontal serían de lucha continua.

En este contexto político, social y de lucha por mejorar condiciones económicas, se crea la radiodifusora XENAC "La Voz de los Chontales"

#### **4.2.1.2. Creación del Corat en Tabasco**

En 1984 con la creación de la Comisión de Radio y Televisión de Tabasco CORAT, el gobierno de González Pedrero se propuso hacer de los "medios de comunicación de masas órganos al servicio del pueblo tabasqueño, ...y apoyar el desarrollo integral de la entidad".<sup>20</sup>

---

20. Segundo Informe de Gobierno de Enrique González Pedrero.

El objetivo de la CORAT fue vincular a las comunidades tabasqueñas por medio de la radio y la televisión, el interés fue comunicación e integración.

Corat tenía seis estaciones de televisión regidoras del canal 7, en 9 municipios, asimismo contaba con 6 estaciones de radio que como en el caso de la televisión transmitían en todo el estado.

Dentro de los programas de ésta comisión se contempló el intercambio con otras instituciones nacionales, para fortalecer la programación, entre quienes estuvieron Radio Educación, el Instituto Mexicano de la Radio, La Universidad Nacional Autónoma de México.

Durante éste sexenio la política de comunicación que fue formulada para Tabasco, consistió en intentar la integración y vinculación de las comunidades Tabasqueñas.

## CAPITULO 5

### LA VOZ DE LOS YOKOT'ANOS

#### 5.1. Desarrollo de la Radio Chontal de 1979 a 1989

##### 5.1.1. Instalación e Infraestructura.

En 1980 las comunidades más cercanas a Nacajuca y Mazateupa, se organizaron y participaron en la construcción de las instalaciones del Centro Coordinador Indigenista (CCI) de Nacajuca, en Tabasco. El arquitecto fue el licenciado Carlos Cerino, quien coordinó las cuadrillas de trabajo por un lapso de 40 días.

Dentro del terreno destinado para éste centro, también se edificaron las oficinas de la primera radiodifusora indígena de la zona, la XENAC "La Voz de los Chontales", la segunda en poner en marcha el Instituto Nacional Indigenista (INI) -la primera fue en Tlapa Guerrero "La Voz de la Montaña"-, como parte de la política del Gobierno de Leandro Rubirosa Wuaude quien inició "un programa de desarrollo integral de aplicación en la zona, donde se vio la necesidad de tener una radiodifusora...esto fue en la época en que se construyeron los camellones chontales, se inició con el programa de "crédito a la palabra", se

construyeron viviendas y se puso en práctica un amplio programa de alfabetización".<sup>1</sup>

La radio inició como un proyecto entre el gobierno del Estado y el INI, el equipo lo compró el gobierno estatal y el INI se comprometió a pagar la operación del medio de difusión.

"La principal aportación del INI al desarrollo de la radio ha sido el salario que desde hace dos años es de 300 mil pesos quincenales", comentan los trabajadores indígenas de la radio.

La radio significaría un factor muy importante para el fortalecimiento de las tradiciones, la lengua, de los indígenas chontales.

"La radio se constituyó en 1980 y comenzó a operar en 1981, y en los primeros años llegó a ser la radio más escuchada en la zona.

Cubría todo lo que es la zona de Nacajuca, Centla y Jalpa fundamentalmente, porque apenas se autorizaron 500 watts de potencia, aunque el equipo tiene capacidad para más de 1000 watts; pero por la política de comunicación no se autorizó más".<sup>2</sup>

---

1. Entrevista con Manuel López Obrador, exdirector del CCI en Nacajuca, Tabasco, octubre 1990.

2. Entrevista con Manuel López Obrador, exdirector del CCI en Nacajuca, octubre 1990

Según el indígena Urbano de la Cruz, la creación de la radio tuvo como finalidad fomentar la cultura, y se comenzó a hacer de la programación un testimonio de la población, se abordó su historia, creencias, salud, economía, agricultura, cuentos "porque ahí están en la comunidad y no se les ha dado impulso".

Reconoció que las radios comerciales sólo buscan las estrategias para integrar, al indígena al consumismo..., asimismo dijo "con la radio chontal la gente se iba acostumbrando a un medio nuevo, había adquirido un compromiso con la radio, no sólo era transmitir sino educar a la gente para utilizar la radio...era un compromiso doble, podrían escuchar y transmitir sus ideas".<sup>3</sup>

Los temas que abordaron los primeros programas de la XENAC, fueron relacionados al entorno ecológico y a la problemática del medio en que vivían, uno de las cuales fue el conflicto con PEMEX.

Por ello los cursos de guionismo, musicalización, adaptación, entre otros, que se impartieron no fueron suficientes para comprender qué es lo que los indígenas querían decir.

---

3. Entrevista con Urbano de la Cruz, agosto 1990, Naca/juce, Tabasco

"Aquí el problema principal del medio ambiente ha sido PEMEX, porque ha estado contaminando los ríos y lagunas de donde la gente saca su alimento, ahí es donde se pesca, de eso vive la mayoría de nosotros... Todo eso ha llevado a matar muchos peces. Esos problemas los ignoran los guionistas que llevan los cursos, por que ellos viven en la oficina y leen muy poco".<sup>4</sup>

Las transmisiones de la radiodifusora eran en el dialecto yokotán y se transmitían en un horario de 7 de la mañana a 7 de la noche.

De acuerdo al chontal Primo Pérez la instalación de la radiodifusora contribuyó a la variación de las costumbres de la región, porque antes... "provocaba vergüenza decir que eran chontales, todo lo que huelva a chontal es miseria...ahora la gente ya no siente esa vergüenza"...

### **5.2. Directores de Radio XENAC "La Voz de los Chontales".**

10. En 1981, durante el sexenio de López Portillo, y siendo gobernador Leandro Rubirosa Wuade, empieza sus transmisiones XENAC la Voz de los Yokot'anes. El primer director fue Antonio Castro García, nacido en Monterrey, quien comenzó su gestión con el suficiente apoyo económico y moral.

---

4. Entrevista con Urbano de la Cruz, agosto 1990, Nacajuca, Tabasco

Hubo una respuesta inmediata de la población aunque el director no era tabasqueño, estaba presente el entusiasmo por el nuevo proyecto, fue recibido con curiosidad.

Los primeros programas que se transmitieron fueron informativos con noticias locales y nacionales, se creó un programa del folklor en América Latina: y otros relacionados a los caudillos de la Revolución Mexicana y de América. En ese tiempo era director del INI Ignacio Ovalle Fernández.

2o. El segundo director de la Radio de los Chontales fue Juan de la Cruz, quien estuvo de 1983 a 1984.

Según los indígenas de la región en éste tiempo la gente estaba eufórica por los resultados que había tenido el nuevo medio de comunicación, ya estaban escuchado sus voces "a través de un aparato nuevo", que les permitía difundir los mensajes de las fiestas, los recados de los hijos que estaban lejos de su rancho, o cuando era necesario las informaciones de que algún vecino, pariente o amigo estaba enfermo.

Sin embargo durante esta administración la radio decayó. "Por que el director a pesar de ser chontal, no supo a qué cuestiones había que darles impulso...empezaron a disminuir las cartas enviadas por la gente y la participación de las comunidades".<sup>5</sup>

---

5. Declaraciones de Primo Pérez, noviembre de 1990.

40. El licenciado José Luis Sánchez Bocanegra, estuvo al frente de la XENAC, seis meses de 1985 a 1986. Trató de volver a impulsar la radio que se encontraba en una etapa de decadencia, organizó cinco grupos de audiencia, donde participaba gente y se iban a hacer grabaciones, en Centla, Jalpa, Ignacio Zaragoza, Nacajuca y San Isidro.

Durante éste periodo la radio comenzaba a recuperar su audiencia.

La actuación de éste funcionario, causó celo en el gobierno estatal, además algunos "compañeros chontales les molestó que les exigiera que leyeran ,y mandaron una carta a la Ciudad de México diciendo que el señor era despótico y abusaba de las mujeres...esto contribuyó a su destitución", aclaró el yokot'an Primo Pérez.

Para algunos indígenas Sánchez Bocanegra era un funcionario despótico, que los obligaba a trabajar, por eso comenzaron a enviar documentos a la Ciudad de México y lo destituyeron.

En este contexto fue director del CCI Omar Castro, y continuaba González Pedrero como gobernador.



50. Cuando Sergio Cárdenas Escobar fue nombrado director de la Voz de los Chontales en 1986, la situación de la radiodifusora era pésima, sin embargo el grupo étnico aún guardaba la esperanza de que el nuevo director ayudara al medio.

La gestión de Cárdenas Escobar duró dos años, durante los cuales implementó documentales como "conociendo nuestra historia", "Un hombre en la historia", "Nosotras las Mujeres" (éste programa sólo tuvo cinco transmisiones).

Durante su gestión los indígenas nunca llegaron a algún acuerdo con él. "El noticiero salía un día y otro no; promovió "el Petate Informativo" un periódico mural, y "Sabrosura", transmisión de música Tropical".<sup>7</sup>

La radio continuó decayendo, el director acusó a los indígenas de haberle robado boletos de avión, y creó una situación conflictiva con la comunidad.

60. De 1987 a 1989 Julio Gordillo Pérez fue nombrado Director de la Radio XENAC, a él lo querían los indígenas, ellos fueron quienes lo propusieron. Sin embargo él mismo reconocía que ese no era su elemento.

---

7. *Ibidem*

A pesar de ser ingeniero agrónomo, tenía interés, sin embargo no pudo hacer que la radio tuviera una recuperación total.

De acuerdo a las afirmaciones del yokot'an Primo Pérez "el señor Julio Gordillo fue nombrado director de la emisora de Nacajuca por el director del Centro Coordinador Indigenista, que era entonces el licenciado Omar Castro y el licenciado Eduardo Swet de Comunicación Social. Este nombramiento fue más por conveniencia política de los licenciados del INI, que por ser una persona idónea, para enfrentar la problemática que la radio vivía en esos momentos. Por eso aunque tuvo el apoyo decidido del personal, no pudo entender, ni proyectar el futuro de la emisora".

Con esto el INI lograba contar con un argumento más, para afirmar que al nombrar a un indígena director no había capacidad para desarrollar el cargo, con lo que se permitía seguir ejerciendo relaciones de poder y dominio oficial sobre la étnia.

"Este caso se dió en todas las radios que han tenido como director a un indígena, de modo que en la actualidad, los directores son extraños que no saben qué hacer con las radios indígenas", puntualiza Primo Pérez.

70. Rodolfo Uribe, actual subdirector de Radio Chontal en 1989, sólo pudo trabajar dos meses, hasta que fueron

tomadas las instalaciones de la XENAC por los mismos indígenas.

La evolución de la Radio desde su creación hasta ahora ha sido en términos de decadencia, la designación de los directores de la XENAC ha definido de manera absoluta su éxito o fracaso, que ha dependido de la participación y respuesta de la población.

La situación política de la región indígena en el estado se había agudizado como producto de los conflictos electorales de 1988, esto influyó para que se exigiera la democratización en el nombramiento de las autoridades de la XENAC "La Voz de los Yokot'anob".

Quienes han sido designados como autoridades ante los chontales no han presentado sus proyectos de trabajo, han sido nombrados sin conocer el medio ambiente y las condiciones socio-políticas y culturales de la región en la que van a trabajar.

Como medio de comunicación en sus primeros años "La Voz de los Chontales" logró captar el interés de la población y hacer que participaran e hicieran suyo el medio los indígenas, se buscó la protección de una cultura que está siendo atacada por las costumbres occidentales, e invadida por la radio y televisión comerciales.

La radio no ha sido, totalmente trabajada por los indígenas, y cuando se logró que fuera un chontal el director de Radio, no se lograron grandes avances.

Al contrario representó la consolidación de una argumentación institucional, que afirma que "los indígenas no pueden manejarse por sí mismos".

### 5.3. Relación de la Población con la Radio

La población indígena de la zona chontal se identificó con la radiodifusora XENAC, porque a través de ella podían escucharse y además expresar sus ideas.

En un inicio las comunidades respondieron al llamado de enviar sus cartas a la estación, para transmitir todo aquello que deseaban escuchar o bien hacer llegar mensajes a quienes vivían lejos. Los músicos llevaban sus instrumentos y ahí tocaban.

Los chontales estaban oyendo la lengua que para muchos de ellos, ya era objeto de vergüenza, y servía para ver de manera despectiva a los descendientes de las culturas prehispánicas.

"Las radios culturales indigenistas han contribuido al reencuentro de la lengua española con las lenguas prehispánicas, lo que significa reencontrar a la gente consigo misma...Una de las tareas que mayor identificación ha producido entre radio y auditorio es la difusión de la música, la interpreta y la deposita en la radiodifusora del INI, miembros de la comunidad la solicitan, generalmente por carta, la estación la transmite acompañada de comentarios acerca de sus interpretes y de la comunidad de que son originarios. Lo que pudiera ser un simple mecanismo de complacencias, pensamos que es el inicio de un proceso de reforzamiento cultural en el que se encuentran presentes la lengua, la disposición a compartir la música creada, el orgullo por la misma y el deseo de escuchar la música propia".<sup>8</sup>

Sin embargo a medida que fueron cambiando las administraciones, la nueva programación, hizo que los indígenas ya no escucharan con igual interés el medio de comunicación.

Según declaraciones de los trabajadores de la radio, "la gente dejó de creer en la radio poco a poco, al darse cuenta que lo que decían no salía al aire...y todo por que tenían que seguir una línea política".<sup>9</sup>

---

8. Martínez Lugo, Radio Cultural, Todas Voces...

9. En un principio sí se permitió que los chontales expresaran lo que quisieran, después se intentaron matizar las declaraciones.

#### 5.4. Relación de la Radio con el INI.

Cuando fue creada la radiodifusora XENAC "La Voz de los Chontales", el Instituto Nacional Indigenista en colaboración con el gobierno del Estado, contribuyeron para que pudieran producirse los primeros programas dirigidos a la población indígena de Tabasco.

El INI se encargó de los gastos de operación, y de habilitar a las personas necesarias para el funcionamiento del medio de comunicación.

De esta forma desde el Distrito Federal, se comenzaron a edificar las políticas y lineamientos que debería seguir la radio. Fue la segunda en instalarse en el país, dentro del proyecto promovido por el INI, desde 1979 con la Comisión del Río Balsas.

A partir de éste momento el INI proporcionó los sueldos a trabajadores que comenzaron a producir programas, el pago inicial fue de 300 mil pesos, salario que hasta ahora continúa vigente.

Quienes se encargaron de hacer las producciones, fueron equipos formados por indígenas, uno de los cuales es Primo Pérez, quien ha trabajado en la XENAC, desde su origen.

Primo comenta cómo, a pesar de ser un medio de y para los chontales, la programación en última instancia ha sido determinada por el Director de la Radio, que la mayor parte de las veces es "ladino o de otra parte del país".

El INI se encargó no sólo de ser regulador entre la población y el Estado, también determinó las informaciones que debían transmitirse, y las que no deberían ser conocidas por los indígenas.

"Ha habido línea... que mandaban desde México, perfiles de programación, decían a tal hora van a pasar música indígena, a tal hora el programa de salud, a tal hora el programa campesino...sin tomar en cuenta las necesidades reales del pueblo de Tabasco...además se daban espacios a las transmisiones de la hora oficial y programas de INEA, de planificación familiar y de agricultura".<sup>10</sup>

### **5.5. Relación de la Radio con el Gobierno Estatal y Federal**

La radio XENAC "La Voz de los Chontales" fue instalada para fortalecer los programas que en la administración de Leandro Rubirosa Wuade comenzaron a promoverse, para contribuir en "el desarrollo integral de la zona".

---

10. Entrevista con Urbano de la Cruz, agosto 1990, Nacajuca, Tabasco.

A partir de ésta concepción el gobierno del Estado, apoyó con recursos económicos el proyecto.

A medida que se fueron desarrollando los trabajos en la comunidad, y conforme el avanza de los partidos de oposición fue significativo, el gobierno del Estado vió que la radio era un medio que podía representar un problema, para la estabilidad social.

Porque con la radio la gente dejó de "sentir vergüenza y comenzó a identificarse más entre sí", y a buscar solución a los problemas que hasta ese momento no habían sido resueltos.

Las condiciones políticas y los resultados de las elecciones de 1988, pusieron en alerta a la población, y se determinó el cambio de las relaciones que deberían establecer el Gobierno del Estado y el Medio de Comunicación.

El objetivo principal de la creación de la radio, fue desvaneciéndose en un universo de necesidades de participación política, y en condiciones conflictivas que cuestionaban el orden, mantenido por el Estado. La radio representaba un peligro de continuar trabajando al servicio de los indígenas, aun cuando la calidad de los programas no fuera de excelencia.



"Con el deterioro de la radiodifusora el INI demostraba que los indígenas no estaban capacitados para manejar un medio de difusión masiva...siendo que era el Instituto, el que no sabía nombrar a los funcionarios adecuados".<sup>11</sup>

Por parte del Gobierno Federal, la radio siempre procuró adecuarse a los lineamientos de la política sexenal, y como el periodo de López Portillo, ahora con PRONASOL, se intentó "ayudar a los pobres y marginados de nuestro país".

#### 5.6. Análisis de la Programación

La radio XENAC "La Voz de los Chontales" transmitía 14 horas diarias con una frecuencia de 500 watts, a pesar de que la capacidad era de 1000. El horario en que trabajaba era de cinco de la mañana a siete de la tarde, tiempo durante el cual se difundían diversos programas como:

"Tumbando Monte" en el cual se hacían guiones que abordaban la problemática del campo, las técnicas tradicionales de los indígenas para producir el maíz y lo que pensaba la comunidad indígena respecto a técnica moderna. Se pretendió transmitir el pensamiento y el sentir del campesino chontal en relación a las actividades agrícolas

11. Entrevista con Primo Pérez, agosto 1990, Nacajuca, Tabasco.

" la sabiduría de la gente se ha ido difundiendo con la técnica moderna que han ido adaptando en la región... este programa trataba la relación del campesino con el cultivo básico que es el maíz y el cacao que se ha cosechado desde épocas prehispánicas".<sup>12</sup>

En otros programas de tradición oral se producían cuentos y leyendas en yokot'an , con la finalidad de darle impulso a esta lengua, que actualmente es relegada entre la étnia, "porque para algunos causa risa".

El " Yokot'an ka", fue un programa en el cual se difundió la gramática, el alfabeto y las palabras generadoras del idioma yokot'an, así como los términos que han quedado en deshuso por el impacto que ha tenido la cultura occidental sobre la étnia.." la gente lo aceptó muy bien comenzó a hablar más el yokot'an , sentía que le daba prestigio y se le había quitado un poco la vergüenza y la inferioridad que sentían al hablar la lengua .. ahora venimos en los camiones de Nacajuca a Villahermosa y platicamos en el camión en chontal..."<sup>13</sup>

"La mujer en la Voz de los chontales" fue el título de otra serie que estuvo al aire y en la cual se analizó toda la problemática que enfrenta la mujer indígena, al enfrentarse con situaciones como el alcoholismo y la planificación familiar.

---

12. Entrevista con Primo Pérez, Urbano de la Cruz y Aguilón, agosto 1990, Nacajuca, Tabasco.

13. Ibidem

Para las chontales el alcoholismo significa un grave problema porque los hombres trabajan y con el sueldo compran bebidas embriagantes, descuidando la manutención de su hogar. Además según narran algunas mujeres , muchas son golpeadas por sus esposos en estado de inconciencia .

En cuanto a la planificación familiar, se considera que han comenzado a darse cuenta de que un alto número de hijos en las casas, complica las posibilidades del sostenimiento de la familia.

Frente a tales condiciones se pensó en que las chontales debían tener un foro de expresión , como mecanismo de transmisión de su forma de pensar.

La señora Lorenza , indígena yokot'an aseguró:"las organizaciones tradicionales han hecho conciencia de que la participación de la mujer es tan importante como la del hombre .. y ha nacido una lucha porque la mujer sea como un ser humano con posibilidades de participar y trabajar igual."

La transmisión de la música de la región también fue considerada dentro de la programación establecida por los indígenas en la emisora, las melodías de los grupos típicos de la región como son los "tamborileros", fue una manifestación cultural de los jóvenes y adultos de la étnia. Los instrumentos que utilizaban era los tambores de diferentes tamaños, la flauta de carrizo, el pochó y el tubtú.

Sin embargo la programación musical no era exclusiva con cantantes y melodías de la región, " también había música popular de México y América Latina ... siempre tratamos de dar una explicación de lo que se tocaba .. por eso la programación se hacía por región o por género."<sup>14</sup>

La programación musical constituyó uno de los pilares para la relación e identificación entre la radio y el poblado, de ésta forma la gente comenzó a hacer suya la radiodifusora, y vió en ella un medio transmisor de sus pensamientos.

Con las explicaciones de los locutores respecto a las melodías que no eran de la región, se abría la posibilidad de saber de otras comunidades culturales, y presentar parte del abanico cultural de nuestro país.

La programación de noticiarios fue raquíta porque el acceso a los diarios era difícil, no había información nacional, internacional y local que comentar, llegaban los periódicos uno o dos días después , esto imposibilitaba la producción .

Se pensó entonces en crear un noticiero local con corresponsales comunitarios, encargados de difundir los acontecimientos más importantes de los pueblos donde llegaba la radio, existía la necesidad de transmitir e identificar a los indígenas entre sí mismos; sin embargo este proyecto no se pudo realizar por completo.

---

14. Ibidem

Aún cuando había programas noticiosos con información semanal de la región, del país, y nivel internacional.

La radio también abordó los problemas políticos regionales relacionados a las comunidades, en temas como el Consejo de Ancianos, los Delegados Municipales, los patronos de la iglesia, los mayordomos, entre otras organizaciones de tipo tradicional.

La creación de la radio fue " con el fin de fomentar la cultura, así se empezó a hacer la programación con el testimonio de la gente .. su historia, sus creencias, salud, economía, agricultura, cuentos.. todo lo que iba creando un medio nuevo, que tenía el compromiso no sólo era de transmitir ideas, sino de educar a la gente a utilizar la radio."<sup>15</sup>

La participación de la comunidad se observó por medio del envío de cartas a la estación, donde manifestaban sus inquietudes, o mandaban mensajes a familiares con los que era difícil la comunicación.

Los programas fueron producidos por los indígenas, aún cuando el director de la XENAC, la mayor parte de las veces fue una persona originaria del centro o del norte del país.

La investigación se realizó de forma directa con los grupos de la comunidad indígena.

---

15. *Ibidem*

Dentro de la programación sobresalía la programación de mensajes oficiales como la hora nacional, y cápsulas de la Secretaría de la Reforma Agraria.

La radio cumplió con ser un proyecto cultural en gran parte, la característica principal de los programas fue la de rescatar una cultura indígena que cada vez se enfrenta más a la desintegración de la étnia.

Hacia 1989, cuando iniciaba su gestión Arturo Warman, entraron dos personas para reorganizar la radio del INI en Nacajuca. Ellos fueron Carlos Inchaústegui y Carlos Plascencia, quienes tuvieron que dejar el puesto al poco tiempo para dedicarse a otras actividades administrativas de la región.

Entonces fueron nombrados por el INI nacional Andrés Madrigal, como director del Centro Coordinador Indigenista, y Rodolfo Uribe como subdirector de radio.

Según narra Rodolfo Uribe, cuando comenzó a trabajar con los indígenas aceptó ser cuestionado por las autoridades indígenas de la región y presentó su programa de trabajo, situación que no quiso hacer Andrés Madrigal, y de la cual se desprendió un conflicto que desembocó en el cierre de la radio,

Hacia mediados de 1989, la radio en términos generales vivía un periodo de decadencia, el programa principal era Kalao Kabalin Kau ( El pensamiento de un pueblo), en el cual se grababan las fiestas de cada pueblo.

La radio también enfrentaba graves problemas de mantenimiento técnico derivados del alto costo en la región para pagar un técnico, así como la humedad del medio ambiente, que daña el equipo.

Según el indígena Primo Pérez: "La radio es un arma de dos filos, tiene objetivos generales que pertenecen al INI y los específicos con base a las condiciones de las comunidades... la idea que prevelece en la radio era que no se metiera en cuestiones políticas, y que como medio de comunicación dijera lo que el pueblo piensa... la idea era hacer una radio cultural." <sup>16</sup>

Sin embargo la radio no cumplió con este fin y se vió involucrada en un conflicto político en la étnia.

---

16. *Ibidem*

## CAPITULO 6

SITUACION DE LA ETNIA CHONTAL ANTES DE LA SUSPENSIÓN DE LAS TRANSMISIONES DE LA RADIO.

### 6.1. Económica.

La situación económica de los indígenas chontales es raquítica, insuficiente para satisfacer todas sus necesidades vitales. La agricultura y pesca tradicionales sólo sirven para el autoconsumo.

Los indígenas no son dueños de las tierras, su condición de existencia es marginal.

La ganadería considerada como una de las actividades más prósperas en la región chontal, no es desarrollada por los yokot'anob, sino por pequeños grupos ejidatarios, que heredan sus pertenencias y tierras, de una generación a otra.

Algunos de éstos ejidatarios también integran las cooperativas formadas durante el sexenio del presidente Luis Echeverría Álvarez, que debieron haber pescado en el mar pero como no eran pescadores marinos los miembros de las cooperativas, se adueñaron de las lagunas con el equipo que les dotó PIDER, y así comenzó una actividad depredatoria en la región.



De esta forma los ejidatarios han concentrado las riquezas de la región, dejando como limitada o nula la participación de la étnia.

Otro grupo de los mismos ejidatarios, recibe apoyo económico para la producción de copra en la costa. La mayor, parte de las tierras son de particulares.

Esta cuestión reflejaría sólo una fase del capitalismo, "pero existe un gran sector de la población campesina que no tiene nada, ni son ejidatarios con derechos son bloqueados en la pesca y para la obtención de tierras, por los ejidatarios que cuentan con el apoyo político cuando aparece alguna promoción gubernamental.

Los ejidatarios, han formado una clase social unida a los propietarios, que acusa de flojos a quienes no tienen nada , pertenecen a la CNC (Confederación Nacional Campesin), a la Asociación Ganadera, a la de copreros, entre otras; aparte de las asociaciones oficiales de productores":<sup>1</sup>

Aún cuando la instauración de los pozos Petróleros en la región, sirvió para que se crearán muchos discursos oficialistas respecto a la riqueza natural de Tabasco, las condiciones reales de la étnia que vive en la zona indígena son escasas, deficientes.

---

1. Inchaustequi Carlos, Documento sobre indígenas.

Quienes trabajaban en las instalaciones de PEMEX son personas provenientes del centro del país, que ocupan las principales plazas, en tanto los indígenas tienen oportunidad de trabajar sólo en labores forzadas como la construcción de caminos, con un sueldo mínimo y una jornada de trabajo, de más de ocho horas.

El sector ganadero de los ejidatarios, cuenta con el apoyo oficial "a condición de que no haya cambios. A ambos - el gobierno y los ejidatarios- no les conviene que se altere el orden, y sí que prevalezca la sensación de estabilidad".<sup>2</sup>

## 6.2. Política

Las deficientes situaciones económicas de la étnia, han significado un elemento que se suma a las condiciones políticas en la región, desde los setentas, con el inicio del conflicto petrolero y la formación del Pacto Ribereño, han sido de lucha.

"El Pacto Ribereño es la lucha porque PEMEX pague indemnizaciones por los daños que produce, ha habido varios momentos de éste Pacto, actualmente la gente habla de él como todo movimiento relacionado con las indemnizaciones por los daños que produce Petróleos Mexicanos".<sup>3</sup>

2. *Ibidem*.

3. Entrevista con Rodolfo Uribe, octubre 1990.

De inicio el núcleo fuerte del Pacto Ribereño fueron los pequeños comerciantes de Comalcalco, pero éstos se retiraron al comenzar la represión, entonces se fue haciendo un movimiento de los indígenas.

Según el investigador Rodolfo Uribe, la permanencia de PEMEX en la región afecta la economía de los indígenas, los precios de los productos de primera necesidad se han incrementado desde 1975 hasta 1985 en un 10 mil%.

Afirma , después de 15 años de explotación los pozos se están acabando y ya no hay a quien contratar, por eso la gente se dedica al comercio en pequeño "pero como todo mundo se dedica a esta actividad ya nadie gana...la gente se va a Villahermosa, ahí se ha extendido mucho el sector servicios, los muchachos trabajan de cargadores y veladores y las muchachas también ayudan como sirvientas en las casas."

Por ello la lucha indígena ha tomado fuerza, sin embargo "apenas se reorganiza el pueblo para seguir luchando, es reprimido por la policía de Oxiacaque, Nacajuca, Tabasco...en Villa Benito Juárez de Macuspana...terminando en la cárcel los yokot'anes acusados de delinquentes y de alterar el orden social".<sup>4</sup>

---

4. Boletín Todas Voces

### 6.2.1. Centros Coordinadores Indigenistas

La presencia del INI dentro de las regiones indígenas del país, está representada por el Centro Coordinador Indigenista, encargado de promover los objetivos del Instituto.

Este centro debe ser el promotor e interventor en las demandas indígenas, para que éstas sean atendidas y escuchadas en el INI central. En la región indígena de Tabasco el panorama se ha complicado, y éste Centro, instalado en Nacajuca ha venido a representar una punta de lanza en la lucha política de la étnia.

"El actual Centro Coordinador Indigenista del Area Maya Chontal, que atiende también a minorías choles, zoques y mayas del estado, en la práctica no funciona y casi podríamos decir que no existe, cuando menos desde hace siete u ocho años, vino disminuyendo sus actividades hasta quedar en la nada".<sup>5</sup>

El Centro Coordinador Indigenista en Nacajuca, alberga las instalaciones de la de "Radio Voz de los Chontales".

Las diferentes facetas del Centro en la zona, se han caracterizado por un periodo de auge en la actividad

---

5. Inchaústegui Carlos, *La Etnia*, p. 3

indigenista y uno de decadencia, como el que ahora predomina en la región.

Todos éstos elementos -el conflicto con PEMEX, la raquítica situación económica, y la falta de actividad en la zona por parte del INI- han hecho posible que las condiciones políticas y partidarias de la región hayan sido alteradas de forma radical a partir de las elecciones de 1988.

En 1988 los indígenas participaron apoyando a su candidato a la Presidencia municipal Felipe Rodríguez de la Cruz, quien una vez que fue electo, traicionó la confianza del pueblo yokot'an.

"Cuando Felipe nos traicionó los chontales comenzamos a saber que había otro medio de lucha, y que somos ciudadanos de primera, igual que otros...pero a Felipe lo acostumbraron a vestir y vivir bien con lujos...que son estupideces, a él le gustó esa vida, por eso arrastró una actitud negativa y llegó a desconocer a los indígenas".<sup>6</sup>

Esta situación ha sido utilizada por el gobierno actual para demostrar que los indígenas no cuentan con la capacidad necesaria para organizarse y resolver problemas por sí mismos, así lo reconoció el profesor Marciano Gallegos

---

6. Entrevista con Auldérico Hernández, indígena chontal, agosto 1990..

Magaña quien dijo: "hay efervescencia política en el estado en particular en las zonas indígenas...sin embargo a éstos se les ha dado la oportunidad, nada más que no están preparados...aquí estuvo como presidente municipal Felipe Rodríguez de la Cruz, quien terminó el pasado sexenio"

Hacia las elecciones de 1988 los candidatos que propusieron para el Partido Revolucionario Institucional, de parte de los chontales fueron Rito Isidro Hernández para diputado ,y Carlos Sánchez Jiménez para Presidente Municipal de Nacajuca.

El primero representaba a los indígenas y el segundo a los "ladinos" "Rito iba a barrer con todo porque tenía muchísima gente... pero qué hizo el gobernador?...le dio oportunidad de registrarse, y le opusieron a un maestro de primaria Julio César Díaz Zapata, como Presidente Municipal y a un petrolero como diputado...esa fue la fórmula del gobierno". 7

En las elecciones el triunfo fue para la fórmula propuesta por el gobernador, a pesar de que los pueblos indígenas apoyando a Rito eran 35 y los "ladinos" sólo 17.

Ante esto, declara el indígena Auldárico Hernández "fuimos a Villahermosa con el Presidente del Comité Ejecutivo Estatal del PRI, para que rectificara...porque dijimos que la gente estaba inconforme, pedíamos que el PRI

7. *Ibidem.*

-al que estaban afiliados los indígenas- rectificara, y muy altanero el funcionario nos dijo que le hiciéramos como quisiéramos, Julio César era el candidato, nosotros le dijimos -conste que le venimos a decir que si la gente se va a otros partidos...no es culpa de nosotros".

A partir de éste momento los chontales organizados, empezaron a integrarse al Frente Cardenista de Reconstrucción Nacional, dirigido por Cuauhtémoc Cárdenas a nivel nacional, y por Manuel López Obrador en Tabasco.

En las elecciones de 1988 para elegir gobernador en la entidad la mayoría de los indígenas se habían afiliado a la oposición eran cardenistas, y tenían como candidatos a Manuel López Obrador para la gubernatura y a Marcial Osorio, como candidato a diputado en Nacajuca.

Continúa Auldárico "con López Obrador, creímos que ya la habíamos hecho porque es todo un personaje en la zona chontal, y trabajó mucho entre los indígenas, todo iba bien, pero el tal Marcial Osorio no hacía campaña, todo estaba raro... y es que traía línea, y un día antes de que se cerrara el registro se peló con 40 millones que le dió el PRI, además de una casa que está en Villahermosa".

Los dirigentes chontales, entre los que destacan Auldárico Hernández, José Antonio de la Cruz, Diógenes Jiménez, entre otros, se afiliaron al recién creado PRD (Partido de la Revolución Democrática ).

Esta situación política y partidista que vive la región, donde según el profesor Marciano Gallegos: "hay zonas afiliadas a la oposición, son cardenistas, y esto porque el actual dirigente estatal de este partido, tuvo la oportunidad de ser el director del INI Andrés Manuel López Obrador, él les dió mucho apoyo con los recursos del gobierno, pero la gente no entiende de dónde viven los recursos...lógicamente del gobierno, piensan que son de la persona que los está dando".<sup>8</sup>

Según Candelario Madrigal, director de comunicación social del municipio de Nacajuca, "en política el gobierno ha tenido la participación de los indígenas que se están concientizando, pero el partido opositor al PRI maneja mentiras, ciertas falacias y engaños hacia el chontal.

Así el PRD ha provocado inestabilidad y ha SABIDO APROVECHARSE DE LA BUENA FE de los indígenas...una buena parte de la gente que pertenece al partido opositor son indígenas...pero qué sucede, se les llama a un mitin y se les dice que les van a resolver problemas de ejidos, pavimentar caminos, y éstas con falacias, porque un camino que todavía no está revestido de grava no puede arreglarse de la noche a la mañana".<sup>9</sup>

---

8. Entrevista con Marciano Gallegos, octubre 1990

9. Entrevista con Candelario Madrigal, agosto 1990.



La lucha del pueblo chontal ante tales circunstancias, se ha vuelto una disputa partidista, entre el partido oficial y los de oposición, sin que hasta el momento se les haya reconocido, a los indígenas como un grupo independiente con necesidades y problemas que resolver.

Las obras públicas, de tal forma constituyen elementos para ganar o recobrar el apoyo mayoritario de los indígenas. De esto se deriva la inversión que el actual gobernador Salvador Neme Castillo ha hecho.

Los diarios estatales publicaron: "El gobierno del estado, anunció la inversión de 23 mil 426 millones de pesos para el rescate integral de los grupos indígenas de la región que habitan en comunidades rurales de los 7 municipios de ésta localidad.

Con la consigna de que Salvador Neme Castillo es amigo de los indígenas, no de la boca para afuera, sino de corazón... se puso en marcha el programa con la voluntad de combatir la pobreza y la marginación en más de 94 comunidades étnicas de Tabasco".<sup>10</sup>

La ayuda a los indígenas en éstos momentos de efervescencia política, no es neutral, ni siquiera alineada a los postulados de las "Tareas y Políticas indígenas 1988-1994" de Warman, se busca en toda actividad el proselitismo.

10. Diario Acaza, 31-11-90

"La inversión anunciada para las zonas indígenas de Tabasco muestra claramente la intención del gobierno de Salvador Neme Castillo de rescatar en forma integral a quienes más necesitan del apoyo oficial para aprovechar mejor los esfuerzos en aras del desarrollo... Como quedó plenamente comprobado ayer en Nacajuca, no se pretende beneficiar a determinado grupo indígena ni siquiera por los ataques acostumbrados de la oposición, sino como parte de su programa integral de desarrollo surgido de la consulta partidista de un candidato que como gobernante responde a su partido, el PRI.

Quienes pretenden utilizar al indígena como pretexto político, como carne de cañón, deben entender los beneficios que les darán si los dejaran aprovechar la inversiones en forma total sin poner piedra en el camino".<sup>11</sup>

### 6.3. Social y Cultural

Las condiciones sociales y culturales prevalecientes en la **étnia**, son indisociables de los conflictos políticos, económicos, sociales y de la alteración ecológica del medio, que han contribuido a la transformación del rostro de la comunidad indígena.

La comunidad ha perdido algunos de sus valores o los ha **sustituido por los occidentales.**

<sup>11</sup>. Diario de Tabasco 31-11-90

En la religión se ha destruido la creencia tradicional, en una población que ha olvidado el trabajo comunal y que "ahora se vende por cualquier salario".

La educación que tenía como objetivo lograr la unidad nacional, ha contribuido a que se alejen de sus tradiciones, por ello los indígenas ahora aprenden en la escuela el español, como lengua principal, y no en el yokot'an .

Algunos años antes se exigía que los profesores de primaria supieran el dialecto para que las clases se dieran en los dos idiomas, ahora los maestros no tienen requisitos de conocer la lengua para trabajar en las escuelas de la comunidad.

El alcoholismo representa uno de los principales problemas de la étnia, afecta la integración de la familia; este conflicto ha llevado a los propios indígenas a hablar e investigar al respecto.

"En el grupo se mantiene en la memoria el recuerdo de grandes borracheras en festividades, que desembocaban en pleitos. Parece que en lo antiguo inmediato la ebriedad individual existió, pero se afirma al mismo tiempo que en aquellos tiempos el control social basado en diversas sanciones era efectivo, llegando en ciertos casos al castigo físico. La pérdida de fuerza y prestigio del gobierno

interno tradicional y la introducción de los conceptos ladinos, sobre la ebriedad como cuestión personal, no de grupo, propició su expansión y luego el contenido de la cultura del petróleo y sus propios conceptos sobre el machismo-alcoholismo prestigioso, que se han infiltrado entre los jóvenes, completaron el cuadro actual".<sup>12</sup>

A esta condición ha respondido un grupo de indígenas concientes de lo que enfrenta la étnia, y han promovido encuentros para hablar de la problemática que se les presenta y tratar de encontrar soluciones

De éstos encuentros destaca el "Encuentro de Médicos y Sabios Indios del Sureste" realizado en agosto de 1990 dentro del que sobresale:

Conclusiones de la mesa uno "La medicina tradicional de los pueblos indios"..

"En el pasado fue el uso racional conciente de los recursos naturales, vegetales, animales y minerales. Hoy en día es la necesidad imperante de retornar a éste mismo fundamento.

Durante siglos y a pesar de toda la medicina tradicional de los pueblos indígenas de México y de todo el continente ha sido la piedra fundamental, sobre la cual se sostienen la identidad de cada comunidad. Y ahí donde no

12. Inchaustegui Carlos, Documento sobre los Indígenas.

han existido, no existen, y tal vez no existirán, recursos médicos y hospitalarios sofisticados, nuestros curanderos, sobadores , parteras , hierbateros y hueseros, siguen subsistiendo y dando la salud a sus hermanos, utilizando los recursos a su alcance, poniendo en práctica los más antiguos conocimientos, mismos que les fueron transmitidos por sus mayores, por sus abuelos y abuelas, por sus padres y madres, con un gran objetivo PRESERVAR LA IDENTIDAD DE SUS PUEBLOS, para a su vez heredar a las nuevas generaciones esa gran cultura, esa gran sabiduría, esa gran ciencia

Conocimientos que se integran en un todo único porque está vivo y ,lo mismo trata un dolor muscular, leve, que los más complicados tratamientos que requieren cirugía o atención psicoterapéutica, conjurando el saber del cuerpo, del alma y del espíritu y donde ciencia y religión no se contradicen porque son una misma cosa

Así a casi 500 años de la dominación española, las condiciones en que se encuentra la medicina antigua, siguen siendo las mismas o hasta peores, pues aunque no tengamos una santa inquisición, que acuce de hechicería a nuestros hermanos indígenas, que curan porque así les fue encomendado, por sus tatas, hoy contamos con amenazas peores:

1. Una legislación retrógrada, contraria y ajena a las necesidades económicas, políticas y culturales de nosotros los indígenas, que permite el despojo legalizado de tierra, y acusa a nuestros curanderos bajo los cargos de narcotráfico, ejercicio ilegal, usurpación de profesión, y evasión de impuestos.

2. El deterioro de nuestro medio ambiente por el uso de tecnologías ajenas a nuestra realidad, de lo cual es ejemplo el pueblo chontal, donde la contaminación generada por los pozos petroleros, ha afectado el ciclo natural del café, el maíz y coco por citar algunos, así como la reproducción de animales y vegetales que antes podían ser utilizados como medicina.

3. Una educación colonialista, destructora y enajenante de nuestros valores como son: nuestra lengua materna, nuestro vestido, y nuestra alimentación basada en el maíz; y aún más enajenante en nuestro patrimonio cultural básico como son nuestras formas tradicionales de medicina, curación y conservación de nuestras medicinas naturales.

Por estas y otras razones, los representantes de ésta mesa adoptamos las siguientes resoluciones:

1) Es una necesidad impostergable la tarea de conservar y rescatar para ésta y las nuevas generaciones la gran ciencia

que es nuestra medicina tradicional. La parte fundamental de nuestra identidad como pueblos indígenas, tarea que proponemos sea llevada a cabo por todas las comunidades a través de:

a) La integración de consejos de medicina tradicional comunitaria

b) La recolección y siembra de las plantas medicinales en espacios para cada objetivo

c) La realización de eventos donde se puedan reunir a curanderos, y miembros de las comunidades, para el intercambio de experiencias y costumbres regionales

d) La constitución de un correo para el intercambio de conocimientos e información general.

**MESA: " EL PAPEL DE LOS ANCIANOS EN LA DEFENSA DE SUS TERRITORIOS Y RECURSOS NATURALES"**

Los ancianos y ancianas que desde aquí les llamamos mayores y mayores son los que debemos conocer mejor nuestro territorio para defenderlo, el territorio chontal comprende cuatro regiones: la de los ríos, la de la Sierra, la de la frontera, y la de Nacajuca. Estas cuatro regiones comprende nuestro territorio, y aunque nos conocemos, entre

todos debemos tratar de tener una reunión con ellos como ésta reunión, pues nunca antes nos habíamos sentado a platicar de éstas cosas. Y lo primero que debemos defender es nuestro territorio, pues aquí donde vivimos los chontales y donde seguiremos viviendo. Nuestros recursos naturales como son el agua, la tierra y el aire, están contaminados por el petróleo de PEMEX, y por las aguas negras de los drenajes, y por tanto humo que tienen.

Todo eso lo ha hecho el gobierno que no toma en cuenta a nuestra madre naturaleza, y tampoco nos toma en cuenta a nosotros y que no sabemos leer ni escribir... y que si sabemos pensar y respetar a nuestra madre naturaleza

En el plantón de Oxiacaque en la plaza de las armas, el gobierno nos prometió cumplir muchas cosas , pero como siempre casi ninguna se ha cumplido...pero con esos plantones nosotros los chontales si ganamos, pues le perdimos el miedo al gobierno y a su policía, y el ánimo de nosotros los chontales sigue adelante. Así debe, ser al valor de todos los pueblos indios.

Las mayores y mayores debemos platicar mucho con los jóvenes, hijos y nietos para luchar unidos y exigir nuestros derechos; podemos tener mucha paciencia pero no silenciosa ni agachada, sino la necesaria para que nuestros hermanos y hermanas menores, que están como que no se animan a no tener miedo al gobierno y a su policía; se decidan a apoyar la lucha del pueblo chontal y de los demás pueblos indios.



Debemos usar nuestra inteligencia para que con valor defendamos nuestro territorio, tierras, aguas y aire que necesitamos para vivir .

Las mayores y los mayores no debemos soltarles la rienda a nuestros menores ni a nuestros hijos, y nietos, pues caen en la trampa que el gobierno, y los ricos tienen para destruirnos, dejan de hablar el idioma, abandonan las costumbres, se les olvidan las tradiciones, y reniegan y se avergüenzan de ser indígenas, esa es la trampa en la que quieren que todos caigamos. Por eso debemos estar con ellos y decirles cómo era de bonito todo esto, y que lo podemos hacer bonito otra vez, así como cuando venía el fuego y lo controlábamos. Así podremos controlar la destrucción que produce la contaminación de la naturaleza.

Las mayores y los mayores debemos invitar a nuestros menores, nuestros hijos y nietos, y vecinos de nuestras comunidades para que en lo económico nos sigamos apoyando con ANOJAT TAKAN EYO CHONTAL, para la producción, haciendo conciencia de que no se vale que el rico se quede con lo del pobre, eso no se vale, es una traición, debemos hacer conciencia.

Debemos volver a producir maíz y frijol con "mano", tú das mano , para que otros te den mano, yo doy mano para que otros me den mano, y la cosecha de nuestra producción de maíz y frijol.

Para que no nos agarren por hambre. Ya que es necesario para que no pasemos ni pasen nuestros hijos hambre, éstas han sido leyes del pueblo, que el pueblo ha ido olvidando, y debemos retomar esas que son leyes chontales, y hacer que nuestras hermanas y hermanos menores, no les cambien por las leyes del PRI gobierno y de los ricos.

En lo político debemos participar en un partido y una organización que nos ayuden a ser mejores, pero no debemos despreciar a nuestros hermanos y hermanas que ahora se van con el PRI gobierno, a cambio de un paquete de pollos o patos, o de cualquier ayuda que les ofrecen, con tal de que firmen que están el PRI. No hay que desperdiciarlos, hay que ayudarlos, pues como mayores y mayores hay que comprender que lo hacen por dos cosas, primero porque no tienen conciencia de que eso es una traición, pero lo hacen porque tienen hambre y necesidad, y el PRI gobierno se aprovecha de esa hambre y necesidad..

Nosotros debemos ser gestores libres y unidos como nuestros antepasados y como ahora nuestro compañero Andrés Manuel López Obrador

En lo social, debemos enseñarles un oficio a nuestros hermanos y hermanas y darles el ejemplo de no emborracharnos, pues el alcohol nos hace que entre nosotros nos peleamos y nos dividimos.

Debemos saber la responsabilidad de cumplir con sencillez, que nos identifiquen como indios chontales

valientes, sanos y decididos. Debemos empezar a rescatar lo que hemos perdido, y hacer un compromiso de unidad para defender el derecho del pueblo para el bien del pueblo. Tenemos que platicar entre iguales para que no sigan las cosas iguales o peores, pues debemos mejorar nuestras ideas para superar a nuestro pueblo chontal y a nuestros demás pueblos indios.

Pues aunque no sepamos leer ni escribir, sí sabemos pensar y no vamos a esperar a que otros lo vengán a hacer por nosotros. Cómo va a ser que otro venga a cosechar lo que nunca ha sembrado. Debemos hablarnos y aconsejarnos, para ayudarnos y conservar nuestro derecho de tener nuestro territorio, teniendo una tierra fértil y productiva que no esté contaminada, teniendo también agua y aire que no estén contaminados.

Así nosotros debemos empezar dando un buen ejemplo a nuestros hermanos y hermanas, y nuestro pueblo chontal saldrá adelante

CHONTALES CALLADOS NUNCA SERAN ESCUCHADOS ,  
 CHONTALES CONCIENTES SIEMPRE SERAN RELUCIENTES  
 ¡QUE VIVA EL PUEBLO CHONTAL..... QUE VIVAN LOS PUEBLOS  
 INDIOS DEL MUNDO !

MESA 3: "EL PAPEL DE LOS CONSEJOS DE ANCIANOS COMO ORGANIZACION POLITICA TRADICIONAL DE LOS PUEBLOS INDIOS"

EL intercambio de experiencias, se dió desde la visión de cada comunidad con respecto a la naturaleza, con respecto a los animales y con relación a los demás hombres de otras comunidades.

Existe un despertar de los pueblos chontales y éstos empezaron a tomar conciencia de su situación y del papel que juegan en la vida económica y política del país.

Antes la política la aplicaban a su forma y el pueblo sólo servía para tramitar a las autoridades estatales y municipales, pero hace tiempo nosotros nos dimos cuenta de que podíamos cambiar esa situación, fue entonces que comenzamos a organizarnos y a defender nuestros derechos que como mexicanos tenemos. Hoy el gobierno ha tratado de comprar la voluntad de la gente a través de regalos, y de ésta forma captar votos para su partido.

Hace mucho tiempo los pueblos chontales realizaban ceremonias para dar gracias a sus dioses, por la cosecha, por la salud de la gente, en la actualidad lo siguen haciendo.

Los señores chontales que pusieron mencionaron que hace como quince años los trabajos en el campo eran comunitarios, y eran los ancianos la autoridad, pero después empezó la modernización y los jóvenes han ido cambiando y entre más educación tenían, menos respeto tenían por los ancianos, y la comunidad estaba más contaminada. Así los jóvenes cada

vez más optan por ser estudiantes y dejan de trabajar, y se van perdiendo las costumbres .

Hace mucho tiempo la gente del pueblo chontal se dedicó a hacer gestorías para que se solicitaran servicios para las comunidades del pueblo chontal, como introducción de carreteras, construcción de viviendas, de las cuales sólo se permitió la construcción de las mismas .

**. La reflexión sobre las experiencias de cada comunidad y nivel de la región**

Después del intercambio se acordó que los representantes de los chontales participaran en un Congreso indígena, y se formó un Consejo Supremo Chontal, fuera de la región del pueblo, y no tardó mucho en fracasar.

Posteriormente se formaron los consejos de ancianos y consejos de mujeres y jóvenes, como ejemplo de la organización de Tapotzingo.

Se reflexionó sobre la producción de maíz que cada vez iba siendo más mínima o disminuía. Se fueron viendo las causas de que la producción era menor a la de otros años, ya que se utilizaban más materiales químicos, como fertilizantes. Esto se fue perdiendo por los métodos que la

Reforma Agraria impuso a las comunidades Chontales, y por otro lado, los nuevos asentamientos contribuyeron a disminuir las áreas de siembra y acahuales.

Se acordó que la comunidad se ha olvidado de las costumbres colectivas para las ofrendas de las siembras y cosechas. Pero aquí se mencionó que en otros pueblos son los que orientan el tratamiento, en relación con la naturaleza.

### 3. Propuestas:

La mayoría de los participantes expuso la forma de trabajo en las comunidades chontales, dijo que hace mucho tiempo la gente trabajaba en común. Todo se daba porque un trabajo después de haber recibido la ayuda de otros, tenía la obligación de corresponder con los demás de igual forma, también se dijo que existía el intercambio de productos, hoy se plantea la necesidad de seguir impulsando el trabajo comunitario con base a las experiencias y organización de los Consejos de los Ancianos, que no sólo se ocuparían de la producción del trabajo, sino que abarcaría a la práctica de las tradiciones, de la educación y de los problemas de salud y educación e impartición de justicia.

**Propuesta Concreta:** Se propone realizar asambleas, donde se consulte la necesidad de crear un Consejo de Ancianos Chontales, algunas funciones que se preveen son las siguientes: apoyar a los delegados para que se fortalezca la gestión de los intereses de las comunidades, realizar actividades para recuperar la verdadera educación, seguir impulsando las actividades tradicionales, tanto en la comunidad como en la región chontal. Se considera necesario recuperar y escribir la historia de los líderes chontales, que han ofrendado su vida en la defensa de la comunidad chontal.

**MESA 4: "PROPUESTA DE LA MESA 500 AÑOS DE RESISTENCIA INDIA Y POPULAR PARA LA REGION CHONTAL**

1. Transmitir a todos nuestros hermanos chontales, todo lo que aquí hicimos, transmitirles, todo lo que aquí escuchamos, realizar reuniones para informar y para organizar en la región chontal la campaña "500 años de resistencia india y popular".
2. Platicar con los otros compañeros de los sectores campesinos, burócratas, sindicatos obreros sobre la campaña "500 años..." para que sumen a éste movimiento.
3. Consolidar la unidad de los chontales para fortalecer la lucha india .

4. Formar comités "500 años de resistencia" en cada uno de nuestros pueblos y comunidades, así como a nivel municipal y a nivel estatal .

5. Nombrar en éste encuentro a un comité promotor que impulse a la formación de los comités "500 años..." en todos los pueblos y comunidades, una vez constituidos se formará el Comité "500 años de resistencia en la región Chontal.

6. Hacer propaganda y pintas sobre la campaña .

7. Hacer una manta que se ponga fuera del Consejo Coordinador Indigenista y decir que ese Centro ha sido recuperado por los indígenas .

8. Vincular la lucha de los chontales a frentes de lucha más amplia, a nivel nacional y continental .

9. Reforzar los Consejos de Ancianos en sus comunidades. En cada comunidad debe haber un Consejo de Ancianos .

10. Es una función de los comités de los padres de familia de los Consejos de Ancianos, vigilar para evitar el consumo de drogas y alcohol en las comunidades y escuelas .

11. Impulsar la formación de comités de jóvenes y mujeres chontales que luchen por el fortalecimiento de la cultura y la identidad chontal.

12. Luchar porque al interior de la familia chontal se fortalezca la cultura y el orgullo de ser chontal .

13. Enseñar nuestras tradiciones a los niños y a los jóvenes. Impulsar formas de organización de los jóvenes



chontales, no sólo en las comunidades, sino en la cabecera municipal y en la capital del estado .

14. Deberá procurarse que todos los niños lleven nombres en lengua chontal, de preferencia que correspondan al calendario maya según su fecha de nacimiento .

15. Enseñar a nuestros hijos la tradición de la lucha de los chontales, enseñándoles a luchar apasionadamente .

16. Impulsar la conmemoración y festejo de todos los mártires caídos en las luchas populares. Se procurará que todos los ejidos, escuelas, calles, etc; lleven el nombre de esos héroes .

17. Exigir que todos los maestros de las comunidades sean indígenas, y que realmente implementen una educación bilingüe , el comité de padres de familia y el Consejo de Ancianos, vigilarán que los maestros impartan una educación que fortalezca la cultura e identidad chontal .

18. Se hablará con los maestros de las escuelas para que un día a la semana un anciano chontal imparta una conferencia, y les platique sobre aspectos de su cultura

19. Se promoverá en todas las familias se use la lengua chontal.

" Significado Político Social de los 500 años de Resistencia India y Popular"

Los pueblos indios sin importar fronteras soportamos la misma situación desde hace 500 años, hemos soportado una

lucha constante y seguiremos impulsando hasta que alcancemos nuestra verdadera liberación.

Valoramos este encuentro ya que nos hemos encontrado con hermanos de otras regiones y otros países., en donde hemos tenido consensos sobre el valor positivo de que nos mantengamos organizados y unidos.

La experiencia nos ha demostrado que la división nos quita fuerza.

Esta lucha que estamos impulsando debemos enmarcarla dentro del papel, que juega el estado como el principal causante de los problemas que enfrentamos.

Estamos cansados de que nos sigan engañando. Rechazamos el festejo de los 500 años como encuentro de dos mundos, porque para nosotros significó, el saqueo de nuestras riquezas, la pérdida de nuestras libertades, la violación de nuestras madres, y el comienzo de una esclavitud que hoy seguimos sufriendo a través de los ladinos, el estado y el INI.

En la Constitución Mexicana no aparecen nuestros derechos como pueblos indios. Hemos dado pasos para rechazar la celebración de los 500 años, y después de 1990 seguiremos organizándonos para conquistar nuestra autonomía, y liberación. Por eso nuestra lucha debe continuar.

Es importante que todos los movimientos y luchas indias de carácter local o regional, trasciendan los límites

locales o regionales, vinculándose a frentes de lucha nacional y continental, para impulsar espacios más amplios. La lucha indígena hoy es la resistencia contra el colonialismo.

Según la opinión del indígena Auldárico Hernández "El encuentro de médicos y sabios indios del sureste", "fue un pretexto para hablar de lo que piensan los indígenas, de sus condiciones actuales, y de su inconformidad respecto al festejo de los 500 años del encuentro de dos mundos" .

De conclusiones de las cuatro mesas, destacan: la importancia que los chontales les conceden a los médicos y sabios indios, a las curas tradicionales a través de hierbas, y a la necesidad de conservar éstos métodos y heredarlos a sus hijos

A partir de esa reflexión se derivaron cuestionamientos en torno a la participación social, política, económica y cultural de los indígenas.

A la vez se propusieron actividades encaminadas a la salvaguarda la identidad de la étnia. Concientes de que su grupo indígena es devorado por la cultura occidental, establecen medidas para sacar adelante sus trabajos en la región.

La celebración de los 500 años del encuentro de dos mundos, fue la punta inicial del debate,.. por qué festejar algo que no les ha traído beneficio a los indígenas ?..

## CAPITULO 7

### EL SILENCIO DE LA VOZ DE LOS YOKÓT'ANOS

La radiodifusora XENAC "La Voz de los Chontales" desde los primeros años de su creación tuvo problemas con el Centro Coordinador Indigenista (CCI) instalado en la entidad.

De acuerdo a los indigenas de la comunidad "siempre se ha visto la radio, como algo insignificante..el Centro no da oportunidad de que ésta se desarrolle...no existe un trabajo mutuo".

Los conflictos fueron producto de una deficiente selección de los subdirectores de la emisora, quienes han carecido de la experiencia y visión necesarias para determinar la producción de la XENAC.

Después de noviembre de 1988 esta situación se agudizó en el contexto del proceso electoral, cuando Omar Castro renunció como director del CCI en Nacajuca , Tabasco y se comenzó a especular en torno al sucesor, varios nombres aparecieron en la lista de los aspirantes a ocupar el cargo.

Se nombró de manera provisional a José Manuel Velasco y Carlos Inchaústegui , el primero como director del C.C.I.y el segundo como subdirector de radio. Sin embargo ninguno de los dos llegó a ejercer sus funciones, fueron designados como funcionarios públicos estatales en otras dependencias.

Ante tal circunstancia el gobierno del Estado debía considerar para la designación a un director que pudiera enfrentar y controlar la candente situación política que

vivía la entidad; la delegación del INI en la región era una posición peleada desde hace años " y en los últimos días se habían acrecentado los deseos y los golpes bajos de quienes buscaban llegar al cargo donde, el que lo ocupara tendría que lidiar con los problemáticos chontales que no son nada partidarios de lo que huelga a gobierno y partido oficial.

En tal sentido, el alto mando de la entidad se preocupó en seleccionar a una persona que conozca a los chontales, que los entienda y sobre todo que pueda conducirlos a retomar el camino de la revolución hecha gobierno...quien además de hacer una labor prácticamente partidista habrá de ingeniárselas para administrar el presupuesto".<sup>1</sup>

Por ello la designación del nuevo funcionario debía ser estratégica para establecer el "orden revolucionario y partidista " en la comunidad indígena, ésto lo sabía el gobierno y los indígenas, quienes a partir de ese momento comenzaron a reanimar su tradicional forma de organización comunal.

Alentaron la formación de consejos comunitarios, ejidales y municipales que incluían a los Consejos de Ancianos.

El Consejo de Ancianos salió de su trabajo discreto y empezó a fomentar las reuniones frecuentes entre personas de la étnia, se nombraron ocho representantes avalados por los consejos de población , que es según pobladores del lugar , de 150 mil personas aproximadamente.

1. Periódico Requerata, 22 de julio de 1968.

El punto central de las discusiones fueron los conflictos con PEMEX, que aún son constantes, por los daños a los techos, bordos, alambradas, cosechas, lagunetas y fauna; además la ausencia de servicios a las comunidades aledañas a las instalaciones que "ha provocado repetidas protestas indígenas que terminaron en represión estatal contra ellos; la destrucción de un laboratorio ancestral de Tucta para construir una carretera; su exclusión de los cargos más elementales de la comunidad y secuestro de urnas de votación; discriminación de radio, televisión, prensa, empleos, programas de desarrollo y acceso a tierras, y el enojo creciente porque los maestros bilingües han contribuido a la pérdida del idioma y tradición, y por la introducción del consumo de alcohol clandestino, con las autoridades (algo reprendido entre los antiguos)."<sup>2</sup>

La inminente organización indígena llevó a los "hombres del pantano" a entrevistarse con el Presidente de la República Carlos Salinas de Gortari, el 5 de agosto de 1989, para demandar apoyo estatal que no estaban recibiendo y para que el gobierno federal cumpliera con sus responsabilidades .

Como respuesta el 15 de agosto de ese año, un grupo de chontales fueron recibidos por el director del INI ,Arturo Warman a quien solicitaron: rescate de las tierras legadas por sus antepasados y que por cuestiones históricas están en manos de los caciques ; que se cesara a los maestros que

2. Revista Varela , p. 10

cobran sin trabajar y no enseñan chontal; más albergues para niños indígenas; apoyos para construcción de viviendas; transporte de cosechas; terminar la persecución policiaca; pero la más importante fue "que se nombrara como Director del Centro Coordinador Indigenista a un indígena de carrera y no a un político que nos condicione los servicios a la pertenencia a un partido político".<sup>3</sup>

Las autoridades indígenas postularon a Máximo Zapata Hernández, quien no fue considerado, ya que fue designado Andrés Madrigal Hernández, como el nuevo Director del CCI y como subdirector de radio a Rodolfo Uribe.

Madrigal Hernández no era bien visto por la comunidad desde que Jalpa fue rociada con gases lacrimógenos cuando este fue electo como diputado; además de que nunca defendió a los maestros bilingües implicados en el tráfico de alcohol cuando era delegado de Educación Indígena del Estado, y porque acusó a miembros de la étnia de terroristas por los incidentes electorales en Macuspana.

Fue así como una comisión de indígenas dirigida por Auldárico Hernández, joven poeta de la entidad y compilador de la obra "La Tragedia del Jaguar"; José Antonio de la Cruz y Diógenes Jiménez, se presentaron ante Madrigal para solicitarle que se identificara y que presentara su nombramiento y plan de trabajo.

---

3. Revista Tiempo Libre, 29 de marzo -4 abril 1990, p. 27

El nuevo funcionario "respondió de manera altanera que su nombramiento y responsabilidades dependían únicamente de quienes lo habían nombrado".<sup>4</sup>

Ante el rechazo 35 comunidades de la región se reunieron en una asamblea y acordaron tomar las instalaciones del Centro Coordinador Indigenista.

El 21 de septiembre de 1989 los yokot'anes cerraron las instalaciones del CCI localizado en Nacajuca , Tabasco. La toma estuvo supervisada por el notario Rodolfo León Rivero, quien dió constancia del estado y contenido de las instalaciones.

Las oficinas de la emisora XENAC , ubicadas dentro de los terrenos del CCI, no fueron intervenidas, las actividades continuaron, hasta que días más adelante por órdenes del INI se suspendieron las transmisiones.

A partir de entonces los trabajos indigenistas en la entidad se han visto limitados , en lo que respecta al quehacer radiofónico. Las negociaciones siguen empantanadas.

El subdirector de Radio, Rodolfo Uribe, entregó su plan de trabajo a los indígenas de la zona y comenzó con un plan de reestructuración de las emisiones de la radiodifusora, hasta que el silencio arribó a "La Voz de los Yokot'anob".

El rechazo de los indígenas hacia Madrigal Hernández provocó múltiples movilizaciones y protestas de la comunidad, y ante la toma de las instalaciones, fue

4. Ibidem



necesario que el INI estatal despachara en oficinas provisionales instaladas en el centro .

"A partir del día 25 de septiembre el delegado del INI trasladó provisionalmente sus oficinas a los altos de un cine en Nacajuca. La prensa local comenzó una campaña en donde situaba la toma del centro como un mero asunto partidista orquestado por el PRD".<sup>5</sup>

A finales de septiembre en la zona chontal se generó el rumor de una posible intervención policiaca, que nunca se dió, sólo intervino la policía judicial con investigaciones para conocer al personal que laboraba en la radiodifusora y a los líderes del movimiento, "quienes podrían en cualquier momento ser sujetos de una orden de aprehensión".<sup>6</sup>

En Octubre se realizó un mitin para presentar a Madrigal respaldado por un grupo de indígenas, atraídos con la repartición de despensas en Centla y Nacajuca.

Durante el transcurso de este mes en la emisora XEVA , perteneciente al grupo ACIR, en el programa "12 y pico" "se pidió el cierre de las estaciones en lengua indígena porque impedía civilizarlos".<sup>7</sup> .

Conjugado con ésto Madrigal Hernández externó algunas declaraciones en las que comentó que los trabajos del INI en la región "continuaban con un ritmo normal":

Muchos de los diarios de la entidad comenzaron a publicar información que apoyaba la designación de Madrigal

5. Veredas p. 11

6. Entrevista con Urbano de la Cruz, agosto 1990

7. Veredas p. 11

Hernández; se intentó debilitar el movimiento de los indígenas desprestigiándolos ante la opinión pública.

"Entre las demandas de los indígenas y los cauces políticos que ha tomado esta situación, han caído en contradicciones porque ellos pedían que el dirigente del INI fuera una persona sin afiliación partidista, pero en la toma de las instalaciones todos los que están son del Partido de la Revolución Democrática ,encabezados por el diputado Darwin González Ballina".<sup>8</sup>

La posición de la dirigencia del Instituto Nacional Indigenista a nivel nacional, fue difundida ampliamente, a continuación aparece un fragmento de una nota informativa publicada en varios periódicos de Tabasco .

"La decisión de nombrar a Madrigal Hernández, no es una imposición, sino que obedece a una facultad del Poder Ejecutivo Federal , ya que este cargo no está sometido a ningún proceso de elección popular, declaró el Director del INI Arturo Warman".

Además de los medios de comunicación los funcionarios municipales y estatales, comenzaron a expresar su rechazo por la toma de las instalaciones que los indígenas hicieron.

Según el director de comunicación social del municipio de Nacajuca " el cierre de la radio ocasiona una pérdida de muchos millones de pesos, pero pronto se solucionará el problema , porque los indígenas que participan son muy pocos, no más de cincuenta. "

8. AVANCE , 23 septiembre 1990

Asegura además que no se ha dado "carpetazo" al asunto a pesar de que " los indígenas han estado de intransigentes".

En tanto que para el profesor Marciano Gallegos, responsable de la educación en el municipio de Nacajuca, la toma de las instalaciones significó " un absurdo, lo que los indios deben exigir es que el director trabaje y que los recursos de la federación sean aprovechados para mejorar sus condiciones de vida; no creo que haya razón para que digan - yo no quiero a ese porque no me da la gana-como mexicanos debemos exigir que quien esté al frente de una institución responda con responsabilidad y respeto hacia los demás".

Agregó que los indígenas no cuentan con la preparación para manejar la radio, "se sienten con el derecho de tener la radio, piensan que es de ellos, pero eso no es posible, ellos viven en demasiada pobreza, con poca cultura y no entienden nada de eso. Quien tiene hambre no puede pensar en cultura."

Además piensa que el conflicto se deriva de cuando Manuel López Obrador estuvo trabajando en el C.C.I. de Nacajuca, porque les dió cosas a los chontales, que no eran de él sino del gobierno.

#### .Pugna Partidista

El conflicto en Nacajuca, comenzó a adoptar un tinte partidista, y la pugna fue principalmente entre el PRI

(Partido Revolucionario Institucional ) y PRD (Partido de la Revolución Democrática).

De acuerdo al indígena Auldárico Hernández, en la región chontal la presencia del PRI era muy fuerte, hasta antes de las elecciones de 1988. Sin embargo después de que no fueron considerados sus candidatos indígenas para los puestos de elección popular, la gente se inconformó y "se empezaron a pasar al PRD".

Cuando se cerraron las oficinas del INI en Nacajuca el apoyo por parte de la oposición para con los indígenas fue inmediato.

La figura de Andrés Manuel López Obrador, retomó importancia cuando se cambió, de militar en el PRI al PRD, esta nueva posición política benefició los adeptos perredistas en la región, porque López Obrador "trabajó mucho con la gente y ayudó al pueblo chontal", declaran algunos de los indígenas que recibieron apoyo para la construcción de sus viviendas y otros servicios , durante la gestión como director del CCI.

Para el diputado perredista Darwin González, quien estuvo participando con los indígenas, " el nombramiento de Madrigal era un intento del gobierno estatal de poner el presupuesto del INI a disposición del PRI para tratar de reconquistar las posiciones políticas que el partido del gobierno ha perdido en la zona".

Desde que asumió la gubernatura Salvador Neme Castillo las relaciones entre los indígenas y el gobierno fueron

tirantes, primero por el incremento de participantes dentro de las filas del PRD, y después porque no se logró negociar, ni atender las peticiones chontales.

Para uno de los miembros del Consejo de Ancianos "los responsables directos de los problemas de la comunidad son Neme Castillo y Madrigal Hernández, ambos represores de nuestra étnia chontal, que están como buitres esperando con sus garras el momento que abandonemos la lucha por hambre".

#### .Correspondencia a Warman

Desde que fueron tomadas las instalaciones del CCI en Nacajuca, una delegación de yokot'anes se encargó de iniciar las negociaciones con el Director del INI, doctor Arturo Warman, sin embargo éstas no tuvieron frutos, dado que el funcionario aseguró que "las instalaciones son patrimonio del gobierno federal por lo que esta actitud tomada por algunos militantes del Partido de la Revolución Democrática, viola los preceptos constitucionales".<sup>9</sup>

Pese a que no hubo soluciones inmediatas, los delegados municipales comenzaron a enviar cartas a las oficinas del INI central, en las que expresaron su inconformidad por no dar una solución práctica al conflicto y al mismo tiempo, la demanda para que fuera reabierto "nuestra radio".

Para ellos "La Voz de los Yokot'anob" formaba parte de su vida, de sus costumbres, querían volverse a oír.

9. *Ibidem*

En Ocotitlán, José Mercedes Gordillo envió un documento firmado por su comunidad, en el que pedía que siguiera funcionando la radio " porque ahora hemos carecido de la presencia , ya que la radio ha desempeñado un papel muy importante en varias comunidades indígenas de Tabasco".

Asimismo asegura que "debe establecerse que la radio y el CCI son muy independientes de los Partidos Políticos, por lo que se hace necesaria su reapertura".

"A nombre de la comunidad de Tucta pedimos que ya empiece a funcionar la radiodifusora, si es que es de los chontales como siempre se ha dicho; ignoramos el motivo por el cual no funciona la radio, ya que solamente se tomaron las instalaciones del CCI y no de la radio", así inicia un comunicado que los habitantes de Tucta enviaron a Warman.

Juan Méndez Cruz de Villa Tamulté, los habitantes de San Simón Nacajuca, Mazateupa, entre otros municipios, también enviaron cartas con las mismas demandas, rechazando la designación de Madrigal Hernández y reafirmando su empeño por continuar la lucha por la reinstalación de la radio.

Después de seis meses de que fueron cerradas las oficinas de la radio , comenzó a preocupar al personal que ahí laboraba que los aparatos y las cintas magnetofónicas se vieran afectados por la carencia de mantenimiento dado que la energía eléctrica fue cortada, y se prohibió el acceso a las instalaciones.

El subdirector de Radio Rodolfo Uribe, en su última carta de informe de actividades, advirtió a Warman del

deterioro que tenía el equipo y de los riesgos que había de perderlo .

"A partir del cierre de transmisiones ordenado por el antropólogo Eduardo Valenzuela el 22 de septiembre de 1989, confirmado por las instrucciones de los señores Leopoldo Zorrilla e Ismael Villar , secretario tesorero y director de evaluación , respectivamente, el personal de la estación continuó entrando a la estación para dar mantenimiento al equipo".

Esta supervisión fue posible hasta que el 18 de noviembre de 1989 la Comisión Federal de Electricidad cortó el suministro de energía eléctrica por órdenes de Andrés Madrigal "quien me dijo-agrega Rodolfo Uribe- que actuaba de esta manera por instrucciones del Director General del Instituto, en el sentido de que para qué pagar si el INI no estaba haciendo uso de las instalaciones y no necesitaba la luz. Al hacerle la observación de que al no poderse echar a andar los equipos de aire acondicionado los aparatos electrónicos sufrirían daños con el paso del tiempo, el licenciado Madrigal Hernández respondió que cualquier daño que ocurriera le sería cobrado a la gente que tomó el CCI".

La insistencia por reabrir la emisora , se sustentaba en una evaluación de los equipos que ya contaban con "corrosión en las paredes del transmisor, en las paredes externas de grabadoras y consolas, posibilidad de que estén pegados los motores del aire acondicionado, mohos y hongos en las alfombras de la cabina y estudios, mohos y hongos en

cintas grabadas y discos ( son alrededor de 3 mil cintas y 4 mil discos).".<sup>10</sup>

Las autoridades hicieron caso omiso, las condiciones de resistencia se agudizaron, sin embargo la voluntad de los indígenas por ser escuchados fue inquebrantable, y tuvieron que prepararse para enfrentar tiempos más complejos.

Fue así que el equipo que trabajaba en la emisora , y que siguió cobrando su sueldo hasta el mes febrero en que los despidieron, se organizaron para elaborar investigaciones relacionadas con su cultura y relaciones sociales, económicas y políticas.

Asimismo buscaron hacerse escuchar en diferentes foros y recibieron apoyo solidario.

Los participantes del "Foro Internacional sobre Derechos Humanos de los Pueblos Indios", celebrado en 1989 en Oaxaca se pronunciaron a favor de los pueblos chontales de Tabasco, por su derecho a tomar parte en la elección de funcionarios y programas del INI en Nacajuca.

Reprobaron, a la vez, la actitud del director del INI quien no cumplió su promesa de designar a un director conocedor de la problemática de los indígenas.

En febrero de 1990 , año durante el cual se festejaría el aniversario de la XENAC ( 10 años de vida), los chontales enviaron una carta dirigida a "todos los compañeros de las radiodifusoras del INI" , documento en el que destacaron la

---

10. Informe que envió Rodolfo Uribe al director del INI



labor de la radio como el "único medio de expresión de la música y de la palabra yokot'an".

"Para este aniversario habíamos prometido con los consejos de ancianos y los delegados representantes de los pueblos Yokot'anob hacer una ofrenda para agradecer a los dueños de la tierra y reafirmar nuestro compromiso con el pueblo Yokot'an, de hacer una radio comunitaria y participativa como dicen los estatutos del INI y las líneas de política indigenista definidas para este sexenio por la Dirección General. También habíamos prometido a los compañeros de Peto y Margaritas que serían invitados para impulsar un trabajo conjunto con las radios de los pueblos mayas y agradecer la hospitalidad que nos brindaron en su aniversario en la XEPET, al dejarnos oír uno de nuestros grupos de tamborileros y a nuestro compañero Valeriano Pérez, cantando en nuestra lengua a lo largo de la península yucateca.

Sin embargo nada de esto se hizo , pasó el aniversario en silencio, porque en esas mismas fechas, cumplimos seis meses de tener apagado el transmisor y casi 3 de no tener energía eléctrica para darle mantenimiento a los aparatos y encender el aire acondicionado , para impedir que la excesiva humedad de nuestro clima afecte irreversiblemente el equipo con que trabajamos y que es patrimonio del pueblo Yokot'an de Tabasco".<sup>11</sup>

---

11. INI, Carta a Todas las Voces, Boletín de radios indígenas

Sin tener una respuesta concreta ,han transcurrido más de dos años, sin que la Voz de los Yokot anob se vuelva a escuchar.

Incluso enviaron una carta al Presidente de la República, sin hasta el momento tener alguna negociación para reabrir la radiodifusora.

Se dió "carpetazo" al conflicto , los políticos practicando una "política de oídos sordos", en tanto que los partidos políticos continúan en la disputa por tener más simpatizantes para los procesos electorales.

## Conclusiones

Hay gritos  
y lágrimas de hombres  
que el eco de la  
selva  
y el llanto del cielo  
mutilan su  
silencio...

AULDÁRICO HERNÁNDEZ.

"Los pueblos indígenas exigen reconocimiento, justicia y autodefinición del desarrollo, estas demandas no admiten concesiones particulares, tratamientos de excepción o privilegios; son planteamientos que implican al conjunto de nuestras sociedades" estableció el Presidente de la Comisión de Justicia para los pueblos indígenas de México, y Director del I.N.I Arturo Warman.

Por otro lado el embajador de México ante la UNESCO, Miguel León Portilla , aseguró "la historia universal y la experiencia contemporánea nos muestra que es viable el reconocimiento constitucional de los derechos de los pueblos indios, así como que los casos de relación asimétrica, con imposición cultural y lingüística de la sociedad dominante, llevan con frecuencia a tensiones y conflictos violentos".

Las declaraciones anteriores, formuladas en el marco del seminario internacional "AMERINDIA HACIA EL TERCER MILENIO", significan en primera instancia el discurso oficial que se ha repetido constantemente, con la finalidad de explicar las

condiciones de existencia de las minorías diferenciadas en nuestro país, presentandose como una notable contradicción con la realidad.

La segunda, es una advertencia de que llevar a extremos la imposición desembocará en conflictos violentos como los que se presentan en la comunidad chontal, y que propiciaron el cierre de la radio XENAC.

La XENAC es una radiodifusora indígena que está controlada por el INI y el gobierno del estado, aunque en el proyecto inicial se haya establecido que llegaría a ser la comunidad indígena la responsable directa del medio de comunicación.

Hasta ahora en las radiodifusoras del INI los indígenas que ahí trabajan se encargan de algunas producciones; la dirección y administración de las emisoras queda en manos de funcionarios designados por el INI central, provenientes del Distrito Federal.

LA VOZ DE LOS YOKOT'ANOB, es una radio que cumplió un servicio social muy importante en la comunidad, fue reconocida por los indígenas como parte de su cultura, los interesó e involucró en su dinámica como medio de comunicación.

Sin embargo, nunca les perteneció, porque a medida que fue involucrando a los chontales y que estos intervinieron

con más presencia en la producción radiofónica, la XENAC representó un riesgo para las condiciones políticas de la entidad.

La radio por su capacidad de tener un uso político, puede representar un riesgo en la estabilidad del sistema de dominación en una comunidad, así sucedió en Tabasco. De esto se dieron cuenta no sólo la parte oficial, sino también los indígenas.

Porque las minorías diferenciadas en nuestro país no son la parte menos culta y con la menor capacidad intelectual, como se ha llegado a considerar dentro del discurso oficial; son individuos marginados que se han dado cuenta del estado en que se encuentran y tratan de superarse cada día para contar con los elementos que les permitan desarrollarse y hacer valer sus derechos.

Esto ha representado un peligro para el estado que observa cómo se empiezan a salir de su control algunos sectores del país.

La radiodifusora de Nacajuca fue desde su origen un medio cultural, pero después se convirtió en un arma política que se utilizó para apoyar las políticas indigenistas en la región, fue un medio que intentó ganar la simpatía de la comunidad chontal.

Sin embargo las condiciones políticas, económicas y sociales en la región comenzaron a ser cada vez más candentes ; la rivalidad entre el PRI y el PRD se agudizó, y desembocó en el cierre de las instalaciones de la radio indigenista de la zona chontal.

Hasta el momento no ha sido resuelto el conflicto, los aparatos que se encuentran en la radio están casi a punto de ser inservibles por la falta de mantenimiento, y la étnia es cada vez menos crédula de las políticas gubernamentales en la región.

Las políticas de este sexenio continúan viendo al indígena como un ser marginal, incapaz de producir en una emisora, programar y dirigir, se cree que es necesaria la intervención de un agente externo proveniente de la cultura urbana que determine la "verdad absoluta sobre el quehacer radiofónico", prevalece una actitud paternalista.

Esta actitud es resultado de un sistema de producción y de dominación que intenta mantener dentro de su control todo tipo de manifestaciones sociales.

De esto se han dado cuenta los indígenas chontales, quienes no se cansan de luchar y tratan de obtener mejores condiciones para su étnia.

En tanto el gobierno federal y estatal ha dado "carpetazo" al asunto de la XENAC, estableciendo una política de oídos sordos en el régimen, que se apoya en la represión para calmar todo tipo de efervescencia.

Los chontales en esa búsqueda por espacios de expresión han presentado el proyecto de hacer un periódico que informe a toda la zona indígena a través de diversos corresponsales.

Esta inquietud puede ser traducida en una necesidad que tienen algunas regiones y sectores diferenciados de encontrar canales de expresión, por que los que existen no cubren sus necesidades; de ahí se deriva la importancia de que la emisora continúe funcionando en la zona chontal y de estudiar los medios de comunicación alternativa, como las radios indígenas.

**PROPUESTAS PARA QUE SIGA OPERANDO LA XENAC "LA VOZ DE  
LOS YOKOT'ANOB"**

1. La XENAC es emisora que debe continuar funcionando en la zona indígena de Nacajuca, Tabasco, los indígenas organizados podrían considerar dos planes de acción inmediatos:

a) Seguir presionando ante las autoridades competentes con el fin de que les sean entregadas las instalaciones de la emisora .

La difusión en medios de comunicación de alcance nacional podría ser una estrategia para dar a conocer a la opinión pública que el conflicto aún no ha sido resuelto.

b) Presentar un proyecto de autofinanciamiento ante organismos de carácter internacional que apoyen proyectos de desarrollo social.

La radio debe ser un medio de comunicación que esté en manos de los indígenas, quienes a partir del diseño de un proyecto pueden solicitar el apoyo de diversos organismos no gubernamentales de orden internacional para el desarrollo social.



Algunos de los países a los que se les puede pedir ayuda para que la radio siga funcionando son los siguientes: España, Francia, Inglaterra, Alemania, Italia y Suiza; naciones que financian proyectos de desarrollo social.

Existen algunas universidades, fundaciones y organismos de orden internacional con quienes los indígenas podrían crear convenios de colaboración, como por ejemplo con la Universidad Nacional Autónoma de México, el ILCE, o la Fundación Friedrich Nawman.

Con la Universidad Nacional Autónoma de México sería posible el establecimiento de un convenio para capacitar al equipo de producción de la radio, tomando en cuenta las necesidades de la étnia.

De esta forma estaríamos hablando de una radio independiente, autogestionaria, alternativa, interesada en satisfacer las necesidades de comunicación de su región. Sería entonces un verdadero medio de comunicación manejado por los indígenas y para los indígenas, se terminaría con la relación paternalista entre el INI, el gobierno estatal y federal y la comunidad indígena chontal.

Aunque claro, es necesario dejar establecido que un medio por sí sólo, no puede mantenerse mucho tiempo,

necesita idear mecanismos que le hagan ser autosuficiente, y esto se lograría una vez que aprovechando diferentes intercambios se capacitara realmente al personal de la radio y se lograran hacer producciones de calidad para ser transmitidas en diversas partes del país.

La idea central sería involucrar a la población en la radio hacerla sentir parte de la comunidad y propiciar la participación de la étnia.

La radio en la zona indígena atendería una población que se estima en 150 mil chontales, y tendría la capacidad de enlazarse con otras zonas étnicas del sureste, con la finalidad de intercambiar producciones radiofónicas; para de esta manera dar a conocer la cultura chontal.

Una comunidad étnica, si bien no puede continuar a la expectativa de las determinaciones centralistas, tampoco puede seguir alejada de los cambios que día a día se suceden., a las minorías diferenciadas se les debe respetar como comunidades con la capacidad de decidir y de tener sus propios medios de comunicación que contribuyan al desarrollo de su comunidad.

2. Las radiodifusoras al igual que los otros medios de comunicación, se encuentran regidas en un marco jurídico que regula su funcionamiento.

De acuerdo a los artículos 6 y 7 constitucionales, existe la libertad de expresión y el derecho a la información garantizado por el estado.

Por otro lado existen disposiciones generales que regulan la radiodifusión en México, y están contenidas en la Ley de Radio y Televisión, dos dependencias gubernamentales tienen bajo su control el cumplimiento de esta legislación, la Secretaría de Gobernación y la Secretaría de Comunicaciones y Transportes.

La comunidad chontal debe pugnar para que la XENAC sea una emisora cultural autorizada ante las instancias jurídicas que marca la Ley de Radio y Televisión, presentando ante la Secretaría de Comunicaciones y Transportes la petición de una concesión.

3. El personal que trabajará en la emisora XENAC serán indígenas chontales, algunos de los cuales ya conocen el funcionamiento de la radiodifusora , y que además podrían capacitarse en el área de producción . Para lograr esta capacitación se puede presentar ante algunas universidades como la Nacional de México , un proyecto de cursos de producción radiofónica con la finalidad de establecer un convenio de trabajo.

PERFIL DEL PERSONAL QUE SE REQUIERE PARA EL FUNCIONAMIENTO DE LA XENAC EN LA ZONA INDIGENA DE NACAJUCA , TABASCO.

Al reiniciar actividades la XENAC es necesario que se cubran tres áreas de personal:

**A. AREA ADMINISTRATIVA**

La administración y dirección de la emisora puede estar a cargo de una comisión de tres chontales , nombrados por la comunidad y que sean reemplazados cada año, logrando de esta forma involucrar a la comunidad indígena.

Esta comisión de chontales cumpliría funciones de continuidad dentro de la emisora.

Las líneas de programación estarían determinadas por la comunidad .

Además son necesarios una secretaria y una persona encargada de la limpieza en las instalaciones.

**b. AREA TECNICA**

El área técnica de la emisora es una parte muy importante, para operar y dar mantenimiento al equipo técnico de la emisora, son necesarios para tal efecto:

1 Ingeniero Técnico que dé mantenimiento al equipo y arregle el que esté deteriorado.

4 Operadores de cabina que cubran los siguientes turnos  
De lunes a viernes, de 5 :00 a.m. a 20:00 p.m. .  
Sábados y Domingos de 7:00 a.m. a 18:00 horas .

Dos operadores que cubran los turnos matutino y vespertino , para operar durante la producción de programas de lunes a viernes. .

**C.AREA DE PRODUCCION**

El área de producción a su vez se subdivide en :

- . Producción y programación
- .Información
- .Evaluación

La producción es una de las partes más importantes de la emisora , que requiere de un personal que conozca las

funciones de la radio, las posibilidades de creación estética y la potencialidad como medio de información.

Al respecto considero conveniente el establecimiento, de convenios de capacitación, para la impartición de cursos en la zona indígena o bien que se otorguen becas para que algunos productores asistan a instituciones que los impartan.

Un programa de capacitación en la XENAC podría estar integrado de la siguiente manera.

DIRIGIDO A :Personal que labora en la producción radiofónica

OBJETIVO GENERAL: Capacitar al personal que labora en una emisora presentando los diversos aspectos de la producción radiofónica que son indispensables para la creación de programas.

Duración por módulo : tres meses

#### MODULO 1

1. Medios de comunicación a) Función social, económica, política y cultural b) Medios audiovisuales c) La radio en México e) Tipos de radio f) La radio cultural 2. La

Producción radiofónica a) Géneros radiofónicos  
 a.1.) Informativo Noticiarios . noticia . reportaje . crónica  
 a.2) Musical a.3) Literario

#### MODULO II.

1. La producción radiofónica a) Preproducción a.1)  
 Investigación a.2.) Guión radiofónico a.2.1.) Elementos de  
 puntuación a.2.2.) Redacción de textos a.2.3.) Adaptación  
 radiofónica . cuentos . novelas . teatro b) Producción b.1)  
 Equipo de producción . Guionista . Asistente de Producción .  
 Musicalizador . Locutores . Efectistas . Operador b.2)  
 Realización . En frío c. POST-PRODUCCION c.1. Edición c.2.  
 Musicalización c.3. Transmisión c.4. Evaluación de la serie

#### MODULO III.

1. LOCUCION RADIOFONICA

#### MODULO IV.

1. Operadores Técnicos

#### MODULO V.

1. Programación

Es conveniente ,asimismo, contar con asesores externos permanentes de la producción radiofónica.

Para los noticiarios informativos son necesarios corresponsales de los municipios aledaños que informaran en relación a lo sucedido en los pueblos, así se cubriría el nivel regional.

Para tener información nacional e internacional se puede comenzar a ocupar los diarios de Tabasco y de ser posible los de circulación nacional.

Cuando la radio comience a trabajar de forma independiente por parte de los indígenas, se tendrán que escatimar los recursos materiales y humanos, por ello la propuesta que establezco del personal es indispensable para cubrir los trabajos básicos dentro de la emisora; sin descartar la posibilidad de que los indígenas puedan desarrollar dos o hasta más funciones.

4. El estudio y el desarrollo de las radios indígenas es un campo virgen , que puede ser conocido en todas sus dimensiones, y arrojar propuestas más reales respecto al manejo de la radio indígena.



En la medida en que las Universidades contribuyan a la investigación de la radio indígena, se podrá tener un perfil más claro de la función que los medios de comunicación cumplen entre los grupos diferenciados de nuestro país.

Las radiodifusoras indígenas, manejadas por las minorías étnicas, pueden constituirse en medios de comunicación alternativos que cumplan con una labor social en sus centros de desarrollo, por ello la XENAC propone la elaboración de convenios que permitan la capacitación del personal que laborará en la emisora considerando que:

Las Universidades son centros de preparación de profesionistas preocupados por mejorar las condiciones de vida de los diferentes sectores sociales del país.

Las Universidades como centros generadores de conocimientos, deberían profundizar más su estudio de las radios indígenas, para un mejor conocimiento de las comunidades étnicas en nuestro país.

Firmar un convenio de colaboración que permitiera que los catedráticos capacitaran al personal indígena de la XENAC, y asimismo se permitiera la elaboración del servicio social en nuestra zona.

Las comunidades indígenas son un sector social activa de México y necesitan apoyo de los profesionistas.

#### 5. Perfil de Programación

Para la elaboración de los programas que se producirán en la radio chontal, sería conveniente considerar cuatro rubros temáticos para ser abordados -

##### Social

Dentro del cual se podrían producir programas que tuvieran como objetivo atender las necesidades de la comunidad, para lo cual se propone: .

Programas para niños: con la finalidad de tener un espacio para cuentos y juegos que hagan participar a los niños chontales

Programa de opinión, que consistiría en hacer programas en los diferentes pueblos chontales , recogiendo sus puntos de vista respecto a diferentes problemáticas e inquietudes que puedan ser de interés general para la étnia. .

##### Programa de Agricultura .

Un programa referente a los otros grupos indígenas que existen en el país , además de los chontales. -

##### Programas de mujeres

Económico .

Programa de oficios: interesado en promover diversas actividades económicas entre la población, presentando de esta forma los oficios más frecuentes en la zona indígena. -

Político .

Noticiarios informativos, con noticias a nivel regional, nacional e internacional .

Comentarios y Opinión respecto a los acontecimientos políticos de mayor interés en la etnia, como son las elecciones. -

Cultural

Con la finalidad de rescatar la tradición oral del pueblo chontal .

Un programa musical que transmita música de la región donde se presentaran diversos conjuntos de tamborileros y marimba .

Programa de fiestas , basándose en las festividades de cada pueblo.

Estas constituyen algunas de las producciones que se podrían realizar dentro de la programación de la XENAC. -

### Horario

En la región chontal el clima es muy caluroso, razón por la cual las actividades entre la étnia comienzan desde las 4:30 o 5:00 de la mañana, cuando todavía el sol no aparece con toda su fuerza; a las seis de la tarde terminan las actividades de la étnia en general, después la gente descansa y se duerme.

Considerando estos horarios de actividades de la étnia se propone un funcionamiento de la radio de 5:00 a.m. a 20:00 p.m. de lunes a viernes; los sábados y domingos de 7:00 a.m. a 16:00 p.m.

6. Durante todo el tiempo que ha estado cerrada la XENAC el equipo transmisor se ha deteriorado por las condiciones climáticas de la región y la falta de mantenimiento, para reiniciar la producción radiofónica se debe contar con un equipo mínimo que es el siguiente

a) De baja frecuencia .

Area de control, debe ser un espacio suficiente donde quepa: .

- . una consola mezcladora amplificador de 8 canales,
- . dos tornamesas,

- . dos grabadoras reproductoras de carrete abierto,
- . dos caseteras
- . dos bafles (preamplificadores)
- . un intercomunicador(entre el productor y/o operadores con locutores y actores )
- . una caja de parcheo

. Cabina de locución, comunicada con el área de control por medio de intercomunicadores y grandes ventanales que permiten al productor dar indicaciones a los locutores y actores. La cabina de locución debe tener:

- . un monitor para escuchar la señal que sale al aire
- . una línea de intercomunicación
- . micrófonos de diferentes clases, con sus pedestales, en caso necesario.
- . material para efectos especiales
- . sillas
- . una mesa

**b) De alta frecuencia**

El equipo mínimo que se requiere para la transmisión al aire es:

- . un antena
- . generador de audio
- . monitor de modulación

- . osciloscopio
- . una reproductora de cassette
- . dos tornamesa
- . un transmisor
- . dos grabadoras
- . herramienta de reparaciones

#### OTRA PROPUESTA ...

En tanto que la radio XENAC es reabierta y recibe apoyo para su autofinanciamiento, no podemos descartar la posible organización interna de los chontales para hacer una radio artesanal.

Por medio de la grabación de programas en casetes, con un equipo muy rudimentario se podrían comenzar a distribuir materiales informativos entre los chontales.

La XENAC debe continuar transmitiendo, porque es un medio de comunicación que es demandado por un sector social que lo necesita y que es capaz de llegar a dirigirlo con eficiencia.

## BIBLIOGRAFIA

**AGUIRRE** Beltrán, Las razas y los grupos étnicos en México, SEP, México, 1983

**ALFARO** Sánchez Carlos Javier, El Contexto Económico, Político y Cultural de los medios de comunicación. El caso de XEAP Radio Ayuntamiento Popular de Juchitán, Oaxaca, Tesis, UNAM, 1984, 219 páginas.

**BELTRAM** José Eduardo, Petróleo y Desarrollo, Gobierno del Estado de Tabasco, 1988, 247 páginas.

**BRECHT** Bertolt, Teoría de la Radio, De las Ondas Rojas a las radios libres, Edit. Gustavo Gilly, Barcelona España, 157 páginas.

**CASO** Antonio, La Comunidad Indígena, México, 1983

**COLLIN** Claude, Radio Poder, México, Folios Ediciones, 1984, 223 páginas.

Coodinación de Comunicación Social de la Presidencia de la República, Políticas y Sistemas Nacionales de Comunicación Social, México, 1981, 150 páginas.

**CORTES**, Hernán, Cartas de Relación, México, Edit. Porrúa, 1982

**DE LA SELVA** Alma Rosa, Radio e Ideología, México, Ediciones Caballito, 1989, 143 páginas.

**DE MORINGA** Luis Antonio, Leach Frances, Broadcasting in México, London, Great Britain, Routledge and Kegan Paul, 1979, 90 páginas.

**DERRE** Alain , Ya no nos imaginamos la vida sin la radio, Universidad Pedagógica Nacional, Primera Edición, 1990, 38 páginas.

**DIAS** Polanco, La Teoría Indigenista y la Integración, Modernización y Marginalidad, México, Juan Pablos Editores, 1982.

**EWESBERGER**, Hans Magnus, Fray Bartolomé de las Casas, México, UNAM, 1987, 67 PÁGINAS.

**FERNANDES**, Christlieb, Fátima , Los medios de difusión masiva en México, sexta edición, Juan Pablos Editores, México, 1987, 330 páginas.

**FRIEDLANDER** Judith, Sex Indio en Hueyapan, México, Fondo de Cultura Económica, 254 páginas.

**GAMIO** Manuel, Arqueología e Indigenismo, México, SEP

**GARCIA** Canclini, Nestor, Bonfil Batalla Guillermo, tal, Políticas Culturales en América Latina, México, Editorial Grijalvo, 1980, 218 páginas

**HERNANDES** Jerónimo Auldárico, Poemario, México, Tabasco, Gobierno del Estado, 1988, 62 páginas.

**INCHAUSTEGUI** Carlos, Los Márgenes del Tabasco Chontal, México, Editado por el gobierno del Estado de Tabasco, 1987, 374 páginas.

**INSTITUTO NACIONAL INDIGENISTA**, Anuario Indigenista, México, 1986, INI, 216 páginas.

**INSTITUTO NACIONAL INDIGENISTA**, etal, 30 años después, México, INI, 1987.

**INSTITUTO NACIONAL INDIGENISTA**, Los Chontales de Tabasco, México, INI, 1982.

**INSTITUTO NACIONAL INDIGENISTA**, Memoria de Actividades 1976-1982, México, INI.

**LEON** Portilla Miguel, Culturas en Peligro, México, Editorial Alianza, 1976, 228 páginas.

**MARROQUIN** Alejandro, Balace del Indigenismo, México, Instituto Indigenista Interamericano, 1977, 228 páginas.

**PIERRE** Albert y Tudesq Andre Jean, Historia de la Radio y la Televisión, México, Fondo de Cultura Económica, 1982, 176 páginas.

**POSAS** Ricardo, Guía General Cualitativa para la investigación-acción autogestionaria de los pueblos indígenas, México, UNAM, 1989, 127 páginas.

**REBEIL** Corella María Antonieta, etal, Perfiles del Cuadrante, México, Editorial Trillas, 1989, 314 páginas.

**REISSNER** Raúl, El Indio de los Diccionarios, Comunicación y Cultura en América Latina, México, UAM, 14 julio 1985.

**ROJAS** Blanco, Clara Eugenia, La radio y las minorías étnicas en México, Tesis Profesional, México, 1985, 133 páginas.

Setentas, 1972, 234 páginas.



**FRIEDLANDER** Judith, Ser Indio en Hueyapan, México, Fondo de Cultura Económica, 254 páginas.

**GAMIO** Manuel, Arqueología e Indigenismo, México, SEP

**GARCIA** Canclini, Nestor, Bonfil Batalla Guillermo, tal, Políticas Culturales en América Latina, México, Editorial Grijalvo, 1980, 218 páginas

**HERNANDEZ** Jerónimo Auldárico, Poemario, México, Tabasco, Gobierno del Estado, 1988, 62 páginas.

**INCHAUSTEGUI** Carlos, Los Márgenes del Tabasco Chontal, México, Editado por el gobierno del Estado de Tabasco, 1987, 374 páginas.

**INSTITUTO NACIONAL INDIGENISTA**, Anuario Indigenista, México, 1986, INI, 216 páginas.

**INSTITUTO NACIONAL INDIGENISTA**, etal, 30 años después, México, INI, 1987.

**INSTITUTO NACIONAL INDIGENISTA**, Los Chontales de Tabasco, México, INI, 1982.

**INSTITUTO NACIONAL INDIGENISTA**, Memoria de Actividades 1976-1982, México, INI.

**LEON** Portilla Miguel, Culturas en Peligro, México, Editorial Alianza, 1976, 228 páginas.

**MARROQUIN** Alejandro, Balance del Indigenismo, México, Instituto Indigenista Interamericano, 1977, 228 páginas.

**PIERRE** Albert y Tudesq Andre Jean, Historia de la Radio y la Televisión, México, Fondo de Cultura Económica, 1982, 176 páginas.

**POEAS** Ricardo, Guía General Cualitativa para la investigación-acción autogestionaria de los pueblos indígenas, México, UNAM, 1989, 127 páginas.

**REBIL** Corella María Antonieta, etal, Perfiles del Cuadrante, México, Editorial Trillas, 1989, 314 páginas.

**REISSNER** Raúl, El Indio de los Diccionarios, Comunicación y Cultura en América Latina, México, UAM, 14 julio 1985.

**ROJAS** Blanco, Clara Eugenia, La radio y las minorías étnicas en México, Tesis Profesional, México, 1985, 133 páginas.

Setentas, 1972, 234 páginas.

UAM,IMER, PLAZA Y VALDES, El Sonido de la radio, México, 1988, 216 páginas.

WRIGTH Charles, Comunicación de masas, México, Editorial Paidós, 1989, 155 páginas.

## HEMEROGRAFIA

AVANCE (diario), Director Luis Sánchez Arriola, Villa Hermosa Tabasco, 23 septiembre 1989.

COMUNICACION Y CULTURA EN AMERICA LATINA, Universidad Autónoma de México, Número 8 , publicación trimestral, julio 1982.

COMUNICACION Y CULTURA EN AMERICA LATINA, Universidad Autónoma de México, número 14, publicación trimestral, julio 1985.

EL DIA, Directora Socorro Díaz, 15 noviembre 1989, p. 24

EL DIA, Directora Socorro Díaz, México, 15 octubre 1989.

EL DIA, Directora Socorro Díaz, México, 14 octubre 1989, p. 12

EL NACIONAL, Director José Carreño Carlón, México, 28 diciembre 1989, sección cultural.

EL NACIONAL, Director José Carreño Carlón, México, Noviembre 1987.

EL NACIONAL, Director José Carreño Carlón, México, marzo 1990.

JAGUAR, Director Hernández Marín, Tabasco

LA JORNADA, Director Carlos Payán Verver, México, 11 octubre 1990.

LA JORNADA, Director Carlos Payán Verver, México, 22 septiembre 1989,

LOS UNIVERSITARIOS, Director Fernando Curiel, UNAM , México, Mayo 1991, número 23

MEXICO INDIGENA, INI, México, abril 1977 , p. 7

MEXICO INDIGENA, INI, México, mayo 1977

NOVEDADES de Tabasco, Director Rómulo O'Farril, México, Tabasco, 14 octubre 1989

PROCESO, Director Julio Sherer García, México, 29 abril de 1991, número 756

500 AÑOS DE RESISTENCIA, México, febrero 1990.

**RESPUESTA**, México, Tabasco, 3 marzo 1990.

**REVISTA MEXICANA DE CIENCIAS POLITICAS**, Armando Cassigoli, México, enero-marzo 1977, página 33

**REVISTA EDUCACION PARA ADULTOS**, Mario Kaplun, México, p. 18

**SIETE ENSAYOS BBSOBRE INDIGENISMO**, Cuadernos de Trabajo, número 6 México, 1977, 120 páginas

**REVISTA MEXICANA DE SOCIOLOGIA**, Manuel Gamio y el Indigenismo, abril-junio de 1989, número 2

**REVISTA MEXICANA DE SOCIOLOGIA** Manuel Gamio, enero-marzo 1980

**TABASCO HOY**, México, Tabasco, 27 enero 1990

**TIEMPO LIBRE**, México, 5-11 de abril de 1990 p. 31.

**TIEMPO LIBRE**, México, 29 de marzo- 4 de abril 1990 p. 27

**TODAS LAS VOCES**, Director Eduardo Valenzuela, INI, México, Noviembre 1989-febrero 1990, número 4.

## DOCUMENTOS

POLITICAS Y TAREAS INDIGENISTAS (1989-1994) Documento presentado por el Doctor Arturo Warman, Director del INI ante el Consejo Directivo del Instituto.

PROPUESTAS DE REFORMA CONSTITUCIONAL PARA RECONOCER LOS DERECHOS CULTURALES DE LOS PUEBLOS INDIGENAS DE MEXICO, INI, México, 1989, 14 páginas.

PLAN NACIONAL DE DESARROLLO 1988-1994 , Carlos Salinas de Gortari

LA RADIODIFUSION INDIGENISTA, INI, Carlos Plascencia

ACTA FINAL DEL X CONGRESO INDIGENISTA INTERAMERICANO, que tuvo lugar en la ciudad de San Martín de los Andes , provincia de Neuquén, República Argentina, del 2 al 6 de octubre de 1989, se reproducen sus recomendaciones.

INFORMES DE GOBIERNO de Enrique González Pedrero, cuando fue gobernador de Tabasco

PRIMER INFORME DE GOBIERNO de Leandro Rubirosa Waude, gobernador de Tabasco durante 1977.

LA ETNIA MAYA CHONTAL DE TABASCO Y EL CENTRO COORDINADOR INDIGENISTA DEL INI, Carlos Inchaústegui, mayo 1989, Villahermosa, Tabasco.

ENSAYO SOBRE LOS CHONTALES, Inchaústegui Carlos, borrador de un documento que nunca se publicó

## ENTREVISTAS

- Auldérico Hernández G.**  
Mazatehupa, Nacajuca, Tabasco, Agosto 1990.
- Primo Pérez**  
Productor Indígena de la XENAC  
Tuca, Tabasco
- Aquilino Pérez**  
Asistente de producción en la XENAC
- Urbano de la Cruz**  
Trabajador de la XENAC, Guaytalpa, Tabasco
- Señor Anselmo**  
Miembro del Consejo de Ancianos de los chontales
- Señora Lorenza**  
Indígena chontal
- Marciano Gallegos,**  
Director de Educación y Cultura Popular en el Municipio  
de Nacajuca Tabasco
- Candelario Madrigal Sánchez**  
Director de Comunicación Social de Nacajuca , Tabasco
- Manuel López Obrador**  
Excandidato a gobernador de Tabasco en 1988
- Rodolfo Uribe**  
Exsubdirector de radio de la XENAC

## ANEXO 1.

### TESTIMONIOS

Los chontales han empleado diversos mecanismos para que la radio de Nacajuca sea abierta, testimonio de ello son algunas de las decenas de cartas que fueron enviadas a diferentes autoridades y organismos nacionales e internacionales, con el afán de que su voz no fuera silenciada por completo.

A continuación se presentan reproducciones de estos documentos que quizá han quedado archivados en alguna oficina, por cuánto tiempo?...aún no podemos saberlo.

De igual forma se reproduce una copia del acta que al cierre de las instalaciones del Centro Coordinador Indigenista en Nacajuca, Tabasco, se levantó para dejar establecido legalmente que la emisora dejaba de transmitir.

**FOMU INTERNACIONAL SOBRE LOS DERECHOS HUMANOS DE LOS PUEBLOS INDIOS.**  
**PRONUNCIAMIENTO EN FAVOR DE LOS PUEBLOS CHONTALES,** por su derecho a tomar parte en la elección de funcionarios y m programas del I.N.I. en Nacajuca, Tabasco.

**DEHUNCIAS CONTRA LAS ARBITRIARIDADES COMETIDAS EN SEPTIEMBRE DEL 69.**

Nos pronunciamos ante el derecho del pueblo Chontal, de que el Director del I.N.I. sea una persona democrática, cuya trayectoria humana y profesional así lo demuestre para que garantice el trabajo junto con las comunidades que responda a los intereses de estos, y sobre todo se respete a los verdaderos representantes de estos y a su propia organización.

Actualmente representantes de 35 comunidades Chontales, tienen tomada las instalaciones del I.N.I. en Nacajuca Tabasco, desde el 19 de Septiembre de 1969. Esta situación se dio por la imposición de parte -- del Gobierno Estatal apoyado por el Director General del I.N.I. Arturo Warman, quien arbitrariamente, a pesar de la promesa de poner un director democrático (No priista), nombra a Andres Madrigal, -- quien en su trayectoria a demostrado servilismo al PRI y a sus gobernantes, y además de no manifestarse de ninguna manera en contra de las amenazas, ataques y detenciones contra los pueblos Chontales en los recientes acontecimientos ocurridos en San Carlos Ixtiacaque, donde fueron brutalmente reprimidos por policia y paramilitares -- las poblaciones indígenas.

Los Chontales en asamblea general del 24 de Septiembre, (ante la negativa del cambio de director por el I.N.I. Nacional y del gobierno) deciden continuar el planton permanente hasta lograr su objetivo a pesar del estigamiento del que estan siendo objeto.

Los pueblos indios de Mexico tienen todo el derecho de nombrar y -- decidir sobre sus propios representantes, que respondan a sus intereses y no sean un medio de control y disgregación social como -- sucede continuamente.

**EXIGIMOS EL RESPETO Y LA SOLUCION A ESTA JUSTA DEMANDA DE CHONTALES.**

**EXIGIMOS ALTO A REPRESION DE LOS PUEBLOS INDIOS.**


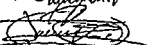
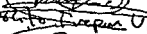
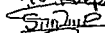




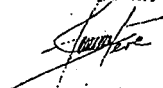

**EXIGIMOS LA PARTICIPACION DIRECTA EN LA PLANEACION, EJECUCION DE LOS PROGRAMAS Y PROYECTOS DE LOS INDIENAS EN TODO EL PAIS, DE LAS PROPIAS COMUNIDADES INDIAS.**



CONTINUACION DE LA DENUNCIA DE LOS PUEBLOS CHONTALES DE HACAJUCA -  
 TABASCO, FIRMANTES

NOMBRE	PIENA	ORGANIZACION
<i>[Signature]</i> Manuel Leutella L.	<i>[Signature]</i>	Picito Escondido Oax Poboles del Valle Veracruz Centro D.H. PRO Juárez AS.
Benjamin Espinosa	<i>[Signature]</i>	Matias Romero, Oax
Jaime Tolentino	<i>[Signature]</i>	"PRD"
Maria del Rosario Mendoza Cortez	<i>[Signature]</i>	"PRD" Matias Romero Oax.
José M. Castillo Jimenez	<i>[Signature]</i>	PRD M. Romero, Oax.
Castro Juarez Vidar	<i>[Signature]</i>	PRD M. Romero Oax
Fernando Espinoza	<i>[Signature]</i>	Matias Romero Oax
Cándido Juarez	<i>[Signature]</i>	Oaxaca, Oax
César Valera	<i>[Signature]</i>	Instituto de Ciencias Instituto de Ciencias Instituto de Ciencias
Diguat Sapi	<i>[Signature]</i>	Comunidad D'L PERCOI
BRUNO CORTÉS	<i>[Signature]</i>	NO SABE ESCRIBIR
MACLOVIO REYES	<i>[Signature]</i>	Alfredo Bayuda
ALFREDO ZEPEDA	<i>[Signature]</i>	HUAYACOCOSTA, VER.
Jarinto Antonio Vidal	<i>[Signature]</i>	HUAYACOCOSTA, VER.
José Ferrnandez Solano	<i>[Signature]</i>	Parpatlas TEXCOPÉC
Elias Ignacio Marcelo	<i>[Signature]</i>	la mirra Texcotepec
Fernando Guzman Del Rio	<i>[Signature]</i>	Union Comunitaria Zapoteca ULC
Hector Gonzalez	<i>[Signature]</i>	Chicontepec Ver.
Robles	<i>[Signature]</i>	Comunidades Eduical de Base
Benito Luis G.	<i>[Signature]</i>	Contratación SAN FRANCISCO EN PUEBLO CHONTALES OAX.
Santa Cruz	<i>[Signature]</i>	Ocotlán Oax.
	<i>[Signature]</i>	Zarzal Guichigvi Oax

CONTINUACION DE LA DENUNCIA DE LOS PUEBLOS CHONTALES DE NACAJUCA,  
 TABASCO. P I R M A N. T. E. S.

NOMBRE	FIERMA	ORGANIZACION
Alberto Cervantes Garza		FREPOSEV.
Isauro Vázquez		IEA-POPULAR
Hipólito Inacua		UCEZ
Santos Díaz Pérez		OMIECH
Andrés Díaz Pérez		OMIECH
M. C. Lugo	M. C. Lugo	FIPJ
Jaqueolina Fdez Acosta		C.P. #. 1
Carlos Velázquez Cuevas		G.P.V.M EDO. DE MEXICO.
Thasirohyadi Bermúdez de la Cruz		Olutay Veracruz
Luciano R. Antóniá Cornelio		 UZIZOOI

CONTINUACION DE LA DENUNCIA DE LOS PUEBLOS CHONTALES DE HACAJUCA,  
PARASCO. P I R M A N T E S

*[Handwritten signature]*

CEI - CHIAPAS -

*[Handwritten signature]*  
C.A.P.  
U.A.P.H.

CIET - Oaxaca.

*[Handwritten signature]*

Comision Ejecutiva OPIE  
CIETAS Oaxaca

*[Handwritten signature]* *[Handwritten signature]* *[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*  
*[Handwritten signature]*

CODEN. Las Macanas - Chiapas

PRODH

*[Handwritten signature]*  
*[Handwritten signature]*  
H. Acuña

"Comunicación y Derechos Humanos  
A. C."  
Foro Latinoamericano SINDICAT

Jorge Arturo Ruiz Contreras

U. M. S. N. A.

C. Jose Luis Feliciano

UCIZONA

Raynel Chinas Enciso  
Militar de la Oaxaca

Comision Ejecutiva  
San Pedro Amatenas

Carroza Honoraria

*[Handwritten signature]*

Tablado de San Simón Nacajuca Tabasco, a 17 de Diciembre de 1939.

Ciudadano Doctor: Arturo Warman  
Director General del Instituto  
Nacional Indigenista México D F.

**P R E S E N T E:**

Los que suscribimos los 147 ciudadanos haciendo uso de nuestro derecho, autentico habitante del lugar antes mencionado, nos estamos dirigiendo a usted, para plantear lo siguiente: desde hace varios meses las instalaciones del Instituto Nacional Indigenista ubicado en el Municipio de Nacajuca Tabasco, el cual es destinado para tensión a todo los grupos Etnicos del estado, a raíz de los cambios administrativo especificamente del Director, Omar Castillo, siendo sustituido por el ciudadano Licenciado: Andrés Madrigal Hernández, siendo por ultimo existe la inconformidad de los 7 Municipio de nuestro Estado, ya que es una persona que no conocemos y que fué impuesto por el ciudadano Gobernador del Estado, motivo por la cual no reconocemos y ni aceptaremos, obtenamos por lo mismo tomar las instalaciones del INI y no permitir que el ciudadano Andrés Madrigal Hdes ocupe el puesto hasta no ser nombrado la persona idónea para ocupar dicha dirección.

Por otra parte dentro de la misma institución existe una estación de Radio Difusora la XNAC LA VOS DE LOS CHORTALES y ha dejado de funcionar en la que desconocemos el motivo de dicha acción.

Lo anterior es para su conocimiento y a la vez exigimos que sedé la pronta solución de estos problemas.

Si más por el momento estamos al pendiente y no retrocederemos en nuestra lucha hasta no ver la solución favorable, para una mejor convivencia de nuestra comunidades, y firmes para mayor seguridad.

**A T E N T A M E N T E:**

Por un pueblo libre y soberano que ama la justicia y el progreso.

DELEGADO REAL

COHISARIO LOCAL

AFOLONID MENDOZA MARTINEZ

MIGUEL DE LA ROSA RDEZ

PRESIDENTE SOCIEDAD DE PADRES DE FAMILIA

AFOLINARIO MENDOZA MARTINEZ.

AFOLINARIO DE PADRES  
DE FAMILIA  
157

Escuela de las  
Pescales

1. - TOMAS JIMENEZ RIVER <sup>L. J. R.</sup> !
2. - MA<sup>ra</sup> Isabel Lopez ARAS. !
3. - GUADALUPE PASCUAL de CRUZ. X
4. - Florinda Mendez. PEYER. X
5. - MARCOs Guillermo CERINO X
6. - BUSTANO Guillermo CERINO X
7. - ISIDRO Guillermo ARIAS X
8. - ABUSTINA CERINO MENDOZ !
9. - BUSTAVO CERINO MENDOZ X
10. -
10. - SANTIAGO CERINO MENDOZ !
11. - CAROLINA MENDOZ JÓRGE X.
12. - FRANCISCO CERINO MENDOZ X
13. - PEDRANO ARIAS MENDOZ !
14. - SERGIO CERINO MENDOZ
15. - ERMITA de la ROSA ARIAS
16. - CAROLINA CERINO MENDOZ !
17. - CAROLINA MENDOZ ARIAS X.
18. - FELIPE CERINO MENDOZ X
19. - ASUNCIONA BULLERMO !
20. - ISIDRA CERINO MENDOZ - - -
21. - JUAN MENDOZ RODRIGUEZ +
22. - M. ANITA CERINO ARIAS !
23. - Gregorio Mendez Torres X.
24. - ROSARIO JIMENEZ MARTINEZ
25. - M. U. R. P. H. M. U. R. A. M. T. !
26. - ANA M. A. G. J. C. L. A. R. O. D. R. I. G. U. E. Z. MENDOZ !

- 18 - Encarnación Muñoz Jiménez - X  
 19 - Pedro Arias Rodríguez - X  
 20 - Aureliana Jiménez Muñoz - X  
 21 - Juan Arias Jiménez - X  
 22 - Estrella Arias Jiménez - X  
 23 - Esteban Arias Cruz - 1  
 24 - Encarnación Arias Jeronimo - X  
 25 - Santiago Arias Linares - X  
 26 - Roberto Méndez Méndez - X  
 27 - ANTONIO MARTINEZ - X  
 28 - Juana Jiménez Méndez - X  
 29 - Leonor Arias - 1  
 30 - Samuel Hdez Jiménez - X  
 31 - Magnolio Pérez García - X  
 32 - Espiridión Méndez Santiago - X  
~~33 - Estrella Jiménez García - X~~  
 34 - Estrella Jiménez García - X  
 35 - Olga Méndez - X  
 36 - Sebastián Méndez Hernández - X  
 37 - Paulina Matías Hernández - 1  
 38 - María Elia Méndez Hernández - X  
 39 - Olegio Méndez Hernández - X  
 40 - Santiago Méndez Hernández - X  
 41 - C. J. Méndez Méndez - X  
 42 - Leticia de la Rosa Méndez - X  
 43 - Concepción Méndez - X  
 44 - Sebastiana Pérez Hernández - X  
 45 - Pedro Méndez Pérez - X  
 46 - Aureliano Méndez Pérez - X

57 - Tranquilina Hernandez T x

58 - Lucía Gabala Jimenez 1/2 x

59 - Angel. manuel Hernandez x

60 - Ana Maria Cejudo Mendez x

61 - Francisco Mier Hernandez 2 1

62 - UCIANO M AX

63 - Marcos Madrid Gerónimo x

64 - Maricela Medez Gerónimo -

65 - Maria Gerónimo Martinez 1 x

66 - Clemente Rodriguez Guillou x

67 - Guadalupe Hdez Torres 1

68 - Guadalupe **ARIAS Hdez** x

69 - RANULFO GERÓNIMO MENDOZA x

70 - Alicia Hdez Jimenez x

71 - Matividad Rodriguez Arias x

72 - Arnulfo Carras Rodriguez x

73 - Matilde Rodriguez Isidro x

74 - Maria German mendes peres x

75 - Jesus Torres Isidro 1

76 - CONCEPCION. MARTINEZ. J. 1

77 - Tranquilina Isidro ----- +

78 - Elio. manuel orig x

79 - en marcial. manuel orig x

80 - **BASTOLA HEDS DE LA CRUZ** x

81 - Eraldo Guillermo Mier x

82 - Alejandro Rodriguez Arias x

83 - Dionisio Guillermo Arias x

84 - Mercedes Torres Esteban. x.

85 - Adelmar Hdez al. x

86 - Concepcion Rodri...

90... Encarnación Terrez Martínez x

89 - Anatalia Arias Hdez. x

90 - María Esther Cortina x

91 - Adolfo Rodríguez Arias x

92 - Paulina Marina Mendes x

95 - Susstán Rodríguez x

94 - José Fina Ballesteros x

95 José Rodríguez Esteban - x

96 Mr. Cruz de la Cruz Cefinor x

97 Emilita Esteban Cruz x

98 - Anselmo Rodríguez Esteban x

99 - Teófilo Rodríguez E. x

100 - María Dolores Mendez x

101 - Asunción Arias Rodríguez x

102 - Teodora Claiter Arias x

103 - Juana Arias Hdez - x

104 - Cayto AVIAS M x

105 - Concepción Arias Arias x

106 - Elvadio Mendez Jimenez x

107 - José Anicés Jimenez - x

108 - Faustina Lopez Pérez x

109 - Lucía Arias de la Cruz L.

110 - Jorge Arias Jimenez x

111 - Albina de la Cruz Cruz x

112 - Felipe Arias de la Cruz x

113 - Juan Arias de la Cruz x

114 - Petrona Morder Martínez x

115 - Anas Arias Mendez x

116 - María López Hernández x

117 - María Concepción Esteban x

118 - Teodora Arias Mendez x

119 - Beltrina Rodríguez Nunez x



- 120. - Juan Rodríguez Arias x
- 121. - Francisca Arias Menet x
- 122. - María Usencia López Cruz
- 123. - Tomás Mendez Torres
- 124. - Carmela Rodríguez de la Cruz
- 125. - Margarita Rodríguez Arias x
- 126. - Demecio Martínez Esteban
- 127. - Anita Rodríguez Arias
- 128. - Marta del Carmen Rodríguez Martínez
- 129. - Alfonso Méndez Rodríguez
- 130. - Vicente Rodríguez Arias
- 131. - Rosa María Méndez
- 132. - Ramón Rodríguez Escobar
- 133. - Sebastián Corino Méndez x
- 134. - Marcela de la Cruz Martínez
- 135. - Fernando Guillermo C.
- 136. - Adriana ZAPATA BARRA
- 137. - Alejandro Jiménez
- 138. - Gregoria de la Cruz de la Cruz
- 139. - Emano Hdez de la Cruz
- 140. - Matilde Méndez Isidoro
- 141. - Presario Martínez Jiménez x
- 142. - Francisca Rodríguez Esteban x
- 143. - Arcelma Guillermo Arias x
- 144. - Benito Rodríguez Arias x
- 145. - Salvador Arias Rodríguez
- 146. - Daria Rodríguez Guillermo
- 147. - María Isabela Martínez

Instituto Nacional Indigenista  
XICAC "la voz de los chontales"

Lunes 19 de diciembre  
de 1989  
Pob. El Cantón Ahucapuca Tab.

Dr Arturo Warman  
Director General  
del INI en Mexico

P r e s e n t e :

De la manera más atenta nos dirigimos a usted con su merecido y digno cargo, para manifestarle las inquietudes de mi Comunidad relacionada con el problema que actualmente aqueja nuestra radio y por lo tanto manifestamos en este oficio nuestro punto de vista. Ya que nosotros de la Comunidad exigimos que nuestra radio continúe al aire nuevamente porque hasta ahora hemos carecido de la presencia, ya que esta radio a desempeñado un papel muy importante a varias Comunidades indígenas de tabasco donde se ha venido rescatando y fortaleciendo nuestras tradiciones que nos dejaron nuestros antepasados y que nos han servido para seguir difundiendo a las generaciones actuales que hasta ahora poco conocen los jóvenes actual, porque la lengua chontal es una lengua propia del indígena de tabasco y no como el español que nos han impuesto por los conquistadores y que hasta en la actualidad nos siguen imponiendo culturas extranjeras, esto, ataca más a las culturas indígenas de nuestro país por eso necesitamos estar difundiendo lo nuestro

¿... también queremos hacer mención del  
Conflicto del Centro del IFE en la  
Cual se ve involucrado nuestra radio.

El Centro también es muy importante  
porque de ahí se concentraban todos  
nuestros hermanos indígenas de Tlaxcala  
para pedir un apoyo, pero en la actualidad  
por el problema no han recibido ningún  
apoyo de parte del IFE "quizás algunos,  
los que deberamente no los necesitan".

Queremos aclararle muy bien que la radio  
y el Centro es muy independiente de los  
partidos políticos.

No dudando de su amabilidad y fina  
atención para una buena respuesta me  
despido de usted enviándole un caloroso  
saludo.

ATENTAMENTE  
Delegado Municipal

Rafael Gordillo P.



Rafael Gordillo P.

Ejido 2<sup>a</sup> Sección  
Consejo de Vigilancia  
Martelino H. S. P.



CONSEJO DE VIGILANCIA  
FOBLADO OLCUATITAN  
NACAJUCA Tlaxcala.



EL AYUNTAMIENTO  
CONSTITUCIONAL DEL CENTRO  
VILLAHERMOSA, TAB., MEX.



Dependencia	TAB.
Sección	Villa Villahermosa de la Sabana
Mesa	unión
Núm. de Oficio	
Expediente	

ASUNTO: Manifestación del Pueblo

Villa Villahermosa de las Sabanas, Centro, Tabasco.

("HÜ QUESITOB AJ MUSJTEOB")

Al Director:

Arturo Wuarmon. Con el debido respeto que usted se merece nos dirigimos a usted para manifestarle los sigs.

Reconocemos la labor de los compañeros chentats que en venida realizando una voz en la programación de la voz de la chenta. Pero mientras no se resuelva el problema de la terna del Centro de radio y la radio sigue cerrada no podemos prestarlos. Pero más encuestas que nada fioda servir, si los problemas de la comunidad no se le da ninguna solución favorable es indudable la importancia de un medio de comunicación como es la voz de las chentats. Pues un tabasco no existe un medio de comunicación que realmente ayude al desarrollo cultural. Si me embargo esta estación que queda fuera de la terna de instalaciones pero que siga cumpliendo su función social de comunicar al pueblo fue interrumpido su transmisión sin mayor explicación exigimos la solución pronta de este problema con el Centro y ya que está sujeta en base al nombramiento de un director del centro coordinador de radio y al Sr. Andrés Rodríguez Hernández que es una persona sin arraigo en la comunidad.

agradece como su atención y de continua su valiosa intervención a favor de nuestro Pueblo chentata.

Firma las Persona que esta Presente

Al mandar este oficio, deberá ser firmado por el responsable de la oficina.

No. 00.  
al delegado municipal.

*[Signature]*

alvaro de la cruz hernandez



VILLA TAMULTE DE LA SABANA

pedro javier morol  
*[Signature]*

Sociedad de Tamulte de la Sabana

*[Signature]*



- Amurcion crinos
- Aurora Salvador
- Salvador de salvador
- Margarita de la cruz
- Orneliana Salvador

~~Amurcion crinos~~  
 Consuelo Ferrnando Hipolito  
 Consuelo Ferrnando Hipolito  
 Her melina Geronimo Valencia

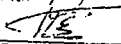
C. Rodolfo Uribe  
Director de la  
Voz de los Chiriqués.

Por este conducto me permito comunicarle que en ningún momento estamos de acuerdo de proporcionarle ningún tipo de información, que ustedes requieran solicitar la radio o días que director del I.M.I. ya que nosotros tenemos conocimiento y sabemos de la problemática de la que pasamos nuestros pueblos. Sobre la situación del I.M.I. ya que nosotros conocemos de antemano de que el problema en que se prevalece en las instalaciones es con el lic. Andrés Rodrigo Hernández.

Nosotros le recordamos, a usted como director de la radio que en ningún momento a estado dentro de la toma de las instalaciones la radio, por tal motivo, exigimos que trabaje la radio.

ya que en si es un medio de comunicación en nuestros pueblos, es todo lo que queremos comunicar.

ATENTAMENTE  
Delegado Municipal, de Duracque

  
Carmen Rodríguez García



N. 12. 34  
San Isidro 27. Soc.  
Naco Tab.

Sr. Rodolfo Uribe, Director de la VOZ de los  
chontales por medio de esta me dirijo a usted  
para comunicarles que la azamblea de dicha  
comunidad. Fue llevado a cabo el día 5 del  
presente mes y año de respuesta de las asistentes  
son estas: ya no queremos más entrevista  
mucho menos senso de esta ya estamos harto  
por que la Radio cerrado no nos beneficia  
en nada, porque la Radio, no esta Tomada por  
las comunidades chontale. sino fue cortado  
la comunicacion cuando dijeron que habia  
presupuesto para pintar la Torre de  
Transmision. Fue solo pretexto para cortar la  
comunicacion para asi no poder comunicarnos  
de las diferentes comunidades.  
que hasta la fecha no hay servicio. y por esa  
razón no queremos dar ninguna clase de  
informacion, si usted quiere seguir Trabajando  
en las comunidades, primero que se abra la Radio  
solo asi podemos obtener la respuesta de alguna  
entrevista que nos hagan. Queremos que usted  
como Director se comprometa a restituir  
para que la Radio funcione  
ya que se habla mucho que la Radio son  
de los Indigena

Y de no ser así. MeJor que ni  
pierda su Tiempo. Para las entrevistas  
o senso en las comunidades :

ATENTAMENTE  
el delegado Municipal

~~Justo~~ Martínez Esteban



DELEGACION MUNICIPAL  
CALLE SAN ISIDRO 24. SECC.



10 de diciembre de 1981  
Poblado de TUCTA NUC. Ta.

C. DOCTOR ARTURO WARMAN  
DIRECTOR DEL INSTITUTO  
NACIONAL INDIGENISTA EN  
MEXICO

- PRESENTE:

Por medio de la presente, le comunico a usted que el censo que levanto la C. Rosa Castro Trabajadora de la voz de los chontales lo hizo sin conocimiento de las autoridades de este lugar, por lo tanto la Comunidad no esta de acuerdo, ya que la radio difusora fue serrado por las autoridades correspondientes por el mismo. La Comunidad no esta de acuerdo dar informacion en la relacion de la radio difusora CENAC la voz de los chontales por lo que a nombre de la comunidad de TUCTA pedimos que ya empiece a funcionar la radio difusora si es que es de los chontales como siempre se a dicho. IGNORAMOS el motivo por el cual no funciona la radio ya que solamente se tomaron las instalaciones del centro coordinador menos la radio difusora.

DELEGACION : GONZALO GONZALEZ  
M E S A : ADMINISTRATIVA  
DEPARTAMENTO: DELEGACION MUNICIPAL  
O F I C I O : No. 331/12/989.

ASUNTO: EL QUE SE INDICA.

Villa Vicente Guerrero, Centla, Tabasco. A 11 de Diciembre de 1989.

C. DR. ARAURO MARTIN  
DIRECTOR DEL INI  
MEXICO, D.F.  
P R E S E N T E :

Por este conducto me dirijo a usted para manifestarle que como representante de esta Villa, queremos que antes de hacer una encuesta para ver que la Radio Chonval ubicada en Macajuca, Tabasco, siga funcionando es necesario que dicha estación de radio se ponga en actividad lo antes posible y ver cual es el alcance que tiene, y cuál es la Programación con que cuenta, ya que antes de que la radio se cerrara la gente lo escuchaba y además de eso nosotros no estamos enterados del motivo por el cual fue cerrada - por lo que a nombre de mis con Ciudadanos solicito a usted se abra nuevamente la radio que es como un patrimonio de nosotros los indígenas.

Sin otro particular, le saludo cordialmente.



A T E N D I D O  
El Delegado Municipal

C. JUAN HERNANDEZ CRUZ.

Poblado Guatacalca, Nacajuca Tabasco, 19 de Diciembre de 1989.

G. CARLOS SALINAS DE GORTARI  
PRESIDENTE DE LA REPUBLICA  
MEXICANA.  
P R E S E N T E;

De la manera más atenta nos dirigimos a usted, señor presidente para que usted, nos solucione nuestro problema, y nuestros dichos poblados indígena ya que ninguna autoridad; no nos anto-  
mado en cuenta, este problema estuvo en manos del Dr. Arturo--  
Warman Tanpoco le pudo dar solución a nuestro problema, nues-  
tra Oficina de la Radio no está tomado.

No teniendo otro asunto que tratar nos despedimos reinte-  
randole nuestros mas sinceros agradecimientos y que nuestra pe-  
tición sea favorable.

A T E N T A M E N T E .

El delegado Municipal.



DELEGADO MUNICIPAL  
P.O. GUATACALCA  
NACAJUCA, TABASCO.

  
Gil Leandro Hernández.



DIRECCION DE INVESTIGACION Y PRODUCCION CULTURAL  
SUBDIRECCION DE RADIO.  
UTAN KJ YOKOT'AN LA VOZ DE LOS YOKOTAKOB.  
XENAC.

**INSTITUTO NACIONAL INDIGENISTA**  
AV. REVOLUCION No. 1279  
MEXICO 20, D. F.

Nacajuca, Tabasco a 20 de marzo de 1990.

D. R. ARTURO WARMAN.  
DIRECTOR GENERAL  
INSTITUTO NACIONAL INDIGENISTA.  
P H S K N T E.

En respuesta a las instrucciones recibidas por intermediación del Lic. Andrés Madrigal le informo sobre el equipo de la estación radiodifusora Xenac de Nacajuca, Tabasco.

A partir del cierre de transmisiones ordenado por el Antropólogo Eduardo Valensuela el 22 de septiembre de 1989 confirmado por las instrucciones de los señores Leopoldo Zorrilla e Ismael Villar, Secretario Tesorero y Director de Evaluación respectivamente el personal de la estación continuo entrando a la estación para dar mantenimiento al equipo aprovechando el permiso que otorgaron los representantes de las comunidades chontales que ocupan el C.C.I. A principios de noviembre se comentó esta situación con el Lic. Zorrilla que la aprobó comparando la situación a la de los laboratorios en las huelgas universitarias.

El mantenimiento consiste principalmente en encender cuando me nos durante dos horas los equipos de aire acondicionado para evitar que se les "pegue" el motor, y sobre todo porque su acción es lo único que evita que la humedad dañe a los equipos electrónicos y las cintas por las condiciones de extrema humedad y calor de la zona, toda vez que la radiodifusora se encuentra en medio de un pantano. Asimismo una vez por semana se encendían los aparatos incluyendo grabadoras, consolas, regulador, amplificador y el transmisor sin transmitir (además de desconectarlo de la antena pasando el control a antena fantasma); y aparte se hacía la limpieza interna de los



**INSTITUTO NACIONAL INDIGENISTA**

AV. REVOLUCION No. 1279

MEXICO 20, D. F.

aparatos con una aspiradora manual dado que no se cuenta con otra. Hay que señalar que el avance de la humedad y un mayor calor se ven favorecidos por las condiciones necesarias de aislamiento acústico de las cabinas.

A partir del día 18 de noviembre de 1989 la Comisión Federal de Electricidad cortó el suministro de energía eléctrica porque el administrador del C.C.I. no había pagado el recibo correspondiente. Consultado el administrador este declaró actuar bajo ordenes del Lic. Madrigal. Después del que suscribe solicitó a México que se efectuara el pago éste se realizó pero no se conectó la energía eléctrica por lo que me entrevisté con el administrador local de la Comisión Federal de Electricidad quien me dijo que el Lic. Madrigal había pedido que no se conectara la energía.

Después de lo anterior me entrevisté con el Lic. Madrigal quien me dijo que actuaba de esta manera por instrucciones del Director General del Instituto en el sentido de que para que pagar si el INI no estaba haciendo uso de las instalaciones y no necesitaba la energía eléctrica. Al hacerle la observación de que al no poderse echar a andar los equipos de aire acondicionado los aparatos electrónicos sufrirían daños con el paso del tiempo, el Lic. Madrigal respondió que cualquier daño que ocurriera le sería cobrado a la gente que tomó el C.C.I. (Aún si esta es la posición oficial del INI hay que recordar que en el acta de toma de instalaciones no está registrada la Radio porque según los delegados indígenas ésta no se encuentra ocupada).

Ante esta respuesta a través de la Subdirección de Radio se ha insistido (aparte de hacerlo personalmente en Nacajuca) en la necesidad de reinstalar la corriente eléctrica ante la administración central del INI. El resultado ha sido que, según informes del administrador del Centro, Fiacro Urbina, cuando menos en dos ocasiones el



**INSTITUTO NACIONAL INDIGENISTA**

AV. REVOLUCION No. 1279

MEXICO 20, D. F.

Lic. José Luis Perdomo le ha pedido al Lic. Madrigal que se proceda a dicha reinstalación, pero éste siempre ha respondido que las instrucciones del DR. Warman son de que no se conecte la energía hasta que sean recuperadas las instalaciones.

El resultado de esto son 4 meses sin aire acondicionado y sin poder realizar más mantenimiento que sacudir los equipos y pintar lo que es posible con pintura anticorrosiva. El estado actual de los equipos sólo podría evaluarse convenientemente encendiéndolos, pero de manera visual esto es lo que se puede apreciar:

- corrosión en las paredes del transmisor, aparentemente está pegado el ventilador interno y se ha limpiado un poco de sulfato sobre algunos circuitos de la puerta interna.
- corrosión en regulador y amplificador.
- corrosión en paredes externas de grabadoras y consolas (se les está repintando para que no avance).
- posibilidad de que estén pegados los motores del aire acondicionado.
- moho y hongos en alfombras de cabina y estudios.
- moho y hongos en cintas grabadas y discos (son alrededor de 3000 cintas y 4000 discos) (ya antes se perdieron las primeras 400 cintas de la estación porque estaban en un lugar inadecuado, la estación nunca ha contado con una instalación adecuada para fonoteca, tiene muchas filtraciones en techos y paredes y cuando menos 6 veces se tuvo que entrar a sacar agua por las inundaciones de la creciente. En este período fue imposible desalojar el agua de los ductos subterráneos que llevan los cables que conectan las cabinas con el transmisor.
- La antena parece estar en buenas condiciones gracias a que ya tomadas las instalaciones los delegados de las comunidades indígenas permitieron la reparación y el mantenimiento de las mismas.



**INSTITUTO NACIONAL INDIGENISTA**

AV. REVOLUCION No. 1279  
MEXICO 20, D. F.

El único problema es que se ha caído el alambrado de puas que protegía el ducto que lleva los cables del transmisor a la antena. Ese cable protegía el ducto de las vacas que desde siempre han entrado a pastar ahí destruyendo los radiales. A pesar de ser terreno del INI nunca se ha hecho nada por controlar este problema.

La conclusión es que aún si pudiéramos abrir transmisiones en lo inmediato (como es el deseo de todo el personal de la Radiodifusora) preferiría que el Ing. Monir u otro de los técnicos del sistema revisaran el transmisor debido a que nuestro técnico no está capacitado, y tendríamos que evaluar las condiciones de toda la instalación eléctrica y el estado de los aparatos electrónicos, además de usar las grabadoras corriendo cintas para despegarlas. D<sub>o</sub> prolongarse la falta de energía los aparatos corren el riesgo de sufrir serios daños (si no los han sufrido ya) y se perderían las cintas, sobre todo porque ahora empieza la temporada de calor. A estas complicaciones se agregan las tensiones que se crean con el personal del C.C.I. por la entrada del personal de la Radio a las instalaciones, por lo que éstas se han reducido al mínimo.

Sin otro particular le reitero a usted mis más distinguidas preocupaciones.

A T E N D I D O E N T E.

Soc. Rodolfo Uribe Iniesta.  
Director XENAX UTAN AJ YOKOT'AN.

c.c.p. Antrop. Eduardo Valenzuela. Subdirector de Radio. INI.  
c.c.p. Lic. Andrés Madrigal. Director C.C.I. Chontal, Nacajuca, TAE.  
c.c.p. Archivo.

CARTA A TODAS LAS VOZES/Boletín de las radiodifusoras culturales  
indigenistas.

CARTA A TODOS LOS COMPAÑEROS DE LAS RADIODIFUSORAS DEL INI.

El día 19 de febrero de 1990, la segunda estación de la red de radiodifusoras culturales indigenistas, la XENAG "Voz de los Chontales" cumplió 10 años de vida, 10 años de ser el único medio de expresión de la música y de la palabra Yokot'an, que es el verdadero nombre de los indígenas que habitan los pantanos y las tierras bajas del estado de Tabasco.

Para este aniversario habíamos prometido con los consejeros de ancianos y los delegados representantes de los pueblos Yokotanob hacer una ofrenda para agradecer a los dueños de la tierra y reafirmar nuestro compromiso con el pueblo Yokot'an de hacer una radio comunitaria y participativa como dicen los estatutos del INI y la línea de política indigenista definida para este sexenio por la dirección general. También habíamos prometido a los compañeros de Peto y Margaritas que serían invitados para impulsar un trabajo conjunto con las radios de los pueblos mayas y agradecer la hospitalidad que nos brindaron en su aniversario en la XRFET al día. Juntos hacer oír a uno de nuestros grupos de tamborileros y a nuestro compañero Valeriano Pérez cantando en nuestra lengua a lo largo de la Península Yucateca. Sin embargo nada de esto se hizo, pesó el aniversario en silencio, porque en esas mismas fechas cumplimos 6 meses de tener apagado el transmisor y casi 6 meses de no tener energía eléctrica para darle mantenimiento a los aparatos y encender los aparatos de aire acondicionado para impedir que la excesiva humedad de nuestro clima afecte irreversiblemente los aparatos con los que trabajamos y que son patrimonio del pueblo Yokot'an de Tabasco.



La vida de la radiodifusora no ha sido fácil. Su nacimiento, según nos cuenta el arquitecto Carlos Cerino que construyó el edificio que la alberga, estuvo condicionado que el edificio estuviera listo en 40 días. Para ello las comunidades más cercanas del municipio de Nacajuca aportaron cuadrillas de trabajo voluntario que trabajando día y noche cumplieron en el plazo indicado. Por eso, a pesar de los problemas que ha tenido la estación, no nos sorprendimos tanto cuando, al iniciarse la toma de las instalaciones del Centro Coordinador de Nacajuca por parte de los representantes de las comunidades montañas, éstos respondieron negativamente al Director del Centro Coordinador Lic. Andrés Madrigal Hernández su petición de cesar también lo radio: "La radio es nuestra", le dijeron.

Mejor que nadie, nosotros, los que trabajamos en las radiodifusoras culturales indigenistas, sabemos que tan lejos está esto de ser cierto, aunque sea uno de los objetivos de las políticas indigenistas para este sexenio. Nosotros sabemos muy bien lo muy poco que hemos avanzado en constituirnos en verdaderas radios participativas, y que apenas si logramos reproducir algo del pensamiento del pueblo grabando sus fiestas y sus palabras. Por eso para nosotros fue muy estimulante conocer esa respuesta, sobre todo porque al vernos obligados a apagar nos encontramos en una fase de reorganización del trabajo transmitiendo como promedio 14 horas diarias de lunes a sábado y 7 los domingos.

No hemos tenido, ni ha tenido el pueblo la alegría del primer día. No tenemos energía eléctrica para ser mantenimiento a nuestro equipo, pero seguimos trabajando. Mientras se llenan las cabinas y el transmisor, estamos elaborando medios de difusión escritos en Yokotán y español para que los compañeros que saben leer español (la mayoría) aprendan a leer en la lengua en que piensan y hablan, la lengua que es su cultura y su identidad.

Esta fue una sugerencia de los mismos compañeros. En estas hojas escribiremos relatos cortos de tradición oral y elementos importantes de las tradiciones como sería una ofrenda tradicional para que no se olvide. Estamos adaptando guiones que teníamos listos en Yokot'an para producirlos con nuestras 2 UHER en español para que puedan transmitirse en las otras radiodifusoras de la red y puedan en los otros pueblos saber algo más del nuestro. Hemos terminado también una recopilación de las principales costumbres Yokotanob relacionadas con la agricultura y un calendario agrícola y otro de las principales fiestas del estado que esperamos poder reproducir con el apoyo de la Subdirección para repartirlo entre los compañeros para quienes es una información viva y útil que no se quedará archivada entre los papeles de los académicos para quienes es sólo una curiosidad.

Como ustedes, sabemos que el trabajo de las radiodifusoras es muy difícil y se vuelve imposible si nos peleamos con las comunidades indígenas a las que debemos servir, por eso el conflicto del Centro Coordinador de Macajuca con las comunidades chontales ha sido un período de prueba difícil para la radiodifusora, por una miéntras el Centro Coordinador ha tenido todo el apoyo incluso para rentar oficinas y se le ha dotado de dos vehículos nuevos además del que antes estaba asignado a la radio, durante el transcurso de este año nuestra estación no ha recibido ni un peso, por lo que los gastos de papelería y transportación necesarios para nuestro trabajo de investigación los estamos aportando de nuestros salarios. Con todo esto, nuestro optimismo no decae y seguiremos trabajando por lo pronto refugiados en la Biblioteca Pública de Macajuca, esperando y deseándoles a los compañeros de las otras radiodifusoras una mejor suerte.

ALDE.

*[Firma]*  
 Temo *[Firma]* *[Firma]* del *[Firma]* Programador de la RENDOC

3

C. DR. ARTURO WAZMIN  
INMEDIATO RESCATE DE LOS  
ASUNTOS INDÍGENAS EN EL PAÍS DE MÉXICO.

PRESENTE:

Denunciamos ala opinion pública internacional y a nuestros hermanos indígenas, que sea detenido este atropello en contra de nuestra etnia.

Los pueblos Maya-Chontales de Tabasco, en un número de 150 mil indígenas, siempre atentos a todo diálogo, manifestamos lo siguiente:

A habido imposición y no mas diálogos y nos atrevemos a equiparar que una vez mas, se manifiesta una vil invasión sobre nuestros derechos y no una conquista de caballeros de nuestras voluntades. Todavía los que intentan el poder aunque haya excepciones, ejercen la dominación que desconocen en la fuerza, y la violencia, es su instrumento, pues al faltarles fuerza moral, no son nadie ante el vendaval del pueblo. Sabemos que con la inocencia y la fuerza, se han aniquilado pueblos enteros, se han expropiado nuestras tierras y recursos (en los casos de PEMEX), nos han obligado a los trabajos serviles y asalariado, se han destruido nuestros logros de nuestra cultura chontal, nos han dividido y hecho olvidar nuestro orgullo de ser y olvidado nuestros rostros. Y todo sigue igual haciendose.

Nuestra lucha, no se fundamenta en simples movimientos ideológicos de esta época, pues lo nuestro es de hace quinientos años; es por eso que estos tiempos, los descendientes de los opresores, creen que nuestra lucha obedece a cuestiones partidistas, y no quieren entender que esas cuestiones compete al libre-arbitrio de los ciudadanos y que lo nuestro, jamás lo podemos equiparar con los movimientos modernos; esto, es quiere decir que no entendemos lo que esta pasando en este momento histórico.

De lo anterior lo sabemos, pues desde hace tres meses que todas las comunidades chontales, por medio de consejo, se decidió ex-pulsar al centro comunal indígena y el comunitario, Andrés Bello, ---

quien extralimita de la esfera de sus funciones al impedir al pueblo de Jalisco de Méndez, con gater lasitigando por su postulación a la fuerza, -- hora por la impusieron en forma arbitraria y con policia para liberar -- del Centro; y nosotros los indigenas chontales, hombres y mujeres ya no estamos de acuerdo que primero nos den de letigados y luego de recibillas recibir "beneficios" que por derecho nos corresponde.

El I.N.I. de Macajuca no tiene recursos y no hay acciones indigenistas, pero si se esta gastando los pocos recursos en formular represiones y difamaciones en periodicos locales. a los indigenas Maya-Chontales, luchamos por la sagrada causa de nuestros pueblos.

Madrigal sigue como director impuesto, operando en la cabecera municipal de Macajuca, esta dividiendo a nuestros companeros, pues con la inundacion se valio del hambre del pueblo para humillarlos, con miserables bolsas de despensas y los obligo a firmar papeles para presentarlo a la gente que desconoce la verdadera situacion.

Se esta trabajando con gente que no son del I.N.I. y a los verdaderos trabajadores los tienen rezagados, sin ninguna actividad.

Desaparecio una camioneta nueva de nuestro centro

Hizo un misin priista a cambio de despensas que le regalo a la gente que acarreo en camiones de pasajes en un numero de 150 gentes entre maestros bilingues principalmente.

A los trabajadores de la radio Chontal los mando a investigar a todos con la policia judicial para ver si eran priistas o de otro partido para tomar medidas en su contra.

La policia judicial no deja de ostigarnos en el centro y en nuestros comunidades, creando de esta manera una tension que puede estallar de un momento determinado.

Nosotros los chontales hacemos responsables directos de toda esta situacion al C. Lic. J. Salvador Neme Castillo y Andrés Madrigal, ambos represores de nuestro etnia Maya-Chontal, pues estan como los buitres esperando con sus garras, el momento que abandonemos la lucha por honra. Pero los chontales tenemos conviccion y estamos firmes al Sr. Arturo como el responsable inmediato de este asunto para una solucion favorable.

Los canales por las corrientes del agua los pantanos y susuras  
de las tierras de labranza se mantienen en el agua.

que se investigue lo que se le de la recuperación de las dragas.

De todo lo antes descrito, nosotros estamos seguros que tenemos que im-  
poner nuestras razones, pues si no ser así, se estaris peleando y lle-  
vando al extremo un problema de unos cuantos, que de colonizadores se -  
pasen a neocolonizadores contra 250 mil indígenas chontales que exigimos  
libertad a nuestras ideas, e intervencion directa a las acciones de nuestra  
institucion.

Sigue en pie la invitacion que le hicieramos al Dr. Arturo Garmen, para  
un diálogo en el centro y que se resuelva este problema.

"DE FID Y DE FLETES"  
NUNCA MAS DE RODILLAS"

A T T E :

Los pueblos Indígenas de Tabasco.

C. p. Julio Scherer Garcia Director del semanario de informacion y analisis  
PROCESO.

C. c. p. Carlos Payan Viver Director de La Jornada.

C. c. p. Mario Hernández Rodríguez Director General de POR ESTO.

*Domingo Hernández*  
Subdirector



*Guillermo*

DELEGACION DE TABASCO  
ESTADO LIBRE ASOCIADO



**NOTARIA PUBLICA NUMERO UNO**

TITULAR:

*Lic. Rodolfo León Rivera*

NUM. 5405 VOL. CXXV FOLIO           

FECHA 21 DE SEPTIEMBRE DE 1989

TESTIMONIO SEGUNDO DEL DOCUMENTO PUBLICO QUE CONTIENE: EL ACTA -  
DE FE DE HECHOS, LEVANTADA EN EL CENTRO COORDINADOR INDIGENISTA -  
DEL MUNICIPIO DE NACAJUCA, TABASCO, SITO EN LA CARRETERA NACAJUCA  
MAZATEUPA.

Calle Remedios Ney No. 6

Teléfono 7-03-00  
LADA: 91933.-

NACAJUCA. TABASCO, MEXICO.



NOTARIO PÚBLICO N.º 1  
TEL. 3-01-00  
NACAJUCA, TAB.

-----VOLUMEN (CXXV) CIENTO VEINTICINCO.-----  
-----ESCRITURA NUMERO CINCO MIL CUATROCIENTOS CINCO.-----  
-----EN LA CIUDAD DE NACAJUCA, ESTADO DE TABASCO, ESTADOS UNIDOS MEXICANOS, siendo las catorce horas con treinta minutos del día veintiuno de Septiembre del año de mil novecientos ochenta y nueve, YO, LICENCIADO RODOLFO LEON RIVERA, Notario Público Número Uno, y del Patrimonio Inmueble Federal, en ejercicio en el Estado, con residencia en este Municipio, en mi despacho de la calle Remedios Noy número Seis, hago constar que ANTE MI, se presentaron los señores FIACRO URBINJA VELAZCO y VICTOR MENDEZ MARTINEZ, el primero, dijo ser Administrador del Centro Coordinador Indigenista de este Municipio, sin acreditarlo, en nombre del Director de dicho Centro, señor Licenciado ANDRES MAGRICAL HERNANDEZ, y el segundo, como miembro sin justificarme esa calidad; del Comité del Congreso Permanente de Pueblos Indígenas de Tabasco, solicitan mis servicios profesionales para dar fé de las condiciones en que están los edificios: Administrativo, Bodegas, Auditorio, Departamento Indígena y otros suobles; me trasladé al Centro Coordinador indigenista sito en la carretera Nacajuca-Mazatepe, a donde llegué a las catorce horas con cuarenta minutos. Observé que habían aproximadamente sesenta a setenta personas, me condujeron hacia el edificio administrativo, y en un privado estaba el Licenciado ANDRES MAGRICAL HERNANDEZ, rodeado de varias personas; acto seguido el letrado me hizo entrega de la fotocopia de su nombramiento, que doy fé de tener a la vista y agrego al apéndice de esta acta bajo la letra que le corresponda para insertar lo conducente en los testimonios que expida, manifestándose su deseo que el suscrito de fé las condiciones físicas que guarda el edificio en sus instalaciones; a lo que las personas presentes me dijeron que también a ellos les convenia la intervención del suscrito, y al pedirles que se me identificaran, lo hicieron en el orden siguiente: Los señores VICTOR MENDEZ MARTINEZ, identificándose con la credencial que le expidió el Consejo Supremo Central, el número de su rayo de mil novecientos ochenta y cinco (con su foto); JOSE ANTONIO DE LA CRUZ DE LA O, AULDARICO HERNANDEZ GERONIMO, SERGIO RODRIGUEZ RAY, DIOGENES JIMENEZ MARTINEZ, identificándose con credencial del Instituto

MAUER sin foto y sin fecha de expedición; JOSE GIL LANDEÑO HERNANDEZ, con credencial del Partido Revolucionario Institucional (con foto), expedida el primero de abril del año de mil novecientos ochenta y seis; APARICIO OSORIO PEREZ Y CONCEPCION ARIAS TORRES, diciéndome los ocho que son miembros del Comité del Congreso Permanente de Pueblos Indígenas de Tabasco. Seguidamente doy fé de que: En el privado del Director tiene cuatro ventanales semifijos de cristal transparente, con vista a áreas verdes, quedan asegurados por dentro a excepción de uno que no tiene seguro. En la Sala de Juntas, cuatro ventanales semifijos con vista a una plazuela, con tres marcos de cristal cuartados, uno de ellos tiene débil el seguro, un tercer privado, se me dijo que es la Oficina de Radio Transmisión, tiene dos ventanales asegurados por dentro con vista a dicha plazuela, una sala de espera, con cuatro ventanales con vista a las áreas verdes, con seguro por dentro, baño con ventila a lo alto también de cristal. Privado del Administrador, tiene clima marca CARRIER modelo Elisondo, encima de éste un ventanal, más tres ventanales, agujereado en dos esquinas, consta de mosquiteros (airinague). Cuarto de Bodegas con ventilas de cristal cerrada por dentro. Área Administrativa, con vista a áreas verdes en nueve ventanales completamente cerrados, a excepción de tres que no les sirven los seguros. Área Zootécnica, tres ventanales de cristal, sólo uno puede asegurarse por dentro con vista a la plazuela. Área o Sección Agropecuaria, con vista en tres ventanales a áreas verdes; dos no tienen seguros. Sección Jurídica, tres ventanas de cristal con vista a áreas verdes, están asegurados. Sección de Albergues, tres ventanas hacia la plazuela, brotados y dos no tienen seguro. Sección Economía, tres ventanas brotadas en sus cristales transparentes con vista a la plazuela. Sección Antropología, ventanas con vista a la plazuela, asegurados. Sección de Contabilidad, tres ventanas de cristal con vista a áreas verdes, uno sin seguro. La cajera que dijo llamarse Ninel Rodríguez Ruiz, lleva consigo una llaveadora eléctrica marca PRINTAFORM para que trabaje en su casa, autorizada por el Licenciado MAGRIGAL HERNANDEZ y por los integrantes de la comisión. Sala general de espera, con una puerta de acceso de dos hojas de aluminio, con dos entrepaños, con vidrios brotados, seis ventanales





TEL :  
N. CALUCA, TAB

segurados por dentro. Pedí a todas las personas que me acompañaron en el momento de salir del edificio, quedándose con el licenciado MADRIGAL HERNANDEZ y un representante de los de la Comisión, recorrimos nuevamente el edificio, percatándose que las puertas y ventanas que tienen seguros quedaron herméticamente cerradas. Hago constar que las ventanas son todas de aluminio con cristal transparente, y no tienen protección ni tampoco la puerta de acceso, a ésta le fué puesto el seguro por fuera, y por acuerdo del licenciado ANDRES MADRIGAL HERNANDEZ y de los integrantes de la Comisión, las llaves quedaron en poder del señor Finero Urbina Velaico, Administrador del Centro Coordinador Indigenista de este Municipio. Me trasladé a las Bodegas, que están a mano derecha entrando al predio en donde estoy dando fé, observando que las bodegas tienen cuatro puertas, tres con candado y una con cerradura. Luego fui a un tejaban al parecer cochera, en donde están estacionados tres vehículos Pickot marca Nizán a), uno rojo con placas VN-8891, Modelo 1985, parabrisa, brotado, calavera izquierda brotada, con cuatro llantas; b), un vehículo amarillo, no pude precisar que modelo, placas VN6507, parabrisa brotado, carrocería oxidada, le faltan las llantas traseras, y las delanteras están desinfladas, micas rotas; c), otra camioneta amarilla modelo 1985 placas VN6522, con parabrisa brotado, micas rotas del lado izquierdo. Una Motocicleta marca Carabela, color rojo placa 3768; las placas de las camionetas son de Toluca y de la Hote de Michoncán, México. Un cilindro de gas color plateado de aproximadamente treinta litros, fuera de la Cochera. Una motobomba para elevar agua del aljive al tinaco, marca Power. Me ubicué en el Auditorio, que consta de aproximadamente sesenta y tres butacas fijadas al piso de cemento, con once ventanales brotados y le hacen falta tres cristales, todos transparentes, una banca móvil de madera, una silla de madera y otra mesa que está en el estrado; Este Auditorio, quedó abierto en su puerta de acceso por acuerdo de la Comisión y del Licenciado MADRIGAL HERNANDEZ. Al departamento Indígena, no pude entrar porque la puerta tiene seguro y nadie dijo tener la llave, pero sus ventanales con vista a la plazuelita están cerrados, cuatro de los cuales de que consta de una brotada. El Área de edificios en donde los de la

Comisión y el Licenciado MADRIGAL HERNANDEZ, me dijeron que funciona la Radio-difusora Chontal, acordaron que no palaramos, porque esa área está bajo control de un Difactor o Gerente de Transmisiones que no estaba presente. No habiendo otro asunto que tratar, se dió por terminada esta acta siendo las dieciséis horas con cuarenta y cinco minutos, regresando a mi despacho con el Licenciado ANDRES MADRIGAL HERNANDEZ y el señor VICTOR MENDEZ MARTINEZ para levantar dicha acta en mi protocolo. DOY FE.

- Firma EL NOTARIO RODOLFO LEON RIVERA, Firma Ilegible.- Sello de Autorizar.-

-----A U T O R I Z A C I O N-----

- En Nacajuca, Tabasco, siendo los veintidos días del mes de Septiembre de mil novecientos ochenta y nueve, AUTORIZO DEFINITIVAMENTE ESTE INSTRUMENTO por estar cumplidos todos los requisitos legales.- DOY FE.- R. León R.- Firma Ilegible.- El Sello de Autorizar.-

-----DOCUMENTOS AL APENDICE-----

- LETRA "A".- Of. ST-489/1989.- Septiembre 15, 1989.- LIC. ANDRES MADRIGAL HERNANDEZ.-Presente.-Por este medio me permito informarle que el Dr. Arturo Warman Gryj, Director General del Instituto Nacional Indigenista, tuvo a bien designarlo Director del Centro Coordinador Indigenista de Nacajuca, Tabasco, con los derechos y obligaciones que marca la ley. El nombramiento tendrá efectos a partir del 16 de septiembre. A fin de darle posesión de las instalaciones, el próximo lunes 18 del presente viajaré a la ciudad de Villahermosa.- Atentamente.- LIC. LEOPOLDO ZORRILLA ORNELAS.-Secretario Tesorero.-Firma Ilegible.-Sello del Instituto.-

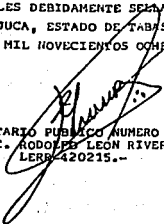
- LETRA "B".- SECRETARIA DE FINANZAS DEL ESTADO DE TABASCO. Recibo Oficial "B" No. C 090466; Lic. Rodolfo León Rivera.- Ciudad.- CONCEPTO: DERECHOS. Que causan por el ACTA NOTARIAL de fecha 21 de Septiembre de 1989, Volúmen CXXV, Escritura No 5405. CLAVE: 5202.- 130.- 202.- \$670.00 (SEISCIENTOS SETENTA PESOS, 00/100 MONEDA NACIONAL).- Nacajuca, Tabasco; 23 de septiembre de 1989.-



Lic. Rodolfo León Rivera

NOTARIO PÚBLICO No. 1  
TEL. 1-01-61  
NACAJUCA, TAN

ES SEGUNDO TESTIMONIO; EN SU ORDEN QUE EN ORIGINAL SE EXPI  
EN FAVOR DEL COMITE DEL CONGRESO PERMANENTE DE PUEBLOS INDIGENAS DE TABASCO;  
QUE VA EN TRES FOJAS UTILES DEBIDAMENTE SELADAS, COTEJADAS, RÚBRICADAS Y FI  
AS EN LA CIUDAD DE NACAJUCA, ESTADO DE TABASCO; A LOS VEINTIDOS DIAS DEL ME  
DE SEPTIEMBRE DEL AÑO DE MIL NOVECIENTOS OCHENTA Y NUEVE.-----

  
EL NOTARIO PÚBLICO NUMERO UNO  
LIC. RODOLFO LEÓN RIVERA  
LERR 420215.-



**ANEXO 2.**

**GUIONES**

**Alguno de los guiones realizados por los chontales  
durante el tiempo que transmitió la XENAC.**

TÍTULO: La Voz de los Yokot'anob  
PUB.: Nuevo Centla  
TEMA: El descubrimiento de los Cuyos  
No. Música  
Duración:  
FORM. MUS.:  
FORM. MUS.:

GEN.:  
LOC.:  
TIT.:  
DIRECC.:  
PRODUCC.:

- 1 CP. TERERA EN PRIMER PLANO LA DUNCA DE LOS YOKOT'ANOB CON LOS TAMBO-ILLENOS DE NUESTA MAG. TABASCO. SE MANTIENE TRES PIASTRAS DE ALTO Y A LA CUARTA PIASTRAS BAJA SUAVE Y OUIDA DE P.
- 2 LOC. TERERA: La Voz de los Yokot'anob, presenta su programa...
- 3 CP. SEVE MUSICA BRVEE BAJA SUAVE Y SE LEVA DE FONDO
- 4 LOC. El descubrimiento de los Cuyos...
- 5 CP. SEVE MUSICA BRVEE, BAJA Y BAJA LEVADO CON CORTEJILLA MUSICAL QUE SE MANTIENE BRVEE Y AL BAJAR BAJA MEZCLADO CON ATRIBUTOS DE FONDO Y TUNDA DE FONDO ~~QUE BAJA~~ A FONDO.
- 6 LOC. (DESCRIPTIVO) Centla, es uno de los Municipios costeros del estado de Tabasco...en este Municipio de Centla, los Yokot'anob, enfrentaron la primera batalla con los conquistadores, Españoles. Esa lucha significó el principio de una larga lucha, pues desde ese tiempo los Yokot'anob, vienen luchando con mucho valor, con mucha bravura para defender sus tierras, y sus derechos a vivir en este U na' u pan ka' la madre tierra...En esta Centla Histórica, los yokot'anob de hoy, fundaron otro pueblo, denominado, Ejido Nuevo Centla, un lugar lleno de cuentos, creencias y ~~una~~ realidades que a diario viven los habitantes de este Ejido Nuevo Centla...desde es ~~que~~ <sup>lugar al día de hoy</sup> aquí en nuevo Centla, nos cuentan, El descubrimiento de los Cuyos.
- 7 CP. SEVE MUSICA <sup>(RUB)</sup> BRVEE Y BAJA A FONDO. TERERA DESCRITIVA Y MANTENIDA AL COMENZO DE UNO QUE ACCENTUACION SE TERMINA. NO. DE CENTA ~~///~~ L.A. L.B.

000-003 (DESCRITO DE LA INTERACCION) Pues eso de los Cuyos...(TASTA)...hasta que se descubrió que era solamente cuentos...

007-104 ...¿ Por qué le llaman así, los Cuyos?... (TASTA)...es el unico que tenía...

006-030 ...pues nosotros pensamos... (TASTA)...la iniciativa fue de aquí de ir a buscar el hueco...

003-102 ...¿ qué piensan hacer a continuación?... (TASTA)...para que así el Ejido prospere en muchas actividades...

045-049 ¡Y si les dijeran que quieren llevarlo...(HASTA)...ese es el plan de nosotros, osea, el plan de la gente...

060-657 ...¿Y que significa así para ustedes tener aquí la escultura...? (HASTA)  
...cuando la gente trabaja de acuerdo..

- 8 CP. SUENA ATRÁS DE <sup>PIPA</sup> ~~EL~~ FUELO BOWE, BAJA SUAVE Y SALE LIGADO CON EL TEMA MUSICAL QUE SE MANTIENE TRAZO TRAZO EN ALTO Y A LA CUARTA TRAZO SE BAJA PARA QUEDAR EN FONDO.
- 9 LOC. Participaron en este programa...
10. OP. SUENA MUSICA, SE MANTIENE ARRIBA UNA FRASE Y A LA SIGUIENTE FASE BAJA A FONDO.
11. LOC. Fue una producción de TETAC: La Voz de los Yokot'anob, con el apoyo de <sup>XEPET:</sup> ~~TEFES:~~ La Voz de la Frontera Sur, de las Margaritas Chiapas.
12. CP. SUENA MUSICA BREVE, BAJA Y SALE SUAVEMENTE.

EMISORA: XENAC . La Voz de los Yokot'anob  
PROGRAMA: El calendario agrícola de los Yokos  
No. PROG: Único  
DURACION:  
FECHA GRAB:  
FECHA TRANS:

LOCUTOR:  
VOCES:  
GUION: Primo Pérez,  
Aquilino Guillermo  
y Urbano de la Cruz

- 
- 1 O.P. ENTRA EN PRIMER PLANO LA DANZA DE LOS CAMELLONES CHONTALES CON LOS TAMBORILEROS DE TUCTA, NACAJUCA TABASCO. SE MANTIENE TRES FRASES ARRIBA ,BAJA SUAVEMENTE Y QUEDA DE FONDO
- 2.LOC. XENAC La Voz de los Yokot'anob , presenta su programa...
- 3 O.P. SUBE MUSICA SUAVE Y BAJA A ....
- 4 LOC. El calendario agrícola de los Yokot'anob...
- 5 O.P. SUBE MUSICA, SE MANTIENE EN ALTO UNA FRASE Y A LA SEGUNDA FRASE SE BAJA SUAVEMENTE Y QUEDA DE FONDO.
- 6 LOC. Sabia que los Yokot'anob dividen el año en tres temporadas de cultivo
- 7 O.P. SUBE MUSICA , SE MANTIENE ARRIBA TRES FRASES, BAJA SUAVE Y AL SALIR MEZCLA CON AMBIENTE DE CAMPO, PROPIO DE UN AMANECER MAS SOLEADO DE TABASCO. POR LO TANTO SE OYE EN SEGUNDO PLANO EL CANTO DE LA CHACA Y EL CANTO DE CHIKRE. EN TERCER PLANO SE OYE EL REGOCIJO DE LOS DEMAS PAJAROS, ESTE AMBIENTE SE MANTIENE BREVE Y BAJA SUAVEMENTE Y QUEDA DE FONDO.
- 8 VOZ (CON SEGURIDAD) En esta tierra de Tabasco, hace ya mucho tiempo , dese el principio, los Yokot'anob se vienen guiando por la voz de los naturales... Cuando escuchaban el canto de la chaca y el regocijo de los pájaros, se daban cuenta de que se aproximaba el buen tiempo y el inicio de la primera temporada de cultivo
- 9 O.P. SALEN EN FADE AMBIENTES
- 10 VOZ ...Y cuando escuchan retumbar en los cielos, sienten la proximidad del Dios Kantepek
- 11 O.P. SE ESCUCHAN EN SEGUNDO PLANO DOS EFECTOS DE TRUENO CONSECUTIVO Y EL TERCER EFECTO SALE SUAVEMENTE DE BAJO DE LA PRIMERA FRASE DEL SIGUIENTE PARLAMENTO...
- 12 VOZ (EJEMPLIFICANDO) Cuando éstos se empezaban a escuchar, los ancianos, acudían al Ch'ul Ts'ik, o sea cerro sagrado para comunicarse con el Dios Kantepek
- 13 O.P. SE ESCUCHA EN SEGUNDO PLANO P'ELAJ P'ELAJ, EL CANTO DE LOS PAJAROS PROPIOS DEL AMBIENTE DEL MEDIO DIA , SE MANTIENE BREVE, BAJA SUAVEMENTE Y QUEDA DE FONDO.
- 14 NOXIDO Em Nojpapla aj Kantepek, bajka ayanot  
samba k'in samba ora, ya'ti a maininton doko'  
tuba jindaba k'anti'ya'.  
Ká nojpapla bajka ayanet.  
mu'ti a ubin jindaba t'an, jindaba k'anti'ya.  
Mame'ta chen ká pap ke mach a ubin jindaba t'an  
dok ch'aaljin ki tásbet doko'nichte'buk'a, nichte' cha'  
nichte' k'ua'tá k'u'ukan  
Ya'anda u peto ta'vok , kii pap bajka ayanete  
Kononada mach ajnik u yaj ni pák'ábi,  
mach u chen falta ja'ta pák'ábi.  
Aneti ká pap amparu y abogadu tuba aj patano'.

- 15 O.P. SE OYE VIENTO HURACANADO DESDE BAJO DE LA ULTIMA FRASE Y AL SUBIR MEZCLA CON EFECTO DE TRUENO QUE RETUMBA EN LOS CIELOS Y SALE LENTAMENTE.
- 16 VOZ (SOLEMNE) De esta manera, los yokot'anob se enteraban de que ya era temporada de cultivo
- 17 VOZ Es entonces, cuando todos los Yokot'anob empezaban a preparar sus tierras para sembrar en la primera lluvia del 15 de mayo, día del señor San Isidro
- 18 O.P. ENTRA EN SEGUNDO PLANO EFECTO DE TRIBUNADA, SE MANTIENE BREVE, BAJA SUAVE Y SALE MEZCLADO CON LA DANZA DE LA SIEMBRA CON LOS TAMBORILEROS DE TUCTA, NAC. TABASCO. A LA QUINTA FRASE SE BAJA LENTAMENTE Y SALE BAJO LA PRIMERA FRASE DEL SIGUIENTE TEXTO.
- 19 VOZ (EXCLAMATIVO) Por fin se deja sembrada la primera temporada de cultivo....  
Choj taj pulo.
- 20 O.P. ENTRA CORTINILLA MUSICAL CON MARIMBA QUE AL SALIR MEZCLA CON EFECTO DE SAPOS EN JUEGO NUPCIAL, SE MANTIENE BREVE, BAJA SUAVE Y QUEDA DE FONDO.
- 21 VOZ (DESCRIPTIVO) Cuando llega este tiempo de las inundaciones o sea de los meses de septiembre, octubre, noviembre y diciembre ya la milpa del año fue cosechada... excepto cuando se retrasa la lluvia, la cosecha se hace en plena inundación. Haciendo la recolección en grandes cayucos.  
(DESCRIPTIVO) En estos meses de inundación, la mayoría de las tierras se van al agua..solamente quedan las lometas o las tierras más altas para la siembra...
- 22 O.P. SALE EFECTO DE SAPOS Y ENTRA EN SEGUNDO PLANO LA DANZA DE LA SIEMBRA, BAJA Y SALE EN EL SIGUIENTE TEXTO...
- 23 VOZ En plena temporada de inundaciones se inicia la segunda temporada de cultivo, sembrando el frijol en las lometas y en las tierras más altas.
- 24 VOZ Esta temporada de cultivo concluye justo cuando las inundaciones comienzan a bajar
- 25 VOZ Cuando esto sucede los campesinos empiezan a barrer los bajiabales para la tercera temporada de cultivo, llamado también choj taj k'intuni.
- 26 O.P. ENTRAN DOS FRASES DE LA DANZA DE LA SIEMBRA Y EN LA TERCERA FRASE BAJA Y SALE MEZCLADO CON VIENTO SUAVE QUE BAJA A FONDO
- 27 VOZ En esta época, predominan los vientos del Sureste que bajan las aguas más aprisa, dándole paso, la tercera temporada de cultivo que se siembra el día dos de febrero, día de la Candelaria
- 28 VOZ Con esta tercera y última temporada de cultivo, se cierra el ciclo anual del Calendario Agrícola de los Yokot'anob.
- 29 O.P. ENTRA DANZA DE LA ESCOBA CON LOS TAMBORILEROS DE MAZATEUPA, SE MANTIENE BREVE. BAJA Y QUEDA DE FONDO.
- 30 VOZ (SEGURO) No nos queda duda de que nuestros abuelos Yokot'anob, tenían un profundo conocimiento sobre la naturaleza, sobre todo el respeto que le tenían a U na'u pan ika' la madre tierra.
- 31 O.P. SUBE MUSICA BAJA Y SE MEZCLA CON TEMA MUSICAL QUE SUBE BREVE, BAJA Y QUEDA DE FONDO
- 32 LOC. Participaron en este programa...



- 33 O.P. SUBE MUSICA BREVE Y BAJA A FONDO .  
34 LOC. Esta fue una producción de XENAC La Voz de los Yokot'anob  
con el apoyo de XEVFS La Voz de la Frontera Sur .  
35 O.P. SUBE MUSICA, SE MANTIENE , BAJA Y SALE LENTAMENTE.

### **ANEXO 3.**

#### **ENTREVISTAS**

Durante la exposición de la tesis presenté algunas de las declaraciones más importantes del personal que trabajó en la XENAC, sin embargo existen declaraciones integradas en esta parte que son testimonios de la gente que laboró en la emisora.

## ENTREVISTA AL INDIGENA URBANO DE LA CRUZ

"Los indígenas seguimos jodidos y siendo objeto de proyectos, si no hubiera indígenas de qué iban a hablar esas personas?... qué programas iban a inventar?.. cuando ya toman el mando todo mundo quiere ser héroe Uno se pregunta si después de cinco siglos de dominación aún no hemos aprendido a manejarnos nosotros solos".

Declaró en entrevista el indígena yokot'an Urbano de la Cruz, quien vive en Mazateupa, Tabasco, y formó parte del equipo de radio que operó la XENAC "Voz de los Yokot'anob".

Respecto a las características de la XENAC comenta: "la XENAC fue creada con el fin de fomentar la cultura y la programación se comenzó a integrar con los testimonios de la gente, que hablaba de su historia, de sus creencias, salud, economía, agricultura, cuentos".

Agrega: "a medida que la gente se iba acostumbrando a un medio nuevo, diferente a la radio comercial, el compromiso que se contraía era no sólo de transmitir ideas sino de educar a las personas. En la comunidad se fue viendo como un medio para hacerse escuchar y difundir sus ideas, la radio fue un patrimonio cultural".

-Qué potencia tenía la XENAC ?..

- Nuestra radio chontal cubría la zona de Nacajuca, Jalpa y Centla , utilizaba una potencia de 500 watts, aunque tenía una capacidad de 1000 watts.

Se transmitían 14 horas diarias, de 5 de la mañana a 7 de la tarde.

-Cuáles eran los programas que hacían y qué temas abordaban?

-Se trabajaba en las comunidades con muchas cosas que se tenían que ver, todos los programas eran de acuerdo a lo que la gente vive. Nos platicaban sus problemas del campo, de todo lo que han tenido que luchar desde hace 500 años que comenzó la conquista con los españoles.

Teníamos programas campesinos, de tradición oral, de ofrendas y costumbres, por ejemplo: Tumbando Monte eran un programa que transmitía la problemática del campo, las formas para cosechar el maíz a nivel tradicional y con las técnicas modernas, presentando los dos pensamientos del campesino".

"Se criticaba por ejemplo el combate a la plaga que al principio funcionó, así como la fertilización porque afectaba la producción del maíz, en cambio con las técnicas

tradicionales no se producía mucho pero las cosechas eran estables, porque la gente trabajaba en cultivos asociados".

"La sabiduría de la gente se ha ido difundiendo junto con la técnica moderna en Tumbando Monte"..

-Qué otras temáticas abordaban?

-Se tomaba en cuenta también la problemática de la mujer, que en Tabasco es muy seria, porque el principal conflicto ha sido su participación en la sociedad y su enfrentamiento con el alcoholismo y la planificación familiar. La mujer chontal se ha tenido que hacer cargo del hogar porque , el hombre lo abandona.

Las organizaciones tradicionales han hecho conciencia de que la participación de la mujer es tan importante como la del hombre, y ha nacido una lucha porque la chontal sea vista como un ser humano con posibilidades de participar y trabajar.

El programa "la mujer en la Voz de los chontales" comenzaba a perfilarse cuando la radio se cerró por orden de las autoridades del INI.

"Yokot'an ka" , fue una serie en la cual difundimos la gramática , el alfabeto y las palabras generadoras del yokot'an. Difundimos las palabras que han quedado en deshuso, por el impacto que ha tenido la cultura occidental.

-Cómo recibía la gente este programa?

-Muy bien porque la comunidad sigue hablando yokot'an, y sienten que les dá prestigio, y se ha quitado un poquito esa vergüenza e inferioridad que tenían cuando hablaban nuestra lengua. Ahora que venimos de los camiones de Villahermosa a Nacajuca platicamos en nuestra lengua.

Había también algunos programas de tradición oral, con cuentos y leyendas en yokot'an, como parte de nuestra cultura que se ha ido relegando. Porque nuestro idioma para algunos es cuestión de risa, si vas a una oficina y hablas en chontal se burlan, parece ser que la lengua indígena nos identificara como gente inferior.

-Cómo eran sus noticiarios?

-La programación de noticias es uno de los problemas a que nosotros nos enfrentamos, en primer lugar porque no teníamos acceso a la prensa, porque nos llegaba muy tarde, no podíamos sacar noticias a diario. La transmisión de noticias nacionales, estatales y regionales era semanal.

Por eso estábamos viendo la forma de crear un noticiario local con corresponsales .

En cuanto a los problemas políticos, la radio abarcaba los que tenían relación con las comunidades, sólo a nivel local, incluía el Consejo de Ancianos, los delegados municipales, los patrones de la iglesia, los mayordomos, organizaciones de tipo tradicional.

-Cuál era el tipo de música que transmitía la XENAC?

-Nuestro concepto principal de la música es que es una manifestación cultural de los jóvenes y de los hombres, por lo cual nuestra programación tenía música de la región, de México y América Latina. Cada vez que transmitíamos música, siempre tratamos de dar una explicación de lo que se tocaba.

En algunas ocasiones invitamos a los grupos de tamborileros que son tradicionales en la comunidad chontal, para que tocaran con sus tambores, flautas de carrizo, el pocho y tabtú. Además se invitaba a los cantantes de la región.

-Cuál era la relación de la radio con el INI?

- La principal aportación del INI al desarrollo de la radio ha sido el salario que desde hace dos años ha sido de 300 mil pesos quincenales, y el pago de algunos biáticos

El INI nos ha mandado algunos cursos sobre guionismo, música y medio ambiente, pero estos han sido cursos aislados que no tienen relación con los problemas más graves de la comunidad. Por ejemplo el conflicto con Pemex, que ha estado contaminando los ríos y lagunas donde vive la mayoría de la gente. Todo eso ha llevado a matar muchos peces. Estos conflictos los ignoran los guionistas que llevan los cursos por que ellos vienen de una oficina y leen muy poco sobre nuestra situación por desgracia.

-Participaba el INI en la determinación de los horarios y la programación?

- Casi siempre la programación estaba influida por el INI central, y desde luego aquí trabajaba el INI con el gobierno del estado. Mandaban desde México los perfiles de programación y decían a qué hora se debía transmitir música indígena, a qué horas los programas de salud, o de agricultura, sin tomar en cuenta las necesidades reales del pueblo de Tabasco. Pasaban además la "hora nacional", programas del INEA, de planificación familiar y agricultura de diferentes secretarías.

-Cuál era la relación de la radio con el gobierno del estado?

-No era directa pero se dejaba sentir a través de los maestros que han sido un sector muy conflictivo dentro de la radio, y que ha sido apoyado por el gobierno del estado. Pero ellos ya se dieron cuenta que estar en la XENAC no es un trabajo sencillo de que llegas a las nueve y te vas a la una, es más complejo.

Además el gobierno del estado siempre ha estado influenciado por el director del Centro Coordinador Indigenista que trata de tener la gente del lado del partido oficial.



-La XENAC tenía relación con otras radios indígenas?

-Sí, siempre estábamos en contacto con las otras radios y hacíamos algunos intercambios.

-Por qué se tomaron las instalaciones de la XENAC?

-Los chontales no tomamos las instalaciones, las dejamos libres, el problema era con la dirección, con el centro porque nombraron a un director que no iba a responder bien. Warman nos dijo que lo teníamos que aceptar, que no había de otra. Se cortó la energía eléctrica y se clausuró, seguramente los aparatos ahora se están echando a perder. Ahora en la radio hacen guardia personas de la comunidad

**ENTREVISTA CON CANDELARIO MADRIGAL,**  
Director De Comunicación Social Del  
Municipio De Nacajuca, Tabasco.

Al estar cerrada la radio de Nacajuca "va a haber una pérdida de muchos millones de pesos" aseguró el profesor Candelario Madrigal, Director de Comunicación Social del municipio de Nacajuca.

Agregó " el gobernador del estado tiene la mejor disposición, porque su política es de diálogo, pero no ha habido respuesta por parte de las autoridades indígenas".

En entrevista realizada en su oficina después de varios días de tratar de concertar un encuentro con el Presidente Municipal de Nacajuca, aseguró: "Los indígenas que no aceptan a Madrigal, son muy pocos, no había más de cincuenta cuando la cosa estaba ardiendo, ahora hay menos. Dos o tres son los poblados inconformes, Mazateupa, Taputzingo y Tecoluta".

- Quién va a resolver el conflicto en Nacajuca?

- El problema de la radio compete al municipio, pero no formalmente, es una situación del gobierno del estado y del INI. Cuando tomaron las instalaciones de la radio, en muchas ocasiones el delegado del INI quiso entablar pláticas y nunca aceptaron, nunca hubo represión policiaca "

-Se le ha dado carpetazo al conflicto?

-No puede pensarse que a este asunto se le haya dado carpetazo, aunque ha habido intransigencia por parte de los indígenas, pero no es un caso cerrado.

- Cómo definiría las políticas actuales del gobierno en la zona indígena?

- En política el gobierno ha tenido la participación de los indígenas que están concientizándose. Sólo que en Tabasco se presenta una situación especial, el partido opositor al PRI maneja mentiras, engaños y ciertas falacias hacia el chontal.

El Partido de la Revolución Democrática ha generado inestabilidad, aprovechando la buena fe de los indígenas. Una buena parte del PRD son chontales, que cuando los llaman a un mitin les dicen que les van a resolver problemas ejidales, pavimentar caminos, y esas son falacias porque un camino que todavía no está revestido de grava no puede arreglarse de la noche a la mañana. En Nacajuca el partido predominante es el PRI.

-Qué responsabilidad tuvo el gobierno del estado en el cierre de la emisora?

-Hace algunos años el gobierno del estado erró al nombrar como director de la radio a un indígena. El gobierno al ver estas experiencias nombró a una persona identificada en Tabasco, compenetrada en la problemática de

los indígenas. Si hacemos una encuesta en la zona centro de Tamulté de las Sabanas el resultado va a ser que la persona de Andrés Madrigal Hernández es la indicada para ocupar el cargo de delegado del INI.

Pero si se hace esa encuesta aquí en Nacajuca, va a salir lo contrario, porque aquí se ha manejado desde el punto de vista político, los indígenas comandados por el PRD, tomaron las instalaciones del INI y desde ese momento están ahí cerradas, abandonadas propiamente.

## ENTREVISTA CON MANUEL LOPEZ OBRADOR

Dirigente Perredista En Tabasco.

"La radio es un medio de comunicación muy importante para fortalecer las tradiciones y la lengua de los indígenas chontales. La radio se constituyó en 1980, y en los primeros años de funcionamiento llegó a ser la radio más escuchada en la étnia, cubría todo lo que es la zona de Nacajuca, Centla, Jalpa, fundamentalme, porque apenas se autorizó para 500 watts de potencia, aunque el equipo tiene capacidad para más de 1000 watts".

La anterior es una declaración de Manuel López Obrador, dirigente perredista en Tabasco, entrevistado en la Plaza de armas de Villahermosa durante un mitin político.

"El origen de la radio tiene que ver con un programa de desarrollo integral, que se aplicó en la zona fue la época en que se construyeron los caminos chontales, se inició con el programa de crédito ganadero a la palabra, cuando se construyeron viviendas y se puso en práctica un amplio programa de alfabetización ", agregó.

El surgimiento de la radio fue resultado de un convenio entre el gobierno del estado y el INI, el equipo lo compró el gobierno y el Instituto Nacional Indigenista se comprometió a pagar la operación de la radio.

López Obrador comentó que la operación de la radio quedó en manos del INI y desde entonces se capacitó a jóvenes chontales para la planeación, el manejo, la programación, la conducción de la radio, esto funcionó muy bien hasta hace un año en que decidieron sacarla del aire, porque la comunidad indígena ha venido manifestando su inconformidad con el gobierno y está luchando por la democracia.

Apuntó " las autoridades se han negado a dialogar, engañando a la gente, han querido meterse a las comunidades, sin hacer asambleas democráticas".

Manuel López Obrador es un nombre que junto con el de Cuauhtémoc Cárdenas se escucha en las comunidades indígenas. Para el perredista tabasqueño la situación económica que viven los indígenas es difícil.

"Porque lo que producen los chontales no vale, venden barato y compran caro lo que necesitan. Esto tiene que ver con una política general que se ha aplicado desde el sexenio de Miguel de la Madrid. Es una política que sirve sólo para tener control del salario del trabajador y campesino, el Pacto no está para servir, controlar precios, porque el gobierno aumenta los precios de bienes y servicios".

## ENTREVISTA CON MARCIANO GALLEGOS

Director De Cultura Del Municipio De Nacajuca, Tabasco.

"Las condiciones políticas que vive el estado, y en especial la región indígena son difíciles, porque hay muchas zonas indígenas que están afiliadas al Frente Cardenista, porque el actual dirigente, Manuel López Obrador, tuvo demasiado contacto con los chontales", declaró Marciano Gallegos director de Cultura del Municipio de Nacajuca Tabasco, quien en entrevista habló respecto a las condiciones políticas en la entidad.

-Por qué la gente sigue a López Obrador?

-Porque les dió mucho apoyo, con los recursos lógicamente del gobierno, pero la gente no entiende eso, piensan que la persona se los dá. Esto hace que tengan acercamiento con él.

Existe otro elemento que influye en esto, y es que se acusa al gobierno que no ha atendido a la comunidad, "yo creo que no es así, pienso que la gente no ha querido salir de la situación en que ha vivido por siempre; y es muy fácil estarse lamentando".

El gobierno ha trabajado, su obra se ha visto en todas las comunidades que tienen escuelas y están comunicadas en un 80 o 90% .

-Cuál es la actual situación política en la zona chontal?

- En el estado hay inquietud política, en particular en las zonas indígenas, donde la gente no está preparada para las oportunidades que se les ha dado. Aquí , en Nacajuca, tuvimos un presidente municipal Felipe Rodríguez de la Cruz ,y un diputado local chontal Rito Isidro Hernández, el sexenio pasado, pero no funcionaron.

- Qué ha hecho el gobierno municipal para resolver los problemas políticos de la zona?

- Se han instalado escuelas, construido casas, carreteras, pero aquí está muy sembrado el paternalismo. Se les ha hecho creer a los chontales que son marginados y necesitan la ayuda de los demás, de lo contrario no pueden hacer nada.

Yo creo que esto va a cambiar algún día, no de la noche a la mañana, pero tendrán que ser las nuevas generaciones quienes cambien todo. "Si usted tuviera oportunidad de ir a las zonas indígenas vería que realmente ahí no hay más



pobreza que en otras zonas del país, porque aquí nos podemos quejar de todo menos de que la comida le hace falta a alguien, porque hay frutas y verduras".

-Porqué están cerradas las instalaciones de la XENAC?

- A partir del conflicto con Manuel López Obrador se deriva el cierre de la radio, porque los indígenas se sienten en el derecho, y piensan que la radio es de ellos. Y no es así, pertenece al INI, pero se puso al servicio de la comunidad.

El problema aquí está en cómo se canalizan las cosas, " si a mi me proporcionan un medio y le digo a la gente -es de ustedes- se malentiende, pero no se puede hacer otra cosa porque los chontales son gente demasiado pobre , con poca cultura como para que entiendan un medio.

"Nada más lógico que quien tiene hambre no puede pensar en cultura. Ese es un gran problema de la humanidad que debe resolver primero sus problemas materiales para resolver después los siguientes".

"Los indígenas ahora están posesionados de todas las instalaciones, no dejan entrar a nadie".

Al ser cuestionado Marciano Gallegos, en relación a quién cerró las instalaciones, evadió la pregunta y se concretó a decir:

"Para mí es un absurdo el cierre de la radio, lo que deben hacer es exigir que quien se meta como director trabaje y que los recursos que la federación dé sean aprovechados para mejorar sus condiciones de vida. No creo que haya razón para que digan , yo no quiero a ese porque no me dá la gana. "

Concluyó diciendo "como mexicanos debemos exigir que quien esté al frente de una institución responda con responsabilidad y respeto a los demás".

**ENTREVISTA CON AULDARICO HERNANDEZ**

Mazateupa, Nacajuca,  
Tabasco  
agosto de 1990

"Somos 150 mil indígenas chontales, en los municipios de Centla, Jonuta, Macuspana, El Centro y Nacajuca.

Hemos guiado una cultura, una sociedad que ha sobrevivido en una lucha tanto por la sobrevivencia, y porque se nos reconozcan nuestros derechos ciudadanos, así como que tengamos participación en decisiones políticas, culturales y económicas", aseguró Auldárico Hernández, líder chontal, en las oficinas del PRD (Partido de la Revolución Democrática) en Nacajuca Tabasco.

Auldárico Hernández es un joven poeta chontal, que es el autor de "Poemario" un libro de poemas, y además dirigente político en la comunidad indígena de los "hombres del pantano".

En entrevista estableció: "es necesaria la participación de los chontales y la injerencia en planeaciones, direcciones y todo lo que atañe a organizar y dirigir, por que los chontales no necesitamos gente que no sea chontal, para que nos venga a organizar. Por no tener

chontales que nos representen ahora nos dan carpetazo, dicen que nuestro caso, el de la radio, está concluido".

Entre los chontales hay dirigentes muy destacados como Victor Méndez que tiene 45 años, y que siguen entre nosotros como una nueva generación de indígenas. Nuestra lucha ahora es exigir participación política, como ciudadanos con un derecho que está consagrado en la Constitución, estamos exigiendo a los gobiernos que nosotros pongamos las bases para producir nuestros pantanos, nuestras pocas tierras, para explotar lo que aún no se explota, se busca que seamos nosotros, por medio de un consejo de ancianos, formado por gente mayor de edad. Como una organización netamente indígena, sin cuestiones partidistas, agregó.

-Cuáles son las condiciones en que viven los chontales?

- Son muy lamentables, en lo económico es bastante deplorable debido al gran desempleo que hay en la zona, por eso los chontales en estos momentos están emigrando a Villahermosa, Cancún donde hay lugares turísticos y zonas hoteleras. Aunque la contradicción es que aquí hay pozos petroleros importantes y no existen trabajos bien pagados.

-Cómo ha trabajado PEMEX en la zona?

- Pemex ha causado grandes problemas en la zona, uno de los cuales es la gran mortandad de la fauna acuática. En Oxiacaque se descubrieron 40 pozos que se van a perforar , ahorita ya están trabajando en cinco.

Los chontales en asambleas de 35 comunidades, comenzaron a enviar documentos al gobierno para solucionar los problemas que causaba PEMEX en la entidad, pero no queríamos indemnización porque el dinero envilece al chontal, el chontal no tiene miras de negociante.

Los chontales vivimos tranquilos en nuestra zona, en los pantanos .

- Qué solicitaban los chontales a PEMEX?

- Nosotros exigíamos que se hicieran obras de servicio colectivo , por ejemplo que en Oxiacaque se construyeran obras para tener agua potable; puentes, viviendas, y que se crearan empleos. Además hace falta que se proporcione alambre de púas para los pequeños ganaderos, y se protegieran nuestras tierras contra la lluvia ácida.

Cada pueblo planteó sus necesidades primordiales, pero vimos que no se resolvía nada , y en 1989 nos reunimos en el Consejo de Pueblos Chontales, en Nacajuca y decidimos que íbamos a bloquear el acceso a Pemex. Los más viejos decían que Pemex estaba invadiendo el último lugar al que no pudieron llegar los españoles: los pantanos.

Pemex se metió en la tierra de los chontales, sobornando a algunos comisarios ejidales, sin tomar en cuenta a la gente, y lo que nosotros pedíamos era que toda la riqueza que se producía , fuera canalizada en obras de servicio público. Cuando bloqueamos Pemex quedaron vehículos y personal de Petróleos Mexicanos. Hubo negociaciones, pero los policías llegaron a la fuerza, armados hasta los dientes y nos reprimieron, con el pretexto de liberar a los empleados que "estaban secuestrados".

En la prensa se manejó que éramos 1000 indígenas armados, y los encabezados decían " Chontales secuestradores".

"Me acusaron a mí de comunista, de ser peligroso y dirigente del Pacto Ribereño".

-Qué es el Pacto Ribereño?

-Fue un movimiento que empezaron los pequeños comerciantes de Comalcalco para pedir indemnizaciones por

los destrozos que habia hecho Pemex, después se continuó este movimiento.

## ENTREVISTA A RODOLFO URIBE

Exsubdirector de la Xenac

El último director de la radio XENAC antes de que fuera cerrada fue Rodolfo Uribe, sociólogo e investigador quien hasta fines de 1990 formaba parte de un grupo, con los indígenas chontales que se reunían en la biblioteca de Nacajuca, para investigar respecto a las costumbres de la comunidad chontal.

En una de sus sesiones fue entrevistado el Licenciado Uribe, quien comentó respecto a las características del grupo étnico " los chontales son una étnia que se ha negado, desde la colonia se habla de que se termina con la cultura indígena, pero eso no es cierto, los indígenas simplemente se escondieron, y en Tabasco se les deja que vivan en las zonas de los pantanos y la montaña".

Los chontales eran vendidos como esclavos, a veces los mismos dueños de las fincas los comerciaban a los ingleses, y se llevaban las cosechas de cacao y a los chontales que eran vendidos como esclavos en Cuba y Yucatán.

Después de estar escondidos los chontales se expanden de Nacajuca hacia afuera, y de ahí hay una primera oleada que es en el siglo pasado, y se fudan los pueblos de Macuspana y San Carlos.



Después hay otra segunda oleada en los tiempos de Garrido, que avanzan hacia Centla ; y ahora ha habido oleadas más recientes hacia Comalcalco y los últimos pueblos que se han ido incluso han perdido el idioma y sus costumbres. Aparecen como pueblos de mestizos , solamente hablando con ellos se sabe que sus papás vienen de Oxiacaque , por ejemplo acabamos de descubrir el caso de un pueblo que supuestamente eran mestizos, se llama Boquerón en Centla, son un grupo que salió de Oxiacaque.

A los chontales se les había dejado para que participaran nada más como fuerza de trabajo, incluso Eduardo de Cárdenas en su informe a las cortes de Cádiz, habla de los indios de Tabasco que están desaprovechados porque están metidos en sus pueblos , porque no les trabajaban a los españoles.

Después Pérez Garrido es el primero en modernizar a los chontales, en sus testimonios, la gente vieja, tiene una buena y mala imagen de Garrido, la buena es que los libera de los servicios forzados, pero por otro lado los obliga a cambiar de ropa, la mujer usaba una falda sin nada arriba y el hombre un pantalón solamente.

Garrido los obliga a vestirse a la manera occidental, además no podían entrar a la ciudad los que no llevaban zapatos.

Para los indígenas, los santos y Jesucristo son dioses que se vinieron a sumar a los que ya adoraban, eran politeístas. Garrido los benefició en ayudarles a tener implementos en la agricultura, instaló ferias que tenían que ver con las fiestas religiosas, donde les regalaban palas, picos y cosas que de echo representaban la innovación tecnológica de ese entonces.

Garrido pide también la sumisión política, y los chontales se alían a la iglesia, y sucede que en San Carlos en 1929, cuando los "hombres del pantano" quemaron la iglesia con la gente adentro.

Después de Garrido, se maneja en los círculos oficiales que prácticamente no existen indígenas, no se vuelve a hablar de los chontales, sino hasta tiempos de Leandro Rubirosa.

Rubirosa hace tres cosas que distinguen su período sexenal instala programas de trabajo con los indígenas, funda el Centro Coordinador Indigenista en la región y la radio indígena.

-Cómo ha influido la presencia de PEMEX en la región?

-El Impacto Petrolero comienza aproximadamente en los años 70's , es muy importante porque contamina la región. La intervención petrolera se empieza a sentir en 1974, en esto el Pacto Ribereño es la lucha porque Pemex pague indemnizaciones, por los daños que produce.

Hay varios momentos del Pacto Ribereño, en la actualidad la gente se refiere al Pacto con todo lo que esté relacionado a los pagos por los daños que produce Petróleos Mexicanos.

Originalmente el núcleo fuerte del Pacto fueron los pequeños comerciantes de Comalcalco, pero con el tiempo se les fue pagando más a los que más tenían y lógicamente esta gente se fue retirando porque además hubo represión y de esta forma se fue haciendo más un movimiento de los indígenas.

La presencia de Pemex en la región les afecta a los indígenas porque baja la producción agrícola y pesquera , suben los precios de los productos, el alza inflacionaria en diez años de 1975 a 1985 ha sido de un 10 mil por ciento, por que la alimentación aquí en Tabasco es la más cara del Sureste.

Cuando hay la oportunidad de trabajar para Pemex sobre todo en los pozos de exploración, es en los los servicios más pesados, y además mal pagados, pero para los indígenas es mucho.

Entra mucho dinero a las comunidades y no tienen en qué gastarlo, empiezan a surgir entonces las cantinas, como un negocio de los mismos petroleros. Y se crea un fuerte alcoholismo.

Después de los quince años de explotación de los pozos ya no hay a quién contratar, por la falta de pozos. Los pozos más ricos del país, se encuentran en Oxiacaque, y se están acabando, por eso la gente se dedica al comercio en pequeño, otros se van a Villahermosa donde se ha extendido mucho el sector servicios, los hombres trabajan de cargadores y veladores, y las muchachas en casas haciendo quehacer.

- Cuáles son las características de la economía chontal?

- Los indígenas viven del autoconsumo. En el manejo de los pantanos, en las tierras elevadas cultivan el maíz, siguiendo el régimen de las inundaciones periódicas. Tienen calculado qué tierras estarían cubiertas en qué tiempo. Todo el trabajo era comunitario, no había propiedad.

Aunque en tiempo decreciente había nada más cuatro hectáreas despejadas que eran de todos, y de donde sacaban maíz para todos. Tenían cosechas muy buenas, incluso se habla de un rendimiento de 4 toneladas por hectárea, con una especie de maíz criollo que se cierra e impide que le entre el agua y se pudra.

También trabajaban con el sistema maya que es maíz, calabaza y frijol en un mismo terreno, así la calabaza y el frijol recompensan los nutrientes que pierde la tierra por el maíz, así era la producción.

Además estaba la caza y la pesca en los pantanos que no era exclusiva, incluso la mayor parte de los mitos y leyendas de ellos, hablan de gente que la castigaban porque realizaban estas actividades económicas en exceso, se supone que los castigan los dueños de la tierra "Tunká". Los indígenas tienen una cultura ecológica muy fuerte.

Todos estos ciclos de producción se pierden porque a partir de los años cuarenta empiezan a invadir los ganaderos, a ganarles terrenos, incluso muchos todavía se encuentran cercados, se crean los grandes latifundios, pensando en la cantidad de tierra que no es agua, incluso hasta los pantanos ya son propiedad privada.

-Cómo contribuye la artesanía en la economía chontal?

- La artesanía no era para vender, sino una satisfacción personal, pero desgraciadamente esta ha sido controlada por algunos cuantos intermediarios de Nacajuca y Villahermosa. En el mejor de los casos la gente va a vender a los pueblos de casa en casa.

-Qué nivel de escolaridad hay en la zona chontal?

-En cuanto a la educación hay una escolaridad alta, hay varias secundarias, lo que ha facilitado su integración en el sector servicios, y esto es una forma de influir en la aculturación, en la pérdida de los valores indígenas.

Hay muchísimo tráfico de gente que vive aquí y se va a trabajar allá. Hay conflicto en las comunidades porque los maestros son los que están en contra de la cultura chontal, a pesar de que ellos debían ser los que se dedicaran a proteger la cultura chontal, no son muy bien recibidos, aunque hay excepciones.

En las casas de los chontales hay muchos libros, e inquietud por parte de los jóvenes, en los trabajos de investigación, muestran gran interés mejor que la gente de la Universidad.

-La radio contribuyó a la educación chontal?

- La radio estuvo tratando de resolver un problema de educación bicultural en la región. Ahora que se está perdiendo el lenguaje, la lengua, a los niños ya no se les habla ni siquiera de sus tradiciones y se estaban diluyendo en un marco de peticiones cuando aquí, existe toda una cosmogonía completa. Pero las sectas religiosas dividen a los pueblos, nuestra idea en la radio era rescatar todo ese tipo de cosas, para frenar la agresión de las sectas.

- Por qué se dió el conflicto con el INI que desembocó en el cierre de la radio?

- Lo que pasaba aquí en Tabasco es que había un director del centro que se metía mucho con la radio. Hay siempre un pique entre el director del Centro Coordinador y el subdirector de la radio, porque el director quiere mantener un control sobre la zona indígena y sobre la radio.

Cuando el director es una gente capaz, esta visión resulta buena, porque apoya el trabajo de la radio y la deja trabajar, pero Omar Castro se metió con el presupuesto de la radio y Julio Gordillo director de la radio tenía muy pocas posibilidades de hacer algo por tener cortado el presupuesto, esto fue en el ochenta y siete, de ahí vino un

decaimiento total de la estación, porque no tenían presupuesto .

La producción fue muy limitada.

Cuando llegué como director de la radio en tres meses tenía programado reorganizar la radio de Nacajuca, con menos personal por que la XENAC tiene la mitad del personal de las otras radio indígenas. En Peto, Yucatán , están trabajando casi 20 personas, que apenas y se dan a basto porque es una zona muy extensa. La idea que manejamos es que se produzcan programas en la comunidad, pero hay muy poco apoyo en transporte.

En nuestro caso aún cuando tenemos una área más reducida, apenas nos damos a basto, lo que logramos es que en tres meses como periodo de prueba, ya transmitiamos 14 horas diarias, y todos los compañeros tenían turno de locución; excepto Primo que es productor y programador.

La segunda fase del programa que se había de instalar en la zona indígena con la radio, era elevar la calidad de la producción sobre todo la de Kalaj, Kajil, Kajil, Ka que lo logramos siguiendo el programa de políticas de este sexenio, teníamos ya acordado cómo íbamos a empezar cuando se vino el problema del cierre de la radio.

Se tenía pensado un programa de mesas redondas sobre actividades productivas ,que pretendía estar cada mañana en



una comunidad y cada día iba a haber una reunión de la gente que se dedicara a una actividad, por ejemplo los artesanos, agricultores, ganaderos, para que las personas hablaran de sus problemas.

Cuando tomo posesión como director de la radio, la gente viene a reclamarme qué quién soy, por no ser chontal, y tienen todo el derecho. Incluso el INI en sus documentos de este sexenio les reconoce ese derecho.

Me obligan a ir a las comunidades para que yo diga porqué estoy aquí, y para que exponga mi plan de trabajo. Presento un proyecto de 9 meses, diciéndoles que no tenía la capacidad económica, ni técnica, pero sí la capacidad de hacer una muy buena radio con la gente.

Yo acepté que me llevaran a las comunidades y que fuera cuestionado, a diferencia de Andrés Madrigal que no quiso y ahí empezó el problema, a mí me dieron el nombramiento del INI y el reconocimiento de todas las comunidades.

-Afecta al equipo técnico el cierre de la radio?

-Sí, el mantenimiento desde siempre ha sido un problema muy grave, porque aquí los precios son más altos por el bum petrolero y no había posibilidades de traer un buen técnico para los problemas de la radio. El director mandaba peticiones

en que informaba que la radio estaba mal, al principio presionamos para que viniera el técnico que vive en Chihuahua, y aquí estuvo varias veces. Hay muchos problemas con la humedad y el calor, los aparatos se van afectando.

#### CONTINUAN ABRIENDOSE OTRAS RADIOS DEL INI

Rodolfo Uribe comentó que se están abriendo otras radios del INI , pero hay poco personal por el raquítico presupuesto. Nosotros aunque está cerrada la radio, estamos investigando para producir libros de divulgación de la cultura chontal en asociación con productores de la frontera sur y norte, donde se van a transmitir, y a parte en estaciones del INI y Radio Educación.

## **ANEXO 4**

### **APENDICE METODOLOGICO**

## APENDICE METODOLOGICO

Durante la etapa de elección de tema de tesis , siempre tuve presente que los medios de comunicación deben cumplir una función social que responda a las necesidades de la gente.

Mi primer acercamiento con las radiodifusoras indígenas fue durante un trabajo que realicé al detectar todos los libros que se han escrito al respecto, de ahí comencé a elaborar la idea de hacer un proyecto de estudio de las radiodifusoras indígenas.

Después durante el taller de elaboración de tesis, del que fue titular el profesor Cuahémoc Rivera, comencé a trabajar el proyecto de investigación, que me sirvió para presentarlo en la DGAPA (Dirección General de Asuntos del Personal Académico); obtuve de esta forma una beca que me apoyó durante el tiempo que estuve realizando la tesis.

Cuando intenté recabar información , por medio de entrevistas en el Instituto Nacional Indigenista, en la Subdirección de radio, me encontré con el apoyo del señor Genaro López, quien me comenzó a platicar respecto al funcionamiento de las radios.

Sin embargo , cuando intenté hacer mi servicio social y a la vez obtener más información respecto a la radio que me interesó (la de Nacajuca) los investigadores que ahí trabajaban me sugirieron que desechara trabajar respecto a esa radio " ya que existían otras con mejores condiciones de funcionamiento".

Me pregunté por qué esa insistencia en que no estudiara la XENAC, dado que cuando estaba elaborando mi proyecto de investigación no contaba con los datos de que la radio había sido cerrada, porque la información no se había difundido.

El interés despertado por la XENAC , se solidificó al realizar mi primera visita en la zona chontal, y platicar con algunos de los indígenas que me platicaron de cómo se habían identificado con la radio, porque creían que era su medio , y me confirmaron su deseo de continuar la lucha para reabrir la emisora.

La primera vez que llegué a la XENAC, me encontré con unas oficinas en medio de la carretera, semiabandonadas. Abrí la reja de acceso a la emisora, y al no ver a gente por el lugar entré, comencé a observar y tomar fotografías, sin embargo en un instante aparecieron , un joven y una mujer con machetes. Preguntándome qué quería. Estaban realmente enojados, decían que mucha gente iba a tomarles

fotos para denunciarlos después , pero que ellos no tenían miedo pues la emisora estaba tomada por todos los chontales, y en cuanto llamaran a la gente llegaría para defender las instalaciones.

Después de explicarles el motivo de mi presencia , me invitaron a pasar a su casa , que era una de las oficinas de la radio, y me dijeron que ellos habían sido comisionados por los chontales para cuidar el lugar.

Después continué mi camino buscando a algunos de los organizadores de la toma de la radio a Auldárico Hernández, Primo Pérez, Aquilino Guillermo, Urbano de la Cruz, entre otros.

Al principio me trataron con cierta desconfianza pero después , me ayudaron con documentos y entrevistas a edificar mi investigación,

Hubo ocasiones que durante el desarrollo de la investigación me sentí paralizada, imposibilitada de contribuir en algo para que la emisora fuera abierta de nuevo. Por que sentía un compromiso con la gente que había creído en mi , y que me había brindado sus hamacas para descansar y el pozol para apaciguar mi sed.

Los chontales me ayudaban a recabar información, creían en mí , y yo no podía ayudarlos. Sin embargo estaba segura que la elaboración de esta investigación podría constituirse como un testimonio que enseñara a otras generaciones que los chontales son una étnia de lucha.

Cuando pretendí entrevistar a Andrés Madrigal quien había sido nombrado director del Centro Coordinador Indigenista, sus múltiples empleados me impidieron verlo.

Estuve esperándolo incluso en su casa, lo busqué en casa de sus papás y nunca pude platicar con él.

También intenté entrevistar al presidente municipal de Nacajuca , pero rehuyó las preguntas y se concretó a decir que estaba muy ocupado, hubo ocasiones que llegaba desde muy temprano a su oficina y ahí lo esperaba hasta que él entraba, y con él un séquito de personas que le acompañaban.

Sin embargo hubo funcionarios que accedieron a ser entrevistados, y cuyos comentarios se presentan en esta tesis.

Las ocasiones que tuve para convivir con los indígenas chontales, pude darme cuenta que el cierre de la radio no es

el problema más grave que enfrentan, son una étnia , como muchas otras en nuestro país, que vive en condiciones muy raquíticas materialmente, la alimentación que tienen no es suficiente para tener niños bien nutridos.

En el estudio de la XENAC desarrollé dos técnicas de recopilación de trabajo fundamentales: la revisión bibliográfica y las entrevistas.

Durante la primera etapa de elaboración de fichas de trabajo de los contenidos respecto a la radio indígena en diversos textos, me encontré con un material muy raquítico en esta área. En primer lugar porque en materia de radiodifusión son contados los libros que existen, y en radio indígena aún son más escasos, esto representó un obstáculo para el desarrollo de la investigación.

Sin embargo logré terminar la tesis en el cual fue fundamental el apoyo que recibí de mi amiga Patricia Maya, quien compartió conmigo las complejidades que significa la realización de la tesis.